

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTRUCCIONES BENUTZERHANDBUCH РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EZ-300

Before using the instrument, be sure to read
“PRECAUTIONS” on pages 5-7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la
section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las “PRECAUCIONES,”
en las páginas 5-7.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt
die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5-7.

Перед началом работы с инструментом прочитайте
раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5–7.

EN English

FR Français

ES Español

DE Deutsch

RU Русский

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee_battery_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee_battery_eu_es_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee_battery_eu_de_02)

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(bottom_ru_02)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

Для блока питания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Этот блок питания можно использовать только с электронными инструментами компании Yamaha. Не используйте его для других целей.
- Предназначен для использования только в помещениях. Не используйте в условиях высокой влажности.



ВНИМАНИЕ

- Перед настройкой убедитесь, что доступ к используемой розетке не затруднен. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание выключателем на инструменте и отсоедините блок питания от электросети. Учтите, что когда блок питания подсоединен к электросети, минимальный ток присутствует, даже если выключатель питания находится в выключенном положении. Если инструмент не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от розетки электросети.

Для инструмента



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания / блок питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла, такими как нагреватели и батареи отопления. Кроме того, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Используйте только напряжение, соответствующее параметрам инструмента. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- Используйте только указанный тип блока питания (стр. 67). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.
- Периодически проверяйте сетевую вилку и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

Не открывать

- В инструменте нет компонентов, подлежащих пользовательскому обслуживанию. Не следует открывать инструмент и пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания инструмента под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на него емкости с жидкостями (вазы, бутылки или стаканы) во избежание пролива воды и ее попадания в отверстия инструмента. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от розетки электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Никогда не вставляйте и не вынимайте вилку инструмента мокрыми руками.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

Батарея

- Следуйте указанным ниже правилам безопасности. Несоблюдение этих мер может привести к взрыву, возгоранию, перегреву или вытеканию электролита из батарей.
 - Не пытайтесь нарушить целостность батарей или разобрать их.
 - Не бросайте батареи в огонь.

- Не пытайтесь перезаряжать батареи, не предназначенные для этого.
- Храните батареи отдельно от металлических предметов, таких как ожерелья, заколки, монеты и ключи.
- Используйте только батареи указанного типа (стр. 67).
- При установке новых батарей следите, чтобы они были одинакового типа, одинаковой модели и от одного производителя.
- Всегда устанавливайте батареи согласно маркировке, соблюдая полярность.
- Вынимайте батареи из инструмента в случае их разрядки, а также если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени.
- При использовании никель-металл-гидридных аккумуляторных батарей следуйте прилагаемым к ним инструкциям. Для зарядки используйте только указанное зарядное устройство.
- Храните батареи в недоступном для детей месте, поскольку дети могут случайно их проглотить.
- Если батареи все же протекли, избегайте контакта с вытекшим электролитом. В случае попадания электролита в глаза, рот или на кожу, немедленно смойте электролит водой и обратитесь к врачу. Электролит, используемый в батареях, — это агрессивное вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.

Нештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из описанных ниже проблем немедленно выключите инструмент и отсоедините его от электросети. (В случае использования батарей извлеките батареи из инструмента.) Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
 - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
 - Необычный запах или дым.
 - Попадание в корпус инструмента посторонних предметов.
 - Внезапное пропадание звука во время эксплуатации инструмента.
 - Трещины или разрывы на инструменте.



ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания / блок питания

- Не подключайте инструмент к сетевой розетке через тройник вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отсоединении сетевой вилки от инструмента или розетки беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени, а также во время грозы.

Место установки

- В целях предотвращения случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините от него все кабели во избежание их повреждения или получения травм в результате спотыкания.
- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.

Подключение

- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

Правила безопасности при эксплуатации

- Не ставьте пальцы и руки в отверстия инструмента.
- Никогда не вставляйте и не роняйте бумажные, металлические и прочие предметы в отверстия на панели. Несоблюдение этого требования может привести к получению серьезных травм, нанесению их окружающим, повреждению инструмента и другого имущества, а также к отказу во время эксплуатации.
- Не облокачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не применяйте чрезмерную силу при обращении с кнопками, выключателями и рычагами.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание инструмента, если инструмент не используется.

Даже если переключатель [] (Режим ожидания / Вкл.) находится в положении режима ожидания (подсветка ЖК-дисплея выключена), инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне.

Если инструмент не используется в течение длительного времени, обязательно отсоедините кабель питания от розетки электросети.

Утилизацию использованных батарей необходимо выполнять в соответствии с действующим местным законодательством.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возникновения неисправностей или повреждения изделия, а также повреждения данных или другого имущества соблюдайте требования приведенных ниже уведомлений.

■ Обращение с инструментом

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. Это может привести к возникновению шума в инструменте, телевизоре или радиоприемнике. Если инструмент используется вместе с приложениями, установленными на смарт-устройстве, например смартфоне или планшете, во избежание помех, создаваемых мобильной связью, рекомендуется включить на устройстве авиарежим.
- Радиоволны могут приводить к сбоям в работе прибора.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и нестабильной работы инструмента берегите его от чрезмерной пыли, сильной вибрации и воздействия очень высоких или низких температур (например, не размещайте его под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревательными приборами и не оставляйте в машине в дневное время). (Утвержденный диапазон рабочих температур: 5–40 °C.)
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы и резины. Это может привести к обесцвечиванию панели или клавиатуры.
- Не нажимайте на ЖК-экран пальцем, поскольку это чувствительный и высокоточный компонент. Такие действия могут привести к дефектам визуализации, например к появлению полоски на ЖК-экране, хотя такой дефект должен через короткое время исчезнуть.

■ Техническое обслуживание

- Для очистки инструмента пользуйтесь мягкой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, спирт, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой.

■ Сохранение данных

- Некоторые данные этого инструмента (стр. 59) сохраняются даже при отключенном питании. Однако сохраненные данные могут быть утеряны по причине сбоя, ошибочной последовательности действий и т. п. Сохраняйте важные данные на внешних устройствах, например на компьютере (стр. 57).

Информация

■ Авторские права

- Копирование имеющихся в продаже музыкальных данных, в частности данных MIDI и (или) аудиоданных, в любых целях, кроме целей личного пользования, строго запрещено.
- В комплект данного изделия входят информационные материалы, для которых корпорация Yamaha обладает авторскими правами или лицензией на использование, полученной от другой фирмы. В соответствии с законами о защите авторских прав и другими соответствующими законами ЗАПРЕЩЕНО распространение носителей с сохраненными или записанными информационными материалами, полностью аналогичными использованным в данном изделии или очень похожими на них.
 - * Описанные выше информационные материалы включают компьютерные программы, данные стиля аккомпанемента, данные в формате MIDI и WAVE, данные записи тембров, партитуру, данные партитуры и т. п.
 - * Разрешение со стороны Yamaha не требуется в случае распространения носителей с записями ваших выступлений или музыкальных произведений, созданных с помощью описанных выше материалов.

■ О функциях/данных, встроенных в инструмент

- Некоторые встроенные композиции были сокращены или изменены для обеспечения нужной длины или аранжировки и, следовательно, отличаются от оригинала.
- Растровые шрифты, используемые на данном инструменте, предоставлены компанией Ricoh Co., Ltd. и являются ее собственностью.

■ Об этом руководстве

- Иллюстрации и снимки ЖК-экрана приведены в данном руководстве только в качестве примеров. Фактический вид экрана может отличаться от иллюстраций в данном руководстве.
- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft[®], зарегистрированным в США и других странах.
- Названия компаний и изделий в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Благодарим вас за покупку цифрового клавишного инструмента Yamaha!
Этот инструмент оснащен удобной клавиатурой с подсветкой, которая помогает начинающим учиться играть. Он также имеет большой набор встроенных композиций, включая популярную и классическую музыку, среди которых вы точно найдете то, что вам будет по душе. Внимательно прочтите данное руководство, чтобы в полной мере насладиться многочисленными удобными функциями инструмента. Мы рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.

Описание руководств

Помимо данного руководства пользователя доступны следующие материалы в Интернете (PDF-файлы).

■ Документы в комплекте поставки



Руководство пользователя

- **Установка:** в этом разделе описывается настройка инструмента и начало работы с ним.
- **Краткое руководство:** этот раздел содержит краткие сведения об основных функциональных возможностях инструмента.
- **Справочник:** этот раздел содержит подробные сведения о различных функциональных возможностях инструмента.
- **Приложение:** в этом разделе приведены технические характеристики, список тембров и другая информация.

■ Документация в Интернете (PDF)



Drum Kit List (Список наборов ударных)

Содержит подробную информацию о тембрах наборов ударных (номера тембров 242–263; стр. 83). При выборе этих тембров каждой клавише назначаются различные звуки ударных, перкуссии или спецэффекты.



MIDI Reference (Справочник по MIDI-интерфейсу)

Содержит информацию, связанную с MIDI-интерфейсом, например таблицу характеристик MIDI-интерфейса.



Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером)

Содержит инструкции по функциям, связанным с компьютером.



Smart Device Connection Manual (Руководство по подключению смарт-устройств)

Инструкции по подключению инструмента к смарт-устройствам, таким как смартфон, планшет и др.

Для получения этих руководств перейдите на веб-сайт Yamaha Downloads и введите название модели, чтобы найти необходимые файлы.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

ПРИМЕЧАНИЕ 1

- Для получения общих данных о MIDI и эффективном использовании этого интерфейса перейдите в раздел *MIDI Basics (Основные понятия MIDI)* (только на английском, немецком, французском и испанском языках) веб-сайта, указанного выше.



Song Book (Книга композиций) (только на английском, французском, немецком и испанском языках)

Содержит партитуры для встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами) данного инструмента.

Книгу композиций можно загрузить с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com>

Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя (данный документ)
 - Пюпитр
 - Online Member Product Registration (Регистрация продукта в системе Online Member)
 - Блок питания*
- * В некоторых регионах не входит в комплект поставки. Уточните у местного торгового представителя Yamaha.

Форматы и функции



GM System Level 1

GM System Level 1 представляет собой дополнение к стандарту MIDI, обеспечивающее точное воспроизведение любых музыкальных данных, совместимых со стандартом GM, на любом тон-генераторе, совместимом со стандартом GM, независимо от изготовителя. Любое программное и аппаратное обеспечение, поддерживающее стандарт GM System Level, помечено маркировкой GM.



XGlite

Формат XGlite — это упрощенная версия формата высококачественных тон-генераторов XG корпорации Yamaha. Разумеется, с помощью тон-генератора XGlite можно воспроизвести любую композицию в формате XG. Однако имейте в виду, что из-за сокращенного набора параметров управления и эффектов некоторые композиции могут воспроизводиться не так, как в оригинальном варианте.



Style File Format (формат файла стиля, SFF)

Единый унифицированный формат SFF (Style File Format — формат файла стиля) был разработан с учетом всех достижений корпорации Yamaha в области автоаккомпанемента.



USB

USB — это сокращенное обозначение универсальной последовательной шины (Universal Serial Bus). Она представляет собой последовательный интерфейс для соединения компьютера с периферийными устройствами. Этот интерфейс обеспечивает возможность «горячей» замены периферийных устройств (без выключения питания компьютера).



Touch Response (чувствительность к силе нажатия)

Исключительно естественная реакция на силу нажатия обеспечивает максимально выразительный контроль уровня тембров.

Содержание

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	5
УВЕДОМЛЕНИЕ	7
Информация	7
Описание руководств	8
Дополнительные принадлежности.....	9
Форматы и функции.....	9

Установка

Элементы управления и разъемы на панели 12

Установка 14

Требования к источнику питания.....	14
Включение питания	15
Настройка функции Auto Power Off (Автоматическое отключение питания) ...	15
Регулировка общей громкости	16
Подключение наушников или внешнего динамика	16
Использование педали (ножного переключателя)	16
Использование поппитра	16

Элементы экрана 17

Краткое руководство

Основные операции 18

Передача MIDI-композиции с компьютера на инструмент 19

Изучение композиций с помощью функций обучения 20

Воспроизведение ритма и аккомпанемента (Стили) 21

Запись своего исполнения 22

Использование метронома 23

Выполнение тонкой настройки (Настройки функций) 23

Справочник

Воспроизведение разных тембров инструмента 24

Выбор основного тембра	24
Игра в тембре рояля Grand Piano.....	24
Использование метронома.....	24
Наложение слоя — наложение тембров	25
Проигрывание разных тембров левой и правой руками (разделение).....	25
Изменение чувствительности клавиатуры к силе нажатия	26
Применение эффектов к звуку	26
Добавление гармонизации или арпеджио	28

Игра на клавиатуре вдвоем (режим Duo) 30

Исполнение композиций 31

Выбор и воспроизведение композиции	32
Повторное воспроизведение композиции (функция BGM)	33
Управление воспроизведением композиции: перемотка вперед, перемотка назад и пауза	33
Изменение тембра мелодии композиции	33
Повтор A–B	34
Включение и выключение каждой из партий	34
Загрузка композиций с компьютера на инструмент	34

Использование функции Lesson (Урок) 35

Клавиатура с подсветкой (функция Light Guide (Обучающая подсветка)).....	36
Keys to Success (Ключ к успеху).....	36
Phrase Repeat (Повторение фразы)	38
Уроки Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание)	39

Изучение использования управления нажатием (обучение силе нажатия) 41

Прослушивание звуков аккордов (изучение аккордов) 42

Прослушивание звука одного аккорда.....	42
Прослушивание основных последовательностей аккордов	42

**Исполнение аккордов одновременно
с воспроизведением последовательностей
аккордов композиции** **43**

Сыграйте аккорды в комбинации с функцией
Waiting (Ожидание) из функции урока..... 43

**Воспроизведение ритма
и аккомпанемента (стили)** **44**

Настройка типа аппликатуры..... 44
Настройка клавиши Smart Chord Key 44
Воспроизведение стилей 45
Вариации стиля 46
Типы аккордов для
воспроизведения стиля 47
Аккорды, воспроизводимые
при выборе Smart Chord 48
Поиск аккордов в словаре аккордов 49
Использование музыкальной базы данных... 50
Сохранение файла стиля..... 50

Запись собственного исполнения **51**

Структура дорожек композиции 51
Быстрая запись 51
Запись на заданную дорожку 52
Стирание композиции пользователя 52

**Сохранение в памяти избранных
настроек панели** **53**

Восстановление настроек панели из
регистрационной памяти 53
Сохранение настроек панели в
регистрационной памяти 54
Удаление регистрационной памяти 54
Отключение восстановления конкретных
элементов (команда Freeze) 54

**Выбор настройки EQ (Эквалайзер)
для избранного звучания** **55**

Подключение к другим устройствам **56**

Воспроизведение звука внешних
аудиоустройств с помощью встроенных
динамиков инструмента 56
Подключение к компьютеру 57
Подключение к смарт-устройству 58
Понижение громкости партии мелодии
(функция Melody Suppressor) 58

Резервное копирование и инициализация **59**

Резервное копирование параметров 59
Инициализация 59

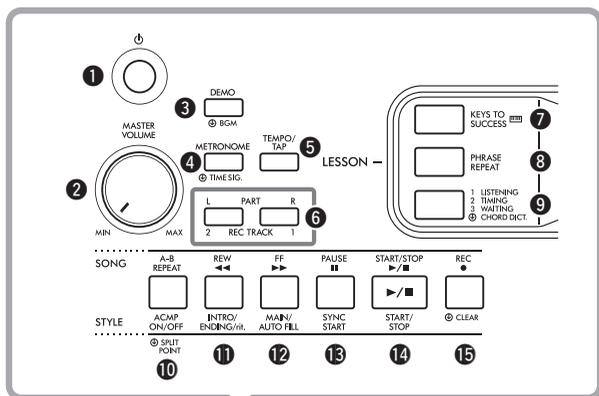
Функции **60**

Приложение

Поиск и устранение неисправностей 64
Технические характеристики 66
Предметный указатель 68
Сэмпл сборника композиций 70
Список тембров..... 80
**Список Standard Kit 1 (Стандартный
набор 1)** 87
Список композиций 88
Список стилей 91
Список готовых наборов стилей 93
Список типов эффектов 95

Элементы управления и разъемы на панели

Передняя панель



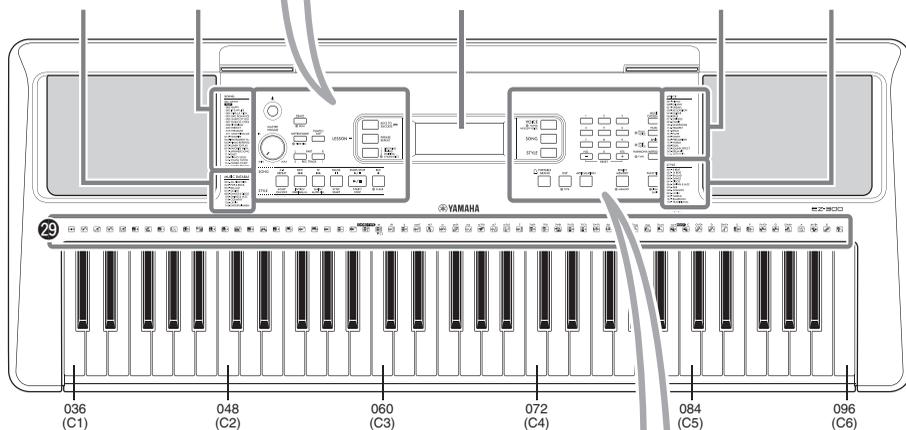
Список готовых наборов стилей (стр. 93)

Список композиций (стр. 88)

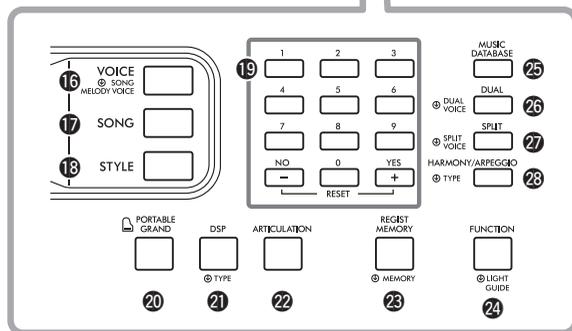
Экран (стр. 17)

Список тембров (стр. 80)

Список стилей (стр. 91)



Как показано на рисунке, каждая нота клавиатуры имеет определенные ноты и название (например, 036/C1), которые используются в различных настройках, например в настройке точки разделения (стр. 45).



- 1 Переключатель [] (Режим ожидания / Вкл.) стр. 15
- 2 Диск [MASTER VOLUME] (Общая громкость) стр. 16
- 3 Кнопка [DEMO] (Демо) стр. 33
 - ⏻ BGM (Фон. муз.) стр. 33
- 4 Кнопка [METRONOME] (Метроном) стр. 24
 - ⏻ TIME SIG. (Тактовый размер) стр. 24
- 5 Кнопка [TEMPO/TAP] (Темп/Тэппинг) стр. 32

В режиме урока

- 6 PART (Партия)
 - Кнопка [L] (Л) стр. 39
 - Кнопка [R] (П) стр. 39

В режиме записи

- 6 Кнопка [REC TRACK 2] (Запись 2) стр. 52
- Кнопка [REC TRACK 1] (Запись 1) стр. 52

- 7 Кнопка [KEYS TO SUCCESS] стр. 36
- 8 Кнопка [PHRASE REPEAT] (Повторение фразы) стр. 38
- 9 Кнопка [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (Прослушивание/Ритмика/Ожидание) стр. 39
 - ⏻ CHORD DICT. (Словарь аккордов) стр. 49

В режиме композиции

- 10 Кнопка [A-B REPEAT] (Повтор А-В) стр. 34
- 11 Кнопка [REW] (Перем. назад) стр. 33
- 12 Кнопка [FF] (Перем. вперед) стр. 33
- 15 Кнопка [PAUSE] (Пауза) стр. 33

В режиме стиля

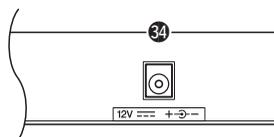
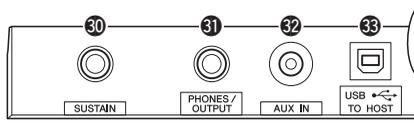
- 10 Кнопка [ACMP ON/OFF] (Аккомп. вкл./выкл.) стр. 45
 - ⏻ SPLIT POINT (Точка разделения) стр. 60
- 11 Кнопка [INTRO/ENDING/rit.] (Вступл./Конц./Замедл.) стр. 46
- 12 Кнопка [MAIN/AUTO FILL] (Основн./Переход.) стр. 46
- 18 Кнопка [SYNC START] (Синхронный старт) стр. 45

- 14 Кнопка [START/STOP] (Старт/Стоп) стр. 32
- 15 Кнопка [REC] (Запись) стр. 51
 - ⏻ CLEAR (Очистить) стр. 52
- 16 Кнопка [VOICE] (Тембр) стр. 24
 - ⏻ SONG MELODY VOICE (Тембр мелодии композиции) стр. 33
- 17 Кнопка [SONG] (Композиция) стр. 32
- 18 Кнопка [STYLE] (Стиль) стр. 45
- 19 Кнопки с номерами [0]–[9], [+YES], [-NO] стр. 18
- 20 Кнопка [PORTABLE GRAND] стр. 24
- 21 Кнопка [DSP] стр. 26
 - ⏻ TYPE (Тип) стр. 26
- 22 Кнопка [ARTICULATION] стр. 27
- 23 Кнопка [REGIST MEMORY] (Регистрационная память) стр. 53
 - ⏻ MEMORY (Память) стр. 53

- 24 Кнопка [FUNCTION] (Функции) стр. 60
 - ⏻ LIGHT GUIDE (Обучающая подсветка) стр. 36
- 25 Кнопка [MUSIC DATABASE] стр. 50
- 26 Кнопка [DUAL] стр. 25
 - ⏻ DUAL VOICE (Наложение тембров) стр. 25
- 27 Кнопка [SPLIT] стр. 25
 - ⏻ SPLIT VOICE (Разделение тембров на клавиатуре) стр. 25
- 28 Кнопка [HARMONY/ARPEGGIO] (Гармония/Арпеджио) стр. 28
 - ⏻ TYPE (Тип) стр. 28
- 29 Изображения ударных инструментов для набора ударных стр. 24

Каждый из этих значков изображает ударный инструмент или инструмент перкуссии, который назначен соответствующей клавише стандартного набора Standard Kit 1.

Задняя панель



- 30 Разъем [SUSTAIN] стр. 16
- 31 Разъем [PHONES/OUTPUT] стр. 16
- 32 Разъем [AUX IN] стр. 56
- 33 Разъем [USB TO HOST] стр. 57
- 34 Разъем DC IN стр. 14

Настройки панели

При помощи элементов управления панели вы можете выполнить различные настройки в соответствии с приведенными инструкциями. В данном руководстве эти настройки инструмента обозначаются в целом как настройки панели.

Символ Press and hold (Нажмите и удерживайте)

- ⏻ Кнопки, имеющие эту индикацию, можно использовать для вызова альтернативной функции путем нажатия и удерживания соответствующей кнопки. Удерживайте данную кнопку нажатой до вызова функции.

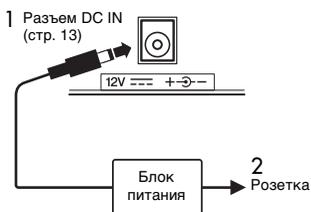
Установка

Требования к источнику питания

Хотя инструмент может работать как от блока питания, так и от батарей, корпорация Yamaha рекомендует по возможности использовать блок питания. Блок питания наносит меньше ущерба окружающей среде и не истощает ресурсы.

Использование блока питания

Подключите блок питания в порядке, показанном на рисунке.

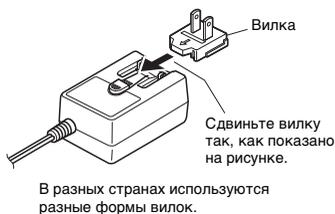


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только блок питания указанного типа (стр. 67). Использование неподходящего блока питания может привести к его перегреву или повреждению инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании блока питания со съемной вилкой не забывайте подключить вилку. Использование вилки отдельно может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- При случайном отсоединении вилки от блока питания вставьте ее обратно до щелчка, не касаясь никаких внутренних металлических частей. Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или повреждений инструмента следите за тем, чтобы между вилкой и блоком питания не было пыли.



ВНИМАНИЕ

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выполните показанную выше процедуру в обратном порядке при отсоединении блока питания.

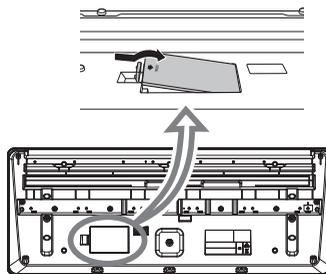
Использование батарей

Для работы инструмента требуется шесть щелочных (LR6)/марганцевых (R6) батарей типа AA или аккумуляторных гибридных никелевых батарей (никель-металл-гидридных аккумуляторных батарей). Для этого инструмента рекомендуется использовать щелочные батареи или никель-металл-гидридные аккумуляторные батареи. Батареи других типов могут иметь худшие показатели работы.

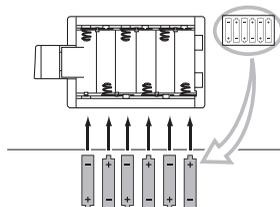
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Вынимайте батареи из инструмента в случае их разрядки, а также если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени.

- Убедитесь, что инструмент выключен.
- Снимите крышку отсека для батарей, расположенного на нижней панели инструмента.



- Вставьте шесть новых батарей. Обратите внимание на маркировку полярности внутри отсека.



- Закройте крышку отсека до щелчка.

Обязательно задайте правильный тип батарей (стр. 15).

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если в инструмент вставлены батареи, подключение или отсоединение блока питания может привести к отключению питания, в результате чего могут быть утеряны данные, записываемые или передаваемые в этот момент.
- Если заряд батареи становится слишком низким для нормальной работы инструмента, возможно снижение громкости, искажение звука и возникновение ряда других проблем. В этом случае необходимо заменить все батареи новыми или предварительно заряженными батареями.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Этот инструмент не предназначен для зарядки батарей. Для зарядки используйте только указанное зарядное устройство.
- При подключении блока питания питание автоматически начинает поступать от него, даже если в инструменте установлены батареи.

■ Установка типа батарей

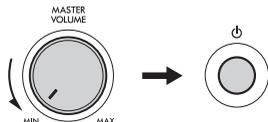
Следует изменить настройки инструмента в соответствии с типом используемых батарей. По умолчанию выбраны щелочные (и марганцевые) батареи. После установки новых батарей и включения питания обязательно задайте значение параметра Battery Type (Тип батарей), указав, какие батареи используются (аккумуляторные или обычные), через функцию 064 (стр. 63).

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Пренебрежение настройкой параметра Battery Type (Тип батарей) может привести к сокращению срока службы батарей. Убедитесь, тип батарей задан правильно.

Включение питания

- 1 Поверните диск [MASTER VOLUME] (Общая громкость) в положение MIN. (МИН.)



- 2 Чтобы включить питание, нажмите кнопку [⏻] (Режим ожидания / Вкл.). На дисплее появится название тембра. Во время игры на клавиатуре отрегулируйте громкость.
- 3 Нажмите и удерживайте переключатель [⏻] (Режим ожидания / Вкл.) около секунды, чтобы перевести инструмент в режим ожидания.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Даже когда переключатель [⏻] (Режим ожидания / Вкл.) установлен в режим ожидания, инструмент продолжает в минимальных количествах потреблять электроэнергию. Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени, а также во время гроз.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Для включения нажмите только кнопку [⏻] (Режим ожидания / Вкл.). Все другие операции, например нажатие педали, запрещены. Они могут привести к сбоям в работе инструмента.

Настройка функции Auto Power Off (Автоматическое отключение питания)

В целях энергосбережения этот инструмент поддерживает функцию Auto Power Off (Автоматическое отключение питания), которая автоматически выключает питание, если инструмент не используется в течение определенного периода времени. По умолчанию питание автоматически отключается через 30 минут, однако эту настройку можно изменить.

■ Задание периода времени до автоматического отключения питания

Нажмите кнопку [FUNCTION] (Функции) несколько раз, пока не появится индикация «AutoOff» (функция 063; стр. 63), и выберите нужное значение с помощью кнопки [+ / YES] или [- / NO].

Допустимые значения: oFF (Выкл.), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (минут)

Значение по умолчанию: 30 (минут)

■ Отключение функции автоматического отключения питания

Включите инструмент, удерживая нажатой крайнюю левую клавишу на клавиатуре. Ненадолго появится сообщение «oFF AutoOff», после чего инструмент включится. При этом функция автоматического отключения питания будет отключена. Функцию автоматического отключения питания также можно выключить, выбрав значение Off (Выкл.) в настройках функции 063 (стр. 63).



Крайняя левая клавиша

УВЕДОМЛЕНИЕ

- В зависимости от состояния инструмента автоматическое отключение питания может не произойти даже по истечении указанного периода времени. Всегда выключайте питание инструмента вручную, если инструмент не используется.
- Если инструмент не используется в течение указанного периода времени, когда он подключен к внешнему устройству, такому как усилитель, динамик или компьютер, обязательно следуйте инструкциям в руководстве пользователя для выключения питания инструмента и подключенных устройств с целью защиты устройств от повреждения. Чтобы питание инструмента не отключалось автоматически, когда к инструменту подключено устройство, отключите функцию автоматического отключения питания.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Обычно данные и настройки сохраняются даже при отключении питания с помощью функции Auto Power Off (Автоматическое отключение питания). Дополнительную информацию см. на стр. 59.

Регулировка общей громкости

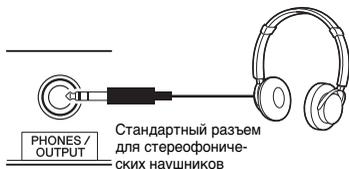
Чтобы отрегулировать громкость всего звучания клавиатуры, во время исполнения используйте диск [MASTER VOLUME] (Общая громкость).



ВНИМАНИЕ

- Не используйте инструмент слишком долго на высоком уровне громкости или уровне громкости, доставляющем дискомфорт, так как это может вызвать необратимую потерю слуха.

Подключение наушников или внешнего динамика



Подключите наушники к разъему [PHONES/ OUTPUT]. Этот разъем может также служить внешним выходом. Подключив компьютер, усилитель клавиатуры, магнитофон или другое аудиоустройство, вы сможете воспроизводить сигнал инструмента на подключенном устройстве. При подсоединении штекера к этому разъему динамики инструмента автоматически отключаются.

ВНИМАНИЕ

- Не следует пользоваться инструментом или наушниками при высоком или некомфортном уровне громкости в течение длительного периода времени, так как это может привести к необратимому повреждению слуха.
- Прежде чем подключать инструмент к другим электронным компонентам, следует отключить их от электросети. Прежде чем включать или выключать какой-либо компонент, следует установить минимальную громкость. В противном случае возможно поражение электрическим током или повреждение компонентов.

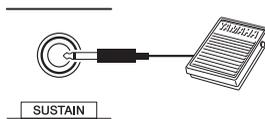
УВЕДОМЛЕНИЕ

- Во избежание повреждения подключенного устройства следует включать его только после включения инструмента. Выключайте электропитание устройств в обратном порядке: сначала внешнее устройство, а затем инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При подключении к инструменту наушников или внешнего динамика установите для параметра Master EQ (Основной эквалайзер) (стр. 55) значение 2 Headphone (2 Наушники). Основной эквалайзер можно установить в настройках функций (стр. 61 ; функция 025).

Использование педали (ножного переключателя)



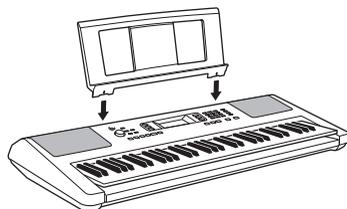
Вы можете управлять тремя функциями: сустейн, артикуляция (стр. 27) и арпеджио (стр. 29). Настройки выполняются нажатием на ножной переключатель (FC5 или FC4A; продается отдельно), подключенный к разъему [SUSTAIN]. По умолчанию назначена функция сустейн, которая позволяет слышать звук в течение длительного времени, даже если вы, нажимая педаль, убираете палец с клавиши. Она работает как демпферная педаль на фортепиано. Чтобы переключить функцию педали с сустейна на другую, используйте настройки функции (функция 029; стр. 61).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Подключать или отключать ножной переключатель следует при выключенном питании. Не нажимайте на ножной переключатель в момент включения питания. В противном случае полярность переключателя будет распознана неверно, что приведет к его инвертированному действию.
- Функция сустейна не влияет на разделение тембров (стр. 25) или стили (автоаккомпанемент; стр. 44).

Использование пюпитра

Установите пюпитр в прорези так, как показано на рисунке.



Элементы экрана

Состояние функции

HARMONY

Гармонизация (стр. 28)

ARPEGGIO

Арпеджио (стр. 28)

DUAL Наложение (стр. 25)

SPLIT Разделение (стр. 25)

DSP DSP (стр. 26)

DUO Режим Duo (стр. 30)

S.Art Lite

Эффект артикуляции (стр. 27)

Voice (Тембр) / Song (Композиция) / Style (Стиль)

▶ **VOICE** Режим выбора тембра

▶ **SONG** Режим композиции

▶ **STYLE** Режим стиля

* Значок ▶ рядом с названием режима указывает на его активность и возможность выбора его параметров с помощью кнопок с номерами или кнопкой [+]/YES/[-]/NO.

* Параметр **VOICE** отображается всегда, даже в режиме Song (Композиция) или Style (Стиль).

Регистрация памяти

REGIST

1 2 3
4 5 6
7 8 9

(стр. 53)

Индикатор Touch

TOUCH Чувствительность к силе нажатия (стр. 26)

Индикатор силы нажатия

■ загорается в соответствии с усилием, которое вы прикладываете при игре на клавиатуре (стр. 26, 41)

■ обозначает целевую силу нажатия при обучении на композициях из категории Touch Tutor (Обучение силе нажатия) (стр. 41)

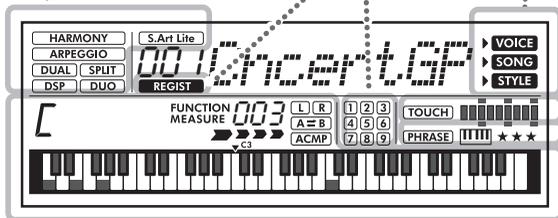
Обозначение урока

В этой области отображается включенное состояние урока.

Keys to Success (Ключ к успеху) (стр. 36)

Phrase Repeat (Повторение фразы) (стр. 38)
Chord Progression (Последовательность аккордов) (стр. 43)

★★★ Показывает статус прохождения (стр. 37) урока Keys To Success.



Аккорд

Показывает аккорд, который проигрывается в отделе автоаккомпанемента (стр. 45) клавиатуры или указан с помощью функции Song playback (Воспроизведение композиции).

Такт или функция

Обычно отображает номер текущего такта текущего стиля или композиции. При нажатой кнопке [FUNCTION] (Функции) (стр. 60) отображает номер функции.

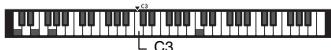
MEASURE 003
FUNCTION 027

Доля

Индикация текущей доли для воспроизведения.

Отображение клавиатуры

Индикация проигрываемой в настоящий момент ноты (аналогично клавиатуре с подсветкой). Отображает ноты мелодии и аккордов композиции, если используется функция разучивания композиции. Также отображает ноты аккорда, когда воспроизводится аккорд или используется функция словаря аккордов (Dictionary).



Состояние дорожки композиции

Указывает состояние вкл./выкл. воспроизведения композиции или целевую дорожку записи композиции (стр. 34, 52).

L R

R Светится: дорожка содержит данные.

R Не светится: дорожка с отключенным звуком или не содержит данных.



Mignol: дорожка выбрана для записи.

Повтор A-B

Появляется, если включена функция повтора A-B (стр. 34)

A=B

Автоаккомпанемент

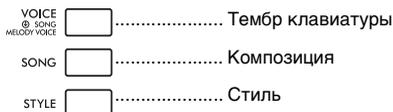
Появляется, когда включена функция автоаккомпанемента (стр. 45)

ACMP

Основные операции

Данный инструмент снабжен тремя базовыми функциями: Voice (Тембр), Song (Композиция) и Style (Стиль). В этом разделе рассказывается, как использовать эти три функции и как использовать кнопки с номерами и кнопки [+ / YES] и [- / NO] для различных функций.

1 Нажмите одну из следующих кнопок, чтобы выбрать основную функцию.



Указанная выше операция отображает на дисплее название и номер текущего тембра, композиции или стиля.

2 Выберите тембр, композицию или стиль с помощью кнопок с номерами [0]–[9], [+ / YES], [- / NO].

■ Кнопки с номерами [0]–[9].

Кнопки с номерами служат для прямого ввода номера композиции, стиля, тембра или значения параметра.

Пример. Выбор тембра 003, Bright Piano (Четкое фортепиано).



■ Кнопки [+ / YES], [- / NO]

Для увеличения значения на 1 одновременно нажмите кнопку [+ / YES], а для уменьшения значения на 1 одновременно нажмите кнопку [- / NO]. Для непрерывного увеличения или уменьшения значения удерживайте нажатой соответствующую кнопку. При одновременном нажатии обеих кнопок восстанавливается значение параметра по умолчанию.



3 Начните воспроизведение выбранного тембра, композиции или стиля.

Тембр Играйте на клавиатуре.

Нажатие кнопки [PORTABLE GRAND] сбрасывает настройки тембра на тембр рояля (тембр № 001 Live!ConcertGrandPiano).



Композиция Чтобы начать воспроизведение композиции, нажмите кнопку [START/STOP].

Стиль Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы воспроизвести только партию ритма. Инструкции по воспроизведению партии аккордов и др. см. на стр. 45.

Передача MIDI-композиции с компьютера на инструмент

→ стр. 57

В примерах, приведенных в этом руководстве, используется Windows 10.

- 1 Подключите один конец кабеля USB к разъему [USB TO HOST] (стр. 13) на задней панели инструмента, а другой конец кабеля — к компьютеру.

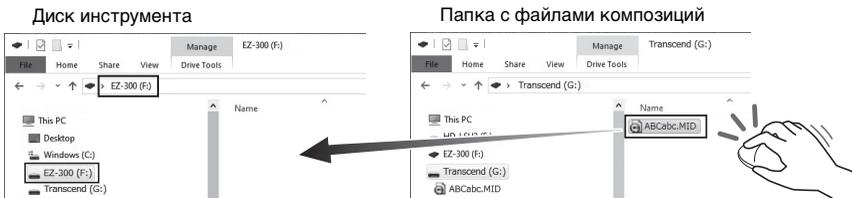


- 2 Нажмите кнопку [+ / YES] в настройках функции (Storage (Хранение); Функция 059; стр. 63), чтобы включить Storage Mode (режим хранения).

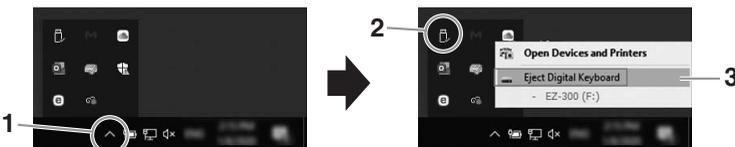


- 3 Скопируйте файл любимой композиции с компьютера в папку инструмента на дисплее компьютера.

Другие важные сведения о копировании файлов см. в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) на веб-сайте (стр. 8).



- 4 После завершения копирования удалите диск инструмент с компьютера.



- 5 Отсоедините кабель USB, с помощью которого инструмент был подключен к компьютеру.

- 6 Нажмите кнопку [- / NO] в том же разделе настроек, что и на шаге 2, чтобы выключить Storage Mode (режим хранения).

- 7 Начните воспроизведение скопированной композиции (композиция № 208 –).

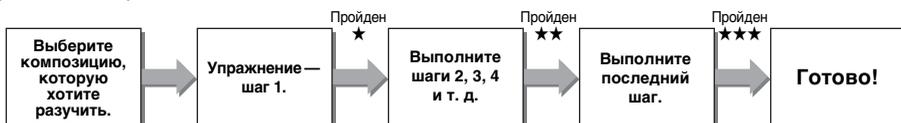
Инструкции по воспроизведению композиций см. на стр. 32.

Изучение композиций с помощью функций обучения → стр. 35

Инструмент имеет следующие функции обучения. Выбирайте и изучайте свои любимые встроенные композиции и совершенствуйте свои навыки игры с функцией Song Book (Книга композиций), которая включает в себя музыкальные партитуры встроенных композиций, с функцией Keys to Success (Ключ к успеху) и др.

Keys to Success (Ключ к успеху)

Вы можете выбрать ключевые фразы композиции — которые вам больше всего нравятся или над которыми необходимо поработать — и проигрывать их одну за одной. Выполните урок, пройдя и завершив каждый шаг.



Выберите композицию, которую вы хотите изучить, затем нажмите кнопки [KEYS TO SUCCESS] и [START/STOP], чтобы начать урок.



Phrase Repeat (Повторение фразы)

Эта функция позволяет выполнять упражнения со сложными фразами несколько раз. Данное упражнение идеально подходит в качестве завершающего перед прохождением последнего (завершающего) шага в режиме Keys to success (Ключ к успеху), либо если вы просто хотите несколько раз поупражняться со сложными фразами.

Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание)

Встроенные композиции можно разучивать в три шага (описаны далее), отдельно для правой и для левой рук либо для обеих рук вместе.

Эти три урока могут использоваться с функциями Keys to Success (Ключ к успеху) или Phrase Repeat (Повторение фразы). Если вам сложно играть какие-либо фразы Keys to Success (Ключ к успеху), воспользуйтесь функцией Waiting (Ожидание), чтобы фраза ставилась на паузу, пока вы не сыграете правильно (стр. 38).

- **Урок 1 (Listening (Прослушивание))** ... Внимательно прослушайте образец мелодии/аккордов выбранной партии и хорошо ее запомните.
- **Урок 2 (Timing (Ритмика))** Сыграйте ноты с правильным ритмом.
- **Урок 3 (Waiting (Ожидание))** Сыграйте ноты правильно.

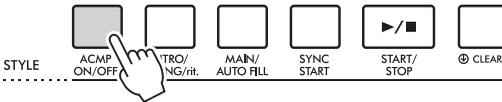
Выберите композицию, которую хотите выучить, затем нажмите кнопку [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], чтобы начать нужный урок.



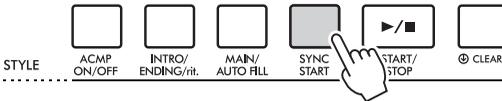
Воспроизведение ритма и аккомпанемента (Стили)

→ стр. 44

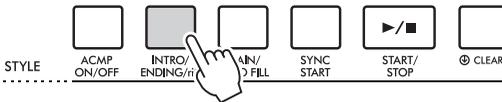
В данном инструменте предусмотрена функция автоаккомпанемента, при которой автоматически воспроизводятся подходящие «стили» (ритм + бас + аккорды аккомпанемента). Контроль при этом осуществляется простым проигрыванием основного тона аккорда. Эти стили позволяют автоматически создавать полноценное оркестровое звучание кончиками пальцев.

1 Нажмите кнопку [STYLE] (Стиль).**2 Чтобы выбрать нужный стиль, используйте кнопки с номерами [0]–[9] и кнопки [+ / YES], [- / NO].****3 Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF] (Аккомп. вкл./выкл.), чтобы включить автоаккомпанемент.****4 Нажмите кнопку [SYNC START] (Синхронный старт) для включения функции Synchro Start (Синхронный старт).**

Воспроизведение стиля переходит в режим ожидания, для выхода из которого нужно начать играть на клавиатуре.

**5 Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.] (Вступл./Конц./Замедл.).**

Перед началом воспроизведения стиля добавляется партия интродукции.

**6 Сыграйте основной тон аккорда левой рукой в области автоаккомпанемента, чтобы начать воспроизведение стиля.****7 Сыграйте основной тон аккорда левой рукой, а партию мелодии — правой рукой.****8 Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.] (Вступл./Конц./Замедл.), чтобы остановить воспроизведение стиля.**

Перед остановкой воспроизведения стиля добавляется концовка.

Запись своего исполнения

→ стр. 51

Вы можете выполнить запись собственного исполнения.

- 1 Выполните необходимые настройки, например выберите тембр и т. д.
- 2 Нажмите кнопку [REC] (Запись) для перехода в режим Record Ready (Готовность к записи).



Нажмите кнопку [REC] (Запись) для выхода из режима Record Ready (Готовность к записи).

- 3 Для запуска записи начните играть на клавиатуре.
- 4 Для остановки записи нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).



- 5 Для воспроизведения записанной композиции нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

Использование метронома

→ стр. 24

- 1 Для запуска метронома нажмите кнопку [METRONOME] (Метроном).



- 2 Для остановки метронома снова нажмите кнопку [METRONOME] (Метроном).

Нажатие кнопки [TEMPO/TAP] позволяет настраивать темп метронома.

Выполнение тонкой настройки (Настройки функций)

→ стр. 60

Изучив, как использовать этот инструмент, используйте кнопку [FUNCTION] для настройки различных параметров.

Этот инструмент имеет 64 настройки. При каждом нажатии кнопки [FUNCTION] последовательно выбирается элемент для настройки, значение выбранного элемента можно изменять кнопками с номерами [0]–[9] и [+ /YES], [- /NO].



Чтобы выбрать элементы для настройки, нажимайте кнопку [+ /YES] или [- /NO], удерживая кнопку [FUNCTION].

Если экран настроек функций не отображается, нажмите одну из кнопок [VOICE], [SONG] или [STYLE], затем снова нажмите кнопку [FUNCTION].

При нажатии одной из кнопок [VOICE], [SONG] или [STYLE] осуществляется выход из настроек функций.

Клавиатура с подсветкой (Функция Light Guide (Обучающая подсветка))

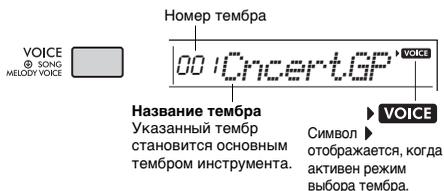
Этот инструмент имеет функцию Light Guide (Обучающая подсветка), благодаря которой клавиши, которые вы нажимаете, или те, которые указаны в данных композиции, подсвечиваются. Хотя по умолчанию эта функция включена, ее можно выключить, удерживая нажатой кнопку [FUNCTION] дольше секунды.

Воспроизведение разных тембров инструмента

В дополнение к тембрам фортепиано, органа и других «стандартных» клавишных инструментов можно использовать множество других тембров и наслаждаться звучанием гитары, бас-гитары, духовых, струнных, ударных и перкуSSIONНЫХ инструментов и даже спецэффектов — другими словами, огромным музыкальным разнообразием.

Выбор основного тембра

- 1 **Нажмите кнопку [VOICE].**
Отображаются номер и название тембра.



ПРИМЕЧАНИЕ

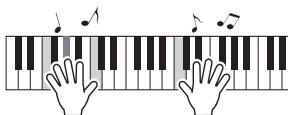
- **VOICE** всегда отображается вместе с символом **SONG** или **STYLE**. (Для получения дополнительных сведений см. стр. 17.)

- 2 **Чтобы выбрать нужный тембр, используйте кнопки с номерами [0]–[9] и кнопки [+YES], [-NO].**
См. «Список тембров» на стр. 80.



Выберите тембр для игры.

- 3 **Играйте на клавиатуре.**



Типы встроенных тембров

001–241	Тембры инструмента (включая звуковые эффекты).
242–263 (Набор ударных)	Отдельным клавишам присваивается звук ударного или перкуSSIONНОГО инструмента, который воспроизводится при нажатии соответствующих клавиш. Подробные сведения об инструментах и назначениях клавиш для каждого набора ударных можно найти в списке Standard Kit 1 (Стандартный набор 1) на стр. 87 и в списке Drum Kit List (Список наборов ударных) на веб-сайте (стр. 8).
264–283	Арпеджио воспроизводятся автоматически во время игры на клавиатуре (стр. 28).
284–622	Тембры XGIite (стр. 84).
000	One Touch Setting (Настройка в одно касание) Функция настройки в одно касание One Touch Setting автоматически выбирает наиболее подходящий тембр при выборе композиции или стиля (за исключением композиций, поступающих с внешних устройств). Чтобы включить эту функцию, просто выберите тембр № 000.

Игра в тембре рояля Grand Piano

Если захотите сбросить разные настройки до значений по умолчанию и просто играть в тембре фортепиано, нажмите кнопку [PORTABLE GRAND] (Рояль).



Тембр 001 Live!ConcertGrandPiano автоматически станет основным.

Использование метронома

В инструмент встроен метроном (устройство, задающее темп), который удобно использовать для упражнений.

- 1 **Для запуска метронома нажмите кнопку [METRONOME] (Метроном).**



- 2 **Для остановки метронома снова нажмите кнопку [METRONOME] (Метроном).**

Изменение темпа

Нажмите кнопку [TEMPO/TAP] (Темп/Тэппинг) для отображения значения параметра Темпо (Темп), затем воспользуйтесь кнопками с номерами [0]–[9] и кнопками [+YES], [-NO].



Текущее значение темпа

Для сброса значения темпа и возврата значения по умолчанию одновременно нажмите кнопки [+YES] и [-NO].

Установка тактового размера

Нажмите и удерживайте кнопку [METRONOME] (Метроном), пока на дисплее не появится надпись «TimeSigN» (функция 030; стр. 62), затем воспользуйтесь кнопками с номерами и кнопками [+YES], [-NO].

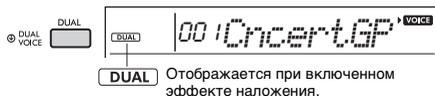
Настройка громкости метронома

Этот параметр можно настроить с помощью функции 032 (стр. 62).

Наложение слоя — наложение тембров

В дополнение к основному тембру на всей клавиатуре можно использовать наложение другого тембра, называемого наложенным.

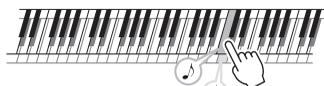
1 Нажмите кнопку [DUAL] для включения эффекта наложения.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажатие и удержание кнопки [DUAL] дольше одной секунды вызывает функцию D. Voice, позволяющую выбрать другой тембр для наложения.

2 Играйте на клавиатуре.



Два тембра звучат одновременно.

3 Нажмите кнопку [DUAL] еще раз для выхода из режима наложения.

Для выбора другого наложенного тембра используйте диск управления.

Хотя при включении режима наложения устанавливается наложенный тембр, наиболее подходящий к основному тембру, пользователь может самостоятельно выбрать другой тембр для наложения. Для этого нажмите и удерживайте кнопку [DUAL], пока на дисплее не появится надпись «D.Voice», (функция 008; стр. 61), а затем выберите нужный вариант с помощью кнопок с номерами [0]–[9] и кнопок [+ /YES], [– /NO].

Проигрывание разных тембров левой и правой руками (разделение)

Разделив клавиатуру на две отдельные зоны, можно использовать разные тембры для левой и правой руки.

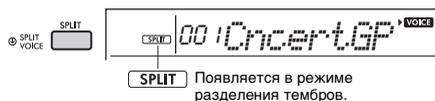
Также можно играть основной тембр и тембр наложения в области правой руки на клавиатуре, играя другой тембр (Нижний тембр при разделении) в области левой руки.



Крайняя правая клавиша в зоне левой руки называется точкой разделения (Split Point) (функция 003; стр. 60). По умолчанию это клавиша F#2, но данную настройку можно изменить.

1 Нажмите кнопку [SPLIT], чтобы включить функцию разделения тембров.

Клавиатура разделяется на зоны для левой и правой руки.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажатие и удержание кнопки [SPLIT] дольше одной секунды вызывает функцию S. Voice, позволяющую выбрать другой тембр для разделения.

2 Играйте на клавиатуре.



3 Для выхода из функции Split (Разделение) снова нажмите кнопку [SPLIT].

Для выбора другого варианта разделения тембров используйте диск управления.

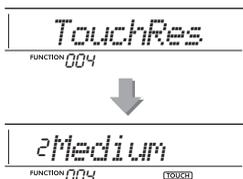
Нажмите и удерживайте кнопку [SPLIT], пока на дисплее не появится надпись «S.Voice», (функция 012; стр. 61), а затем воспользуйтесь кнопками с номерами [0]–[9] и кнопками [+ /YES], [– /NO].

Изменение чувствительности клавиатуры к силе нажатия

Клавиатура этого инструмента снабжена функцией Touch Response (Чувствительность к силе нажатия), которая позволяет получать динамичное и выразительное звучание, управляя уровнем громкости тембров в соответствии с силой нажатия на клавиши.

1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION] (Функции), пока не появится сообщение «TouchRes» (функция 004; стр. 60).

Через несколько секунд на экране отобразится текущее значение чувствительности к силе нажатия.



TOUCH Появляется, если для параметра чувствительности к силе нажатия не установлено значение Fixed (Фиксированная).

2 Выберите значение чувствительности к силе нажатия от 1 до 4 с помощью кнопок с номерами [1]–[4] и кнопку [+]/[NO].

Чувствительность к силе нажатия

1	Soft	Производит относительно громкий звук даже при небольшой силе нажатия. Больше всего подходит для исполнителей, которые привыкли нажимать на клавиши с умеренной силой и поддерживать при этом постоянную относительно высокую громкость.
2	Medium	Стандартная чувствительность к силе нажатия клавиш.
3	Hard	Чтобы получить громкий звук, необходимо очень сильно нажимать клавиши. Это значение больше всего подходит для исполнения в широком динамическом диапазоне и обеспечения оптимального контроля над выразительностью исполнения, от пианиссимо до фортиссимо.
4	Fixed	Громкость нот не зависит от силы нажатия клавиш.

3 Играйте на клавиатуре.

Индикатор силы нажатия будет отображать изменения усилия, с которым вы будете играть на клавиатуре.

Игра на клавиатуре с малым усилием. ■■■■■■■■■■

Игра на клавиатуре со средним усилием. ■■■■■■■■■■

Игра на клавиатуре с большим усилием. ■■■■■■■■■■

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если для параметра чувствительности к силе нажатия установлено значение «Fixed», индикатор силы нажатия отображает фиксированное среднее значение.

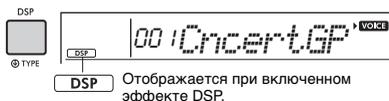
Применение эффектов к звуку

Данный инструмент может применять различные перечисленные ниже эффекты к своим звукам.

• DSP

Эффект DSP (цифровой процессор обработки сигнала) позволяет изменять звучание с помощью цифровой обработки сигнала. Существует два вида DSP. Когда эффект DSP включен, для текущего основного тембра выбирается наиболее подходящий тип этого эффекта. Для выбора конкретного типа выполняются этапы операции 2 и 3 ниже. Дополнительные сведения о типах DSP см. на стр. 99.

- 1 Проверьте, включен или выключен эффект DSP. Если значок DSP не отображается на дисплее, нажмите кнопку [DSP].

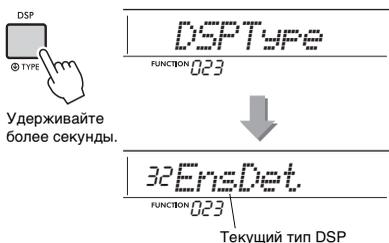


В зависимости от выбранного тембра эффект DSP может включаться автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ

- DSP применяется только к основному тембру. Он не применяется к наложению тембров (стр. 25) или разделению тембров (стр. 25).
- DSP нельзя включить во время выполнения обучающих упражнений.

- 2 Удерживайте нажатой кнопку [DSP] более секунды, чтобы появилось сообщение «DSPType» (Тип DSP) (функция 023; стр. 99). Через несколько секунд на экране отобразится текущий тип DSP.



- 3 Чтобы выбрать нужный тип, используйте кнопки с номерами [0]–[9] и кнопки [+]/[YES], [-]/[NO].
- 4 Играйте на клавиатуре.
- 5 Для отключения эффекта DSP снова нажмите кнопку [DSP].

● Эффект артикуляции

Эффект артикуляции позволяет воспроизводить звучание техник игры на определенных инструментах. Эффект артикуляции применяется к играемым нотам только в случае удержания кнопки [ARTICULATION].

Тембр, к которому применяется эффект артикуляции, называется S. Art Lite Voice (тембр Super Articulation Lite). Тембры S. Art Lite имеют дополнительное обозначение «***» в списке тембров (стр. 80).

Примеры эффекта артикуляции

При выборе тембра гитары вы сможете реалистично воспроизвести следующие специфичные для гитары приемы игры.

Пример. Тембр № 044 S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics

При игре на клавиатуре с удерживанием кнопки [ARTICULATION] воспроизводится звук гармоник.

Пример. Тембр № 048 S.Art Lite Distortion Guitar

При нажатии кнопки [ARTICULATION] воспроизводится царапающий шум.

Наиболее подходящий эффект артикуляции автоматически применяется к тембру только если выбран тембр S. Art.

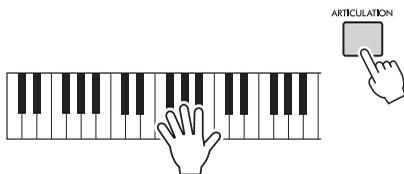
При выборе других тембров к ним применяется эффект модуляции.

- 1 Выберите нужный тембр S. Art Lite.

Отображается при выборе тембра S.Art Lite



- 2 Нажмите кнопку [ARTICULATION] во время игры на клавиатуре.



Для отключения эффекта артикуляции отпустите кнопку [ARTICULATION].

Добавление эффектов артикуляции с помощью педали

Если назначить педали (ножному переключателю) функцию артикуляции с помощью элемента PdlFunc (функция 029; стр. 61), можно применять выбранный эффект, нажимая на педаль.

ПРИМЕЧАНИЕ 1

- Эффект артикуляции применяется только к основному тембру.
- Тембры S.Art Lite звучат по-разному в зависимости от силы нажатия и т. д.

● Реверберация

Привносит в звучание атмосферу джаз-клуба или концертного зала. При выборе композиции или стиля устанавливается наиболее подходящий тип реверберации, однако можно установить и другой тип, воспользовавшись функцией 020 (стр. 61). Эффект реверберации отключается при выборе варианта off. Кроме того, с помощью функции 021 (стр. 61) можно установить уровень реверберации.

● Chorus (Хорус)

Делает звучание тембра богаче, теплее и объемнее. Наиболее подходящий тип хоруса устанавливается при выборе композиции или стиля, однако можно установить и другой тип, воспользовавшись функцией 022 (стр. 61). Эффект хоруса отключается при выборе варианта off. Кроме того, с помощью функций № 007 (стр. 60), 011 и 015 (стр. 61) можно установить глубину хоруса для тембров. Глубина хоруса не может быть применена к стилям или композициям.

● Sustain (Сустейн)

Включив параметр Sustain (Сустейн) в функции 024 (стр. 61), можно применить фиксированное автоматическое продление звучания (сустейн) к основным/наложенным тембрам, воспроизводимым на клавиатуре. Можно также получить естественный сустейн (длительное звучание нот) с помощью педального переключателя (продается отдельно; стр. 16).

ПРИМЕЧАНИЕ 2

- Есть тембры, к которым сустейн не применяется даже при включении данного эффекта.

Добавление гармонизации или арпеджио

Пользователь может добавлять ноты гармонии или арпеджио к тембру, воспроизводимому на клавиатуре.

Указывая тип гармонии, вы можете применять части гармонии (например, дуэт или трио) или добавлять тремоло или эффекты эхо для проигрываемого звука основного тембра. Помимо этого, когда выбран тип арпеджио, при нажатии соответствующих нот на клавиатуре автоматически воспроизводятся арпеджио (арпеджированные аккорды). Например, можно сыграть ноты трезвучия (тонику, третью и пятую ступени), на основе которых функцией арпеджио автоматически создаются разнообразные интересные фразы.

1 Для включения функции гармонизации или арпеджио нажмите кнопку [HARMONY/ARPEGGIO] (Гармония/Арпеджио).



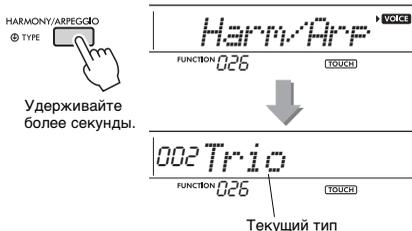
Если одновременно включены функции гармонизации и арпеджио, для текущего тембра выбирается наиболее подходящая из них.

Для выбора конкретного типа выполните этапы операции 2 и 3 справа.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Эффект гармонизации можно добавить только к основному тембру.
- При выборе номера тембра в диапазоне от 264 до 283 автоматически включается функция арпеджио.
- При выборе типа гармонии в диапазоне 001–005 эффект гармонии будет добавляться к мелодии, проигрываемой правой рукой, только если вы включите стиль (стр. 45) и нажмете аккорды в диапазоне автоаккомпанемента клавиатуры.

2 Удерживайте нажатой кнопку [HARMONY/ARPEGGIO] (Гармония/Арпеджио) более секунды, пока на экране не появится надпись «Harm/Arp» (функция 026; стр. 61). Надпись «Harm/Arp» отображается несколько секунд, затем на экране появляется текущий тип.



3 Чтобы выбрать нужный тип, используйте кнопки с номерами [0]–[9] и кнопки [+YES], [-NO].

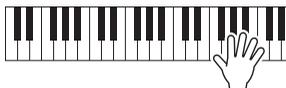
Чтобы указать тип гармонии, см. список эффектов Harmony на стр. 95; чтобы указать тип арпеджио, см. список типов арпеджио на стр. 96.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении типов арпеджио в диапазоне 143–176 выберите в качестве основного тембра соответствующий тембр ниже.
143–173: Тембры Drum Kit (тембры № 242–252)
174 (китайский строй): StdKit1 + Chinese Perc. (тембр № 253)
175 (индийский строй): Indian Kit 1 (тембр № 254) или Indian Kit 2 (тембр № 255)
176 (арабский строй): Arabic Kit (тембр № 259)

4 Нажмите клавишу или клавиши на клавиатуре, чтобы включить воспроизведение гармонии или арпеджио.

Указывая тип гармонии, к проигрываемому звуку основного тембра можно добавить часть гармонии (например, дуэт или трио) или эффект (например, тремоло или эхо). Помимо этого, когда выбран тип арпеджио, при нажатии соответствующих нот на клавиатуре автоматически воспроизводятся арпеджио (арпеджированные аккорды). Конкретные фразы арпеджио различаются в зависимости от количества нажатых нот и зоны на клавиатуре.



5 Для выключения функции гармонизации или арпеджио нажмите кнопку [HARMONY/ARPEGGIO] (Гармония/Арпеджио) снова.

Как играть различные типы

Методы озвучивания эффекта гармонии (01–26) различаются в зависимости от выбранного типа. Для типов 01–05 включите автоаккомпанемент и сыграйте аккорд в разделе автоаккомпанемента клавиатуры, затем, чтобы получить эффект гармонии, нажмите несколько клавиш в правой части клавиатуры. Для типов 06–26 включение или выключение автоаккомпанемента не играет никакой роли. Тем не менее для типов 06–12 необходимо одновременно сыграть две ноты.

- Тип гармонии от 001 до 005



Нажимайте клавиши в правой части клавиатуры, одновременно играя аккорды в области автоаккомпанемента при включенной функции автоаккомпанемента (стр. 45).

- Тип гармонии от 006 до 012 (Trill (трель))



Удерживайте нажатыми две клавиши.

- Тип гармонии от 013 до 019 (Tremolo (тремоло))



Удерживайте клавиши нажатыми.

- Тип гармонии от 020 до 026 (Echo (эхо))



Играйте на клавишах.

- Arpeggio Type (тип арпеджио) от 027 до 176

Если разделение выключено:



Функция арпеджио применяется к основному и наложенному тембру.

Если разделение включено:



Функция арпеджио применяется только к нижнему тембру при разделении.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Арпеджио не может одновременно применяться к нижнему и основному/наложенному тембрам.
- При выборе номера тембра в диапазоне 274–283 в качестве основного тембра автоматически включаются функции разделения и арпеджио.

Настройка громкости гармонии

Этот параметр можно настроить с помощью функции 027 (стр. 61).

Регулировка Arpeggio Velocity (Сила нажатия для арпеджио)

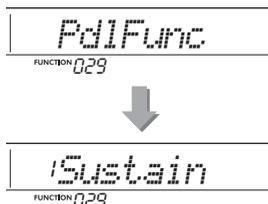
Этот параметр можно настроить с помощью функции 028 (стр. 61).

Удержание воспроизведения арпеджио с помощью педали (педальный переключатель) (удержание)

Нажимая педальный переключатель, подключенный к разъему [SUSTAIN], можно продолжить воспроизведение арпеджио даже после того, как клавиша будет отпущена.

- 1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION] (Функции), пока на экране не появится надпись «PdfFunc» (функция 029; стр. 61).

После отображения надписи «PdfFunc» в течение нескольких секунд на экране появится текущее значение.



- 2 Выберите нужную функцию, используйте кнопки с номерами [1]–[3] или кнопки [+ / YES], [- / NO]. (В данном примере используется кнопка с номером [2] для выбора функции Arp Hold. (Удержание арп.).) Если потребуются восстановить функцию сустейн для педали, выберите вариант Sustain. Для использования обеих функций (удержание и сустейн) выберите Sus+ArpH.



- 3 Попробуйте сыграть на клавиатуре с воспроизведением арпеджио с помощью педали.

Воспроизведение арпеджио продолжится даже после отпущения клавиш. Отпустите педальный переключатель, чтобы остановить воспроизведение арпеджио.

Игра на клавиатуре вдвоем (режим Duo)

При включении режима Duo на этом инструменте можно играть вдвоем одновременно, с тем же звуком и в том же диапазоне октав. При этом один человек играет в левой части клавиатуры, а второй — в правой. Этот режим удобен для обучающих приложений, когда один человек (например, учитель) исполняет пример, а второй смотрит и пытается его повторить, сидя рядом с учителем.

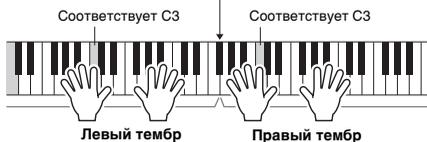
1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION] (Функции), пока на экране не появится надпись «DuoMode» (функция 051; стр. 63).

2 Выберите вариант оп нажатием кнопки [+ / YES].
Клавиша F#3 становится точкой разделения режима Duo, а клавиатура разбивается на две части: одна для левого тембра, а другая для правого.



DUO Появляется при включенном режиме Duo.

Duo Split Point (Точка разделения режима Duo)
Значение по умолчанию: 066 (F#3)



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для секций правого и левого тембра задается одинаковый основной тембр.
- Изменить точку разделения режима Duo можно с помощью функции 053 (стр. 63), удерживая кнопку [ACMP ON/OFF] (Аккомп. вкл./выкл.) дольше секунды.

3 Один человек может играть на клавиатуре в секции левого тембра, а второй — в секции правого тембра.

4 Для выхода из режима Duo выберите вариант OFF в разделе DuoMode (функция 051; стр. 63), выполнив шаг 1.

Изменение левого тембра

С помощью функции DuoLVc (функция 052; стр. 63) можно изменить только левый тембр.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если левый и правый тембры отличаются, на экране отображается название правого тембра.
- В режиме Duo не работают некоторые функции (например, урок, гармонизация/арпеджио и наложение тембров).

Как воспроизводятся звуки в режиме Duo

При начальных настройках режима Duo (Separate (Раздельный)) левый тембр воспроизводится из левого динамика, а правый — из правого. Настройки выхода звука можно изменить с помощью параметра DuoType (функция 058; стр. 63).

ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме Duo панорама, громкость и тональные характеристики стереозвука могут отличаться от характеристик в обычном режиме в связи с тем, что для параметра DuoType установлено значение Separate (Раздельно) (стр. 63). В наборах ударных эта разница может быть особенно заметной, так как все клавиши набора ударных имеют разные стереопозиции панорамирования.

Использование функций сустейн в режиме Duo

В режиме Duo функцию сустейн можно применять к секциям левого и правого тембра точно так же, как в обычном режиме, посредством одного из следующих методов.

- Нажмите педальный переключатель (стр. 16), подключенный к разъему [SUSTAIN].
- Включите функцию Sustain (функция 024; стр. 61). Сустейн применяется ко всем нотам.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Сустейн нельзя независимо применять для секции левого тембра и секции правого тембра.
- При включенной функции сустейна (функция 024) параметр удержания сохраняется даже при отключении питания.

Исполнение композиций

Можно просто прослушивать встроенные композиции или использовать их с любой из функций, например с функцией Lesson (Урок).

● Категория композиций

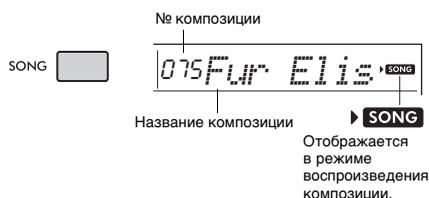
Композиции распределены по категориям, перечисленным ниже.

Номер композиции	Категория композиции	Описание
001	DEMO	Эти демонстрационные композиции показывают разнообразное звучание инструмента.
002–011	POP	В этой категории представлена коллекция хитов. Наслаждайтесь, играя свои любимые композиции.
012–042	FAVORITE	Мы собрали коллекцию различных народных композиций со всего мира, которые сохранились в течение нескольких поколений, а также известные классические произведения. Попробуйте сыграть мелодию этих композиций.
043–051	INSTRUMENT MASTER	Эти композиции содержат солирующую партию на инструменте, отличным от фортепиано, позволяя наслаждаться игрой с тембрами других инструментов и оркестровым аккомпанементом.
052–074	PIANO REPERTOIRE	Здесь содержатся знаменитые произведения со всего мира и хорошо известные произведения для фортепиано. Наслаждайтесь прекрасным глубоким звучанием фортепиано при сольном исполнении или игре вместе с оркестром.
075–090	LEARN TO PLAY	Каждая из этих композиций имеет две вариации: простой вариант для обучения начинающих и более сложная версия.
091–110	FAVORITE WITH STYLE	Наслаждайтесь исполнением произведения под аккомпанементом стиля (данные автоаккомпанемента). (Функция Keys to Success (Ключ к успеху) (стр. 36) предназначена для обучения сначала исполнению мелодии правой рукой, затем исполнению основных аккордов левой рукой.)
111–116	JAPANESE SONG	В этой категории представлена коллекция композиций, которые хорошо известны в Японии и популярны у разных поколений. Попробуйте сыграть эти традиционные мелодии самостоятельно.
117–129	DUET	Исполняйте замечательную музыку с другом или членом семьи. (Композиции аранжированы так, чтобы их можно было исполнять в одиночку.)
130–140	PIANO SOLO	В этой категории представлена коллекция известных классических фортепианных произведений. Наслаждайтесь прекрасными звуками пианино.
141–150	TOUCH TUTOR	Узнайте, как использовать управление экспрессивным нажатием при игре на клавиатуре в соответствии с уровнем силы нажатия, отображаемом на ЖК-дисплее.
151–162	CHORD STUDY	Слушайте звук аккордов и простых последовательностей аккордов во время игры на клавиатуре с подсветкой.
163–202	CHORD PROGRESSION	Научитесь играть аккорды с помощью композиций с простыми базовыми последовательностями аккордов.
203–207	USER SONG	Композиции (пользовательские композиции), которые вы сами записываете.
208–	FLASH MEMORY	Композиции, переданные с компьютера. Более подробные сведения см. на стр. 19 или в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) на веб-сайте (стр. 8).

Выбор и воспроизведение композиции

- 1 Нажмите кнопку [SONG] (Композиция), а затем используйте кнопки с номерами [0]–[9], [+YES], или [-/NO] для выбора нужной композиции.

См. список композиций (стр. 88).



- 2 Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

Для остановки воспроизведения снова нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).



Изменение темпа

Нажмите кнопку [TEMPO/TAP] (Темп/Тэппинг) для отображения значения параметра Темпо (Темп), затем воспользуйтесь кнопками с номерами и кнопками [-/NO] и [+YES] для настройки значения темпа.



Чтобы сбросить заданное значение и восстановить значение темпа по умолчанию для текущей композиции или стиля, одновременно нажмите кнопки [+YES] и [-/NO] (стр. 44).

Использование функции Tap (Ввод темпа)

Изменить темп можно и во время воспроизведения композиции или стиля. Для этого достаточно дважды нажать кнопку [TEMPO/TAP] (Темп/Тэппинг) в нужном темпе. Когда композиция или стиль остановлены, нажмите кнопку [TEMПО/TAP] (Темп/Тэппинг) несколько раз для начала воспроизведения с заданным темпом — 4 раза для четырехдольной композиции или стиля и 3 раза для трехдольной композиции или стиля.



Регулировка громкости композиции

Для настройки баланса громкости между воспроизведением композиции и игрой на клавиатуре можно настроить громкость композиции. Этот параметр можно настроить с помощью функции 019 (стр. 61).

Повторное воспроизведение композиции (функция BGM)

Настройка по умолчанию предусматривает циклическое воспроизведение только 11 композиций (композиции № 001–011) при нажатии кнопки [DEMO] (Демо). Данную настройку можно изменить, например, таким образом, чтобы воспроизводились все встроенные композиции, что позволит использовать инструмент как источник фоновой музыки.

1 Удерживайте нажатой кнопку [DEMO] более секунды.

На экране на несколько секунд появится индикация «DemoGrp» (функция 061; стр. 63), затем отобразится текущая демонстрационная группа для воспроизведения с повтором.



Удерживайте более секунды.

2 Выберите группу воспроизведения с помощью кнопок [+ / YES] или [- / NO].

1	Demo (Демонстрация)	Встроенные композиции (001–011)
2	Preset (Предустановка)	Все встроенные композиции (001–140)
3	User (Пользователь)	Все композиции пользователя (203–207)
4	Download (Загрузка)	Все композиции, переданные с компьютера (208–)

ПРИМЕЧАНИЕ 1

- Если данные композиций пользователя и загруженных композиций отсутствуют, воспроизводятся демонстрационные композиции.

3 Нажмите кнопку [DEMO] (Демо), чтобы начать воспроизведение.

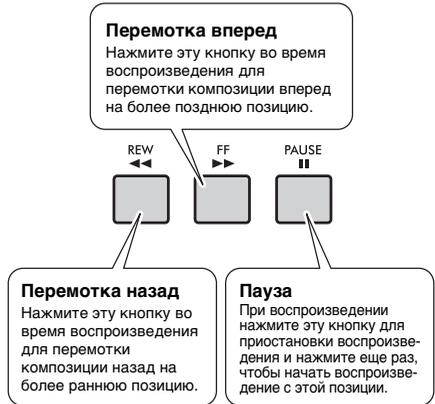
Для остановки воспроизведения еще раз нажмите кнопку [DEMO] (Демо) или нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

Воспроизведение композиций в случайном порядке

Если упомянутая выше демонстрационная группа настроена не как Demo, можно изменить порядок, в котором воспроизводятся композиции при нажатии кнопки [DEMO] (Демо), с порядка по возрастанию номеров на случайный. Для этого нажмите несколько раз кнопку [FUNCTION] (Функции), пока не появится надпись «PlayMode» (функция 062; стр. 63), затем выберите вариант Normal (Нормальный) или Random (Случайный).

Управление воспроизведением композиции: перемотка вперед, перемотка назад и пауза

Как и на аудиопроигрывателе, на этом инструменте есть кнопки для перемотки вперед (FF), назад (REW) и приостановки (PAUSE) воспроизведения композиции.



ПРИМЕЧАНИЕ 2

- Если установлен диапазон повтора A-B (стр. 34), функции перемотки вперед и назад действуют только в пределах этого диапазона.
- Кнопки [REW] (Перем. назад), [FF] (Перем. вперед) и [PAUSE] (Пауза) не могут быть использованы во время воспроизведения композиции с помощью кнопки [DEMO] (Демо).

Изменение тембра мелодии композиции

Можно изменить тембр мелодии композиции на любой другой.

1 Выбор и воспроизведение композиция.

2 Выберите нужный тембр.

3 Нажмите и удерживайте кнопку [VOICE] (Тембр) дольше 1 секунды.

На экране на несколько секунд появится сообщение «SONG MELODY VOICE», означающее, что выбранный тембр заменил первоначальный тембр мелодии композиции.

ПРИМЕЧАНИЕ 3

- Тембр мелодии можно изменить, даже если воспроизведение композиции остановлено.
- При выборе другой композиции изменение тембра мелодии будет отменено.
- Нельзя изменять тембр пользовательской композиции.

Повтор А–В

Можно повторно воспроизводить конкретный фрагмент композиции, указав начальную и конечную точки фрагмента композиции (А и В), которые устанавливаются с шагом в один такт.



Повторное воспроизведение этого фрагмента

- 1 Запустите воспроизведение композиции (стр. 32).
- 2 Когда воспроизведение достигнет позиции, которую нужно указать как начальную точку фрагмента, нажмите кнопку [A-B REPEAT] (Повтор А-В), чтобы установить точку А.



Отображается при повторном нажатии кнопки [A-B REPEAT] (Повтор А-В) на шаге 3.

- 3 Когда воспроизведение достигнет позиции, которую нужно указать как конечную точку фрагмента, снова нажмите кнопку [A-B REPEAT] (Повтор А-В), чтобы установить точку В. Теперь заданный фрагмент композиции А-В будет воспроизводиться повторно.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция A-B Repeat (Повтор А-В) можно также включить, когда композиция остановлена. Просто выберите нужные такты с помощью кнопок [REW] (Перем. назад) и [FF] (Перем. вперед), нажав кнопку [A-B REPEAT] (Повтор А-В) для каждой точки, и начните воспроизведение.
- Если в качестве начальной точки А требуется задать начало композиции, нажмите кнопку [A-B REPEAT] (Повтор А-В) перед запуском воспроизведения композиции.

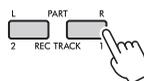
- 4 Для отмены повтора нажмите кнопку [A-B REPEAT] (Повтор А-В). Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция A-B Repeat (Повтор А-В) отменяется при выборе другой композиции.

Включение и выключение каждой из партий

Как указано над кнопками панели (см. ниже), все композиции, кроме композиций с номерами 163–202, состоят из двух партий, левой и правой руки, которые могут быть включены или выключены по отдельности нажатием соответствующей кнопки — L или R.



- Если выбрана пользовательская композиция (№ 203–207; стр. 51) Индикаторы «L» и «R» горят, если дорожки содержат данные, и не горят, если дорожка заглушена или не содержит данных.
- Если выбрана композиция не из пользовательской группы Индикаторы «L» и «R» всегда горят независимо от того, содержит дорожка данные или нет. Включая или отключая партии левой и правой рук во время воспроизведения, можно прослушивать включенную партию или разучивать другую (отключенную) партию на клавиатуре.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При выборе другой композиции состояние On/Off (Вкл./выкл.) партий будет отменено.

Загрузка композиций с компьютера на инструмент

Соединив разъем инструмента [USB TO HOST] с компьютером с помощью кабеля USB, можно загружать файлы композиций с компьютера. Дополнительные сведения см. в разделе «Подключение к компьютеру» на стр. 57.

Использование функции Lesson (Урок)

Используйте эти удобные функции для разучивания встроенных композиций и улучшения своих навыков игры. Уроки обеспечивают оптимальное и приятное обучение, просто выберите тот, который вам подходит больше всего, и начинайте постепенно улучшать свои навыки игры на клавиатуре.

В сборнике композиций Song Book (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), можно найти партитуру. Книгу композиций можно загрузить с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.
<https://www.yamaha.com>

Keys to Success (Ключ к успеху)

(стр. 36)

Вы можете выбрать ключевые фразы композиции — которые вам больше всего нравятся или над которыми необходимо поработать — и проигрывать их одну за одной. Этот урок идеально подходит для начинающих исполнителей.



Каждая композиция состоит из нескольких шагов. Каждый раз, когда вы воспроизводите композицию на текущем шаге, ваше исполнение будет оцениваться. Оценка 60 и больше говорит о том, что вы прошли данный шаг и можете переходить к следующему (он запустится автоматически). Сохраняется статус прохождения ★, однако вы можете перейти к следующему шагу даже без прохождения предыдущего, а также вернуться к предыдущим шагам.

Phrase Repeat (Повторение фразы)

(стр. 38)

Можно одновременно упражняться с двумя и более фразами по очереди, указав их в нужном порядке. Данное упражнение идеально подходит в качестве завершающего перед прохождением последнего (завершающего) шага в режиме Keys to success (Ключ к успеху) либо если вы просто хотите несколько раз поупражняться со сложными фразами.



Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание)

(стр. 39)

Встроенные композиции можно разучивать в три шага, отдельно для правой и для левой рук либо для обеих рук вместе. Это удобно, если вы хотите практиковаться в игре всей композиции целиком с выбранной партией.

- **Урок 1 Listening (Прослушивание)** Послушайте воспроизведение партии, которую вы будете играть. Постарайтесь как можно лучше запомнить игру.
- **Урок 2 Timing (Ритмика)** Учитесь играть ноты с правильным ритмом. Даже при нажатии неправильных нот будут звучать правильные ноты.
- **Урок 3 (Ожидание)** Учитесь играть правильные ноты. Воспроизведение композиции приостанавливается до тех пор, пока вы не сыграете правильную ноту.



Можно объединить урок Keys to Success (Ключ к успеху) (стр. 36) и урок Phrase Repeat (Повторение фразы) (стр. 38) с уроками Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание) (стр. 40). Если некоторые фразы в уроке «Ключ к успеху» кажутся вам трудными для воспроизведения, воспользуйтесь уроками Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание), чтобы прослушать фразу, поупражняться только в ритме воспроизведения или поставить фразу на паузу до тех пор, пока вы не сыграете ноты правильно.

Также для облегчения обучения предлагаются такие функции, как:

- Touch Tutor (Обучение силе нажатия) (стр. 41)
- Chord Study (Изучение аккордов) (стр. 42)
- Chord Progressions (Последовательность аккордов) (стр. 43)

Клавиатура с подсветкой (функция Light Guide (Обучающая подсветка))

При использовании функции разучивания композиций последовательно подсвечиваются клавиши, которые следует нажать далее. Клавиатура с подсветкой может помочь вам уверенно играть на клавиатуре, даже если вы еще недостаточно хорошо читаете ноты.

Если вам не нужна подсветка клавиатуры:

удерживайте нажатой кнопку [FUNCTION] дольше секунды для вызова функции Light (Подсветка) (функция 037; стр. 62), затем нажмите кнопку [-/NO], чтобы выключить функцию Light Guide (Обучающая подсветка).

В дополнение к функции разучивания композиций клавиши, которые вы нажимаете, или те, которые указаны в данных композиции, подсвечиваются.

Данные совместимых композиций включают в себя не только встроенные композиции, но и композиции, загруженные с компьютера на инструмент или воспроизводимые на компьютере.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Клавиши подсвечиваются только при воспроизведении MIDI-композиций. Они не подсвечиваются при воспроизведении аудиокомпозиций.
- При воспроизведении данных MIDI-композиций на компьютере вы можете определить канал, который подсвечивает клавиатуру. Дополнительные сведения см. в разделе «Настройка подсветки для партии 1» (функция 038) или «Настройка подсветки для партии 2» (функция 039) на стр. 62.

Keys to Success (Ключ к успеху)

В этом уроке можно упражняться с индивидуальными фразами композиции (пошагово), что позволяет эффективно осваивать композицию.

1 Подготовьте сборник композиций Song Book.

Загрузите сборник композиций с веб-сайта Yamaha (стр. 8) либо используйте партитуры некоторых композиций, приведенные в конце данного руководства.

Количество шагов и частей урока (предварительно заданных) для разных композиций будет различаться. Подробнее см. в сборнике композиций Song Book.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В этом режиме можно использовать все встроенные композиции от 002 до 202, за исключением 001, особенно из категории композиций LEARN TO PLAY (Учитесь играть).

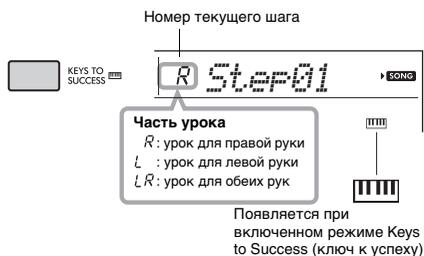
2 Нажмите кнопку [SONG], затем выберите композицию для урока.

Для примера мы выберем композицию Für Elise (Basic) из категории LEARN TO PLAY (Учитесь играть). Откройте соответствующую страницу в сборнике Song Book.

075 Für Elise SONG

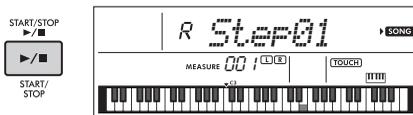
3 Чтобы начать урок, нажмите кнопку [KEYS TO SUCCESS].

На экране появится значок клавиатуры, надпись «Step01» (Шаг 01) и партия для урока (L — для левой руки, R — для правой руки или LR — для обеих рук). Это означает, что урок будет начат с нуля. Если вы уже прошли несколько шагов, на экране будет показан номер следующего шага.



4 Для запуска упражнений нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

После вступительного отсчета начнется воспроизведение текущего шага.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для более увлекательной тренировки к каждой композиции применена особая аранжировка. По этой причине темп воспроизведения может быть немного ниже, чем у оригинала.

5 Попробуйте сыграть фразу в текущем шаге.

Играйте на клавиатуре с подсветкой, сверяясь со сборником композиций Song Book.

6 Подтвердите оценку, полученную на текущем шаге.

После окончания текущего шага на экране будет показана ваша оценка (от 0 до 100).



Оценка от 0 до 59 говорит о том, что вы не прошли данный шаг и должны повторить попытку (шаг запустится заново автоматически). Оценка от 60 до 100 говорит о том, что вы прошли данный шаг и можете переходить к следующему (он запустится автоматически).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если конкретная партия требует игры двумя руками, то шаг можно пройти только сыграв партии обеих рук, даже если вам удастся хорошо сыграть одну из них. В этом случае на экране отобразится сообщение наподобие «Left Part is correct!» (Партия левой руки сыграна правильно).

7 Выполните шаги 02, 03, 04 и т. д.

На последнем шаге каждой композиции вы будете практиковаться в игре всей композиции целиком. После завершения всех шагов режим Keys to Success (Ключ к успеху) будет автоматически отключен, а воспроизведение остановлено.

ПРИМЕЧАНИЕ

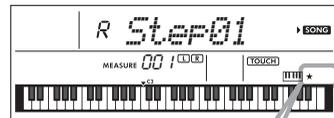
- Даже во время урока можно выбрать другой шаг с помощью кнопок [+YES] и [-NO].

8 Чтобы остановить урок, нажмите кнопку [KEYS TO SUCCESS].

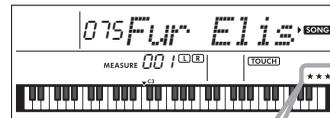
Подтверждение статуса прохождения

Подтвердить статус прохождения каждой композиции можно, просто выбрав композицию и каждый шаг в ней.

● Когда выбран шаг



● Когда выбрана композиция



Удаление статуса прохождения

Можно удалить статус прохождения целой композиции или отдельного шага в ней.

● Удаление записей статуса прохождения всех шагов

Для выбора композиции нажмите и удерживайте не менее трех секунд кнопку [KEYS TO SUCCESS] (режим Keys to Success (Ключ к успеху) должен быть отключен). На экране появляется сообщение «Cleared» (Удалено).

● Удаление записи статуса прохождения для отдельного шага

Выберите композицию, включите режим Keys to Success (Ключ к успеху), выберите нужный шаг, а затем нажмите и удерживайте не менее трех секунд кнопку [KEYS TO SUCCESS]. На экране появляется сообщение «Cleared» (Удалено).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Эту операцию невозможно выполнить во время воспроизведения.

Phrase Repeat (Повторение фразы)

Можно несколько раз проиграть трудную фразу, выбрав определенное количество меток фраз, заранее запрограммированных в разделе Preset Songs (Встроенные композиции), за исключением композиций под номерами 001 и 141–202). Местоположение маркера фразы можно проверить в сборнике композиций (стр. 8).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Маркер фразы — это заранее запрограммированный маркер в определенных данных композиции, указывающий конкретную позицию в этой композиции.
- В зависимости от выбранной композиции некоторые фразы содержат только одну ноту.



Упражнения с отдельной фразой

Во время воспроизведения композиции нажмите кнопку [PHRASE REPEAT] (Повторение фразы) в начале фразы, которую следует проработать. Соответствующий номер фразы отображается на экране, и с затакта запускается повторное воспроизведение. Выключите левую или правую часть (стр. 34), затем повторно проработайте выключенную фразу до достижения надлежащего результата.



Даже во время повторного воспроизведения можно выбрать любой другой номер фразы с помощью кнопки [+ / YES] или [- / NO], а повторное нажатие кнопки [PHRASE REPEAT] (Повторение фразы) позволит вернуться в режим обычного воспроизведения.

Проработка двух и более фраз

Определив фразу А как начальную точку и фразу В как конечную точку, можно повторно проигрывать две и более фразы. Во время повторяющегося воспроизведения фраз нажмите кнопку [A-B REPEAT] (Повтор А-В), чтобы назначить текущую фразу в качестве фразы А. При достижении нужной фразы снова нажмите кнопку [A-B REPEAT] (Повтор А-В), чтобы назначить фразу В. На экране появится надпись A-B Rep (Повтор А-В), затем начнется повторяющееся воспроизведение фраз между фразой А и фразой В. Для отмены этой настройки нажмите кнопку [A-B REPEAT] (Повтор А-В) еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Кроме того, задать фразы А и В можно после остановки воспроизведения, выбрав номер фразы с помощью кнопок [+ / YES] и [- / NO].
- Если указать только точку А, будет повторно воспроизводиться фрагмент от точки А до конца композиции.

Уроки Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание)

● Урок 1 Listening (Прослушивание)

В этом уроке не нужно играть на клавиатуре. Будут звучать мелодия и аккорды выбранной партии. Внимательно прослушайте и запомните ее. Если функция Light Guide (Обучающая подсветка) включена (функция 037; стр. 62), издающие звук клавиши подсвечиваются.

● Урок 2 Timing (Ритмика)

В этом уроке сосредоточьтесь на проигрывании нот с соблюдением правильного ритма. Играйте на клавиатуре, когда клавиши подсвечиваются. Даже при нажатии неправильных нот будут звучать правильные ноты.

● Урок 3 Waiting (Ожидание)

В этом уроке попробуйте сыграть ноты, клавиши которых подсвечиваются на клавиатуре. Эти правильные ноты также отображаются на экране. Композиция приостанавливается, пока не будет нажата правильная нота, и темп воспроизведения меняется в соответствии с темпом игры на клавиатуре.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для сохранения постоянного темпа воспроизведения во время Урока 3 Waiting (Ожидание) включите параметр темпа с помощью функции 035 (стр. 62).
- Звуки ударных не воспроизводятся во время урока Waiting (Ожидание).

1 Нажмите кнопку [SONG], затем выберите композицию для урока.

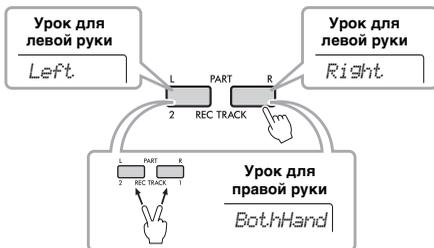
ПРИМЕЧАНИЕ

- Для разучивания могут использоваться также композиции, переданные с компьютера (стр. 57), но не могут использоваться пользовательские композиции.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Композиции с 163 по 202 несовместимы с уроками Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание).

2 Нажмите одну из кнопок [R] (П) или [L] (Л), чтобы выбрать партию, которую вы хотите выучить.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на экране при нажатии кнопки [L] отображается надпись «No LPart», значит текущая композиция не содержит партии левой руки.

3 Нажмите кнопку [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], пока на дисплее не отобразится нужный урок, и начните его.

Повторное нажатие этой кнопки приведет к изменению номера урока с 1: LISTENING (Прослушивание) → 2: TIMING (Ритмика) → 3: WAITING (Ожидание) → off (Выкл.) → 1...



ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения можно изменить режим урока, нажав данную кнопку, а для остановки урока нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).
- Во время проигрывания композиции урока основной тембр автоматически меняется на 000 (настройка к основному касанию; стр. 24). Режим Dual (Наложение) или Split (Разделение) не может быть включен во время этого урока.
- Если меняется тембр мелодии, положение клавиш, указанное на экране, можно сдвинуть (на расстояние, кратное октаве) в зависимости от выбранного тембра.

4 По завершении воспроизведения урока проверьте свою оценку на экране.

Для уроков 2 Timing (Ритмика) и 3 Waiting (Ожидание) предусмотрены четыре уровня оценки исполнения.

Excellent! ■■■■■■■■
Very Good! ■■■■■■
Good ■■■■
OK ■■

После отображения экрана с оценкой урок начнется сначала.

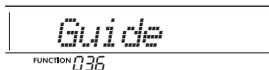
5 Для выхода из режима урока нажмите кнопку [START/STOP].

Выключение обучающей ноты

При включенной функции Guide (Обучение) вы можете слышать обучающую ноту во время выполнения Урока 3 Waiting (Ожидание). Данная функция очень полезна, если вы не знаете точно, какие клавиши нажимать следующими. Обучающая нота будет звучать немного за ритмом для обозначения правильной ноты, если вы не сможете сыграть правильную ноту с правильным ритмом. Если вы сыграете правильную ноту с правильным ритмом, обучающая нота звучать не будет, продолжится воспроизведение.

Если вы не хотите слышать обучающую ноту, выключите эту функцию, выполнив следующие шаги.

- 1 **Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION] (Функции), пока не появится сообщение «Guide» (функция 036; стр. 62).**



- 2 **С помощью кнопок [+ /YES] и [- /NO] выберите значение OFF.**

По умолчанию эта функция включена (обучающая нота воспроизводится).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Настройку функции Guide (обучение) нельзя изменить при нахождении в режиме урока.

Функция Guide (обучение) может использоваться для всех встроенных композиций в категориях FAVORITE WITH STYLE (Избранное со стилем) (партия левой руки), CHORD PROGRESSION (Последовательность аккордов) и № 51.

Объединение урока Keys to Success (Ключ к успеху) с уроками Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание)

Можно объединить урок Keys to Success (Ключ к успеху) (стр. 36) с уроками Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание) (стр. 39).

- 1 **Включите урок Keys to Success (Ключ к успеху).**

См. шаги 1–3 на стр. 36.

- 2 **Выберите нужный шаг с помощью кнопок [+ /YES] / [- /NO], затем нажмите несколько раз кнопку [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (Прослушивание/ Ритмика/Ожидание) для выбора нужного урока.**

Воспроизведение выбранного урока начинается в режиме Keys to Success. Попробуйте сыграть фразу на текущем шаге выбранного урока. В качестве оценки каждого шага отображаются только сообщения «Timing is correct!» (Правильный ритм) или «Your playing is correct!» (Вы играете правильно!), а состояние прохождения шага недоступно.

- 3 **Чтобы вернуться исключительно в режим Keys to Success (Ключ к успеху), нажмите несколько раз кнопку [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (Прослушивание/Ритмика/ Ожидание), пока на дисплее не отобразится надпись «StepXX» (Шаг XX, XX — номер).**

- 4 **Чтобы выйти из режима урока, нажмите кнопку [KEYS TO SUCCESS].**

Phrase Repeat (Повторение фразы) в режимах Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание)

Если включен режим повторения фразы, нажмите кнопку [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (Прослушивание/Ритмика/Ожидание) один, два или три раза, чтобы начать урок, посвященный повторению фразы. Многократное нажатие этой же кнопки для выхода из режима урока приводит к остановке воспроизведения и работе исключительно в режиме повторения фразы.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В этом состоянии функция оценки недоступна.

Изучение использования управления нажатием (обучение силе нажатия)

Данная обучающая функция позволяет определить на практике, насколько сильно или мягко необходимо нажимать клавиши для музыкальной выразительности (параметр «Нажатие» в данной главе), путем воспроизведения композиций под номерами 141–150 (в категории Touch Tutor (Обучение силе нажатия)). При воспроизведении композиций из этой категории отображаются индикаторы необходимой силы нажатия. Попробуйте играть с уровнем, отображаемым на ЖК-экране во время воспроизведения композиции.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь, что для параметра чувствительности к силе нажатия (стр. 26) установлено значение, отличное от Fixed (Фиксированная). Если установлено значение Fixed, функция Touch Tutor (Обучение силе нажатия) будет выключена.

1 Выберите композицию из композиций под номерами 141–150 в категории Touch Tutor (Обучение силе нажатия), выполнив шаг 1 в разделе «Выбор и воспроизведение композиции» на стр. 32.

Чтобы выполнить воспроизведение с тем же тембром, который используется в данных исполнения, выберите номер тембра 000 (OTS; стр. 24). После этой операции вернитесь на экран Touch Tutor (Обучение силе нажатия), нажав кнопку [SONG].



2 Нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп) для воспроизведения выбранной композиции.

3 Когда отобразится следующий дисплей, играйте на клавиатуре с подсветкой с показанным уровнем силы.

Играйте с показанным уровнем силы.



Ноты, которые необходимо играть, также указываются на графической клавиатуре на дисплее.

Целевые значения обозначаются индикатором «■ ■». Фактическое значение параметра Touch (Нажатие) обозначается индикатором «■ ■ ■». Попробуйте поиграть, чтобы отобразились следующие индикаторы (в качестве целевых значений).

TOUCH ■■■■■■■■ : Soft (Мягкое нажатие)

TOUCH ■■■■■■■■ : Medium (Среднее нажатие)

TOUCH ■■■■■■■■ : Hard (Интенсивное нажатие)

Если нажатие клавиш мягче или интенсивнее целевого значения, то положения индикаторов «■ ■» и «■ ■ ■» отображаются с расхождением.

Ваше нажатие более интенсивное, чем целевое значение

(Целевое значение: среднее, ваше нажатие: интенсивное)



Ваше нажатие соответствует целевому значению

(Целевое значение: среднее, ваше нажатие: среднее)



Ваше нажатие более мягкое, чем целевое значение

(Целевое значение: среднее, ваше нажатие: мягкое)



При точных касаниях инструмент оценивает точность прикосновения к клавишам (показатель силы нажатия) и отображает на экране следующие результаты. Если вы продолжите играть на клавишах с силой касания, соответствующей целевым значениям на экране, ваша оценка будет постепенно увеличиваться. Если вы продолжите играть на клавишах не в соответствии с индикацией, ваша оценка будет постепенно уменьшаться.

4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

Для выхода из режима Touch Tutor (Обучение силе нажатия) выберите композицию из любой категории, кроме Touch Tutor.

ПРИМЕЧАНИЕ

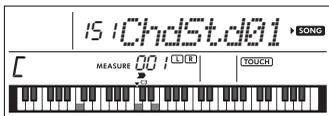
- Данная функция не может использоваться с функцией Keys to Success (Ключ к успеху).

Прослушивание звуков аккордов (изучение аккордов)

Вы можете прослушать звуки аккордов, используемых в типичных исполнениях, проигрывая композиции под номерами 151–162 (в категории Chord Study). Композиции под номерами 151–157 очень просты и состоят из одного аккорда (C, Dm, Em, F, G, Am, Bm соответственно), проигрываемого в разных позициях, что позволяет прослушивать и осваивать аккорды один за другим. А композиции под номерами 158–162, в свою очередь, состоят из нескольких сочетающихся между собой аккордов и предназначены для прослушивания и понимания основных последовательностей аккордов. Слушайте звук простых аккордов и последовательностей при воспроизведении этих композиций и играйте на клавиатуре с подсветкой.

Прослушивание звука одного аккорда

- 1 Выберите композицию из диапазона 151–157 в категории CHORD STUDY (Изучение аккордов), выполнив шаг 1 в разделе «Выбор и воспроизведение композиции» на стр. 32.
- 2 Нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп) для воспроизведения выбранной композиции.
- 3 Играйте на клавиатуре с подсветкой.



Если вам сложно играть ноты, воспользуйтесь функцией Waiting (Ожидание, стр. 39), чтобы при воспроизведении композиции автоматически включалась пауза, пока вы не сыграете правильно. Нажмите несколько раз кнопку [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (Прослушивание/Ритмика/Ожидание), пока на экране не отобразится надпись «WAITING» (Ожидание). Для выхода из функции Waiting (Ожидание) снова нажмите эту кнопку.

- 4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

Прослушивание основных последовательностей аккордов

- 1 Выберите композицию из диапазона 158–162, используя кнопки [+ / YES] и [- / NO].
- 2 Нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп) для воспроизведения выбранной композиции.
- 3 Играйте на клавиатуре с подсветкой. Прослушивайте основные последовательности аккордов и тренируйтесь подыгрывать композиции, пока не научитесь играть плавно, реагируя на смены аккордов.
Если вам сложно играть ноты, воспользуйтесь функцией Waiting (Ожидание, стр. 39), чтобы при воспроизведении композиции автоматически включалась пауза, пока вы не сыграете правильно. Нажмите несколько раз кнопку [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (Прослушивание/Ритмика/Ожидание), пока на экране не отобразится надпись «WAITING» (Ожидание). Для выхода из функции Waiting (Ожидание) снова нажмите эту кнопку.
- 4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

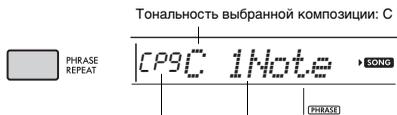
Исполнение аккордов одновременно с воспроизведением последовательности аккордов композиции

Композиции под номерами 163–202 в категории Chord Progression (Последовательность аккордов) выстраиваются из типичных последовательностей аккордов. Вы можете слушать последовательности аккордов и знакомиться с ними, воспроизводя композицию и играя на клавиатуре с подсветкой. Отображение клавиш на экране, чтобы вы могли их последовательно проигрывать (сначала один основной тон, затем две ноты, затем три, четыре), позволяет вам постепенно и естественным образом запоминать аккорды. К тому же вы можете изменять тональность композиции, что поможет испытать последовательности во всех тональностях для полноценного изучения аккордов.

1 Выберите композицию из композиций под номерами 163–202 в категории Chord Progression, выполнив шаг 1 в разделе «Выбор и воспроизведение композиции» на стр. 32.

2 Нажмите кнопку [PHRASE REPEAT] (Повторение фразы).

После того как по экрану пробежит надпись «CHORD PROGRESSION», отобразится тональность выбранной композиции и клавиши, которые следует нажать.



Появляется, когда включена функция Chord Progression (Последовательность аккордов).

Число клавиш, которые следует нажать: 1

ПРИМЕЧАНИЕ

- Изначальная настройка тональности: до-мажор или ля-минор.

3 Выберите число клавиш, которые следует нажать, с помощью кнопок [+ / YES] и [- / NO].

Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку [+ / YES], число клавиш, которые следует нажать, увеличивается: с только основного тона (1Note) до двух (2Notes), трех (3Notes) и четырех нот (All).

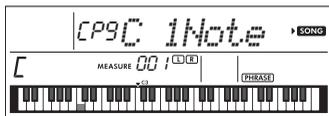


ПРИМЕЧАНИЕ

- Число клавиш, которые следует нажать, можно также задать с помощью кнопок с номерами [1]–[4].

4 Нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп) для воспроизведения выбранной композиции.

5 Играйте на клавиатуре с подсветкой.



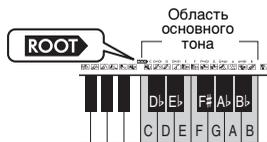
ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда вы нажимаете клавиши в диапазоне C5–B5, ноты не воспроизводятся.

6 Нажмите кнопку [PHRASE REPEAT] (Повторение фразы) снова, чтобы выключить функцию Chord Progression.

Изменение тональности композиции

Когда включена функция Chord Progression (Последовательность аккордов), нажмите одну из клавиш в верхней октаве (C5–B5; указывается на панели справа от надписи «ROOT»), прямо над клавишами), чтобы сменить тональность композиции.



Например, при нажатии клавиши D5 в композиции в до-мажоре, тональность сменяется на ре-мажор.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Тональность композиции нельзя изменить во время ее воспроизведения.

Число клавиш, которые следует сыграть

- **Только один основной тон (1Note)**
Нажмите только клавишу основного тона аккорда.
- **Две ноты (2Notes)**
Нажмите 3-й интервал аккорда вместе с основным тоном, чтобы понять различие между мажорными и минорными аккордами.
- **Три ноты (3Notes)**
Нажмите 5-й интервал аккорда вместе с основным тоном и 3-м интервалом аккорда.
- **Четыре ноты (All)**
Нажмите все ноты аккорда. Зачастую аккорды играют всего тремя нотами, но иногда добавляют еще один интервал (например, 7-й). Помните, что в зависимости от аккорда, 4-й ноты может не быть.

Сыграйте аккорды в комбинации с функцией Waiting (Ожидание) из функции урока

Вы можете поупражняться в исполнении аккордов в комбинации с функцией Waiting (Ожидание) (стр. 39) из функции урока, просто нажав один раз кнопку [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (Прослушивание/Ритмика/Ожидание).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Воспроизведение продолжится, даже если вы сыграете ноты за пределами октав, обозначаемых подсвечиваемой клавиатурой (исключение составляют клавиши в диапазоне C5–B5, которые используются для изменения тональности композиции), или обращения аккордов.

Воспроизведение стилей

- 1** Для выбора нужного стиля необходимо нажать кнопку [STYLE] (Стиль), после чего воспользоваться кнопками с номерами [0]–[9] и кнопками [+ / YES], [- / NO].
Список стилей представлен на передней панели и в списке стилей (стр. 91).



- 2** Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF] (Аккомп. вкл./выкл.), чтобы включить автоаккомпанемент.



При выполнении этой операции зона клавиатуры слева от точки разделения (054: F#2) становится «областью автоаккомпанемента» и служит только для задания аккордов.



Изменить точку разделения можно с помощью функции 003 (стр. 60), удерживая кнопку [ACMP ON/OFF] (Аккомп. вкл./выкл.) дольше секунды.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Индикатор силы нажатия (стр. 17) не реагирует на воспроизведение в диапазоне автоаккомпанемента.

- 3** Нажмите кнопку [SYNC START] (Синхронный старт) для включения функции Synchro Start (Синхронный старт).

Воспроизведение стиля переходит в режим ожидания, для выхода из которого нужно начать играть на клавиатуре.



- 4** Нажмите клавишу в области автоаккомпанемента для запуска воспроизведения.

Если в качестве типа аппликатуры выбран вариант SmartChd, сыграйте основной тон аккорда левой рукой. Если для типа аппликатуры аккордов установлено значение Multi, сыграйте все ноты аккорда (см. стр. 47). Играйте мелодию правой рукой, а аккорды — левой.



- 5** Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).



Используя Sections (Фрагменты), пользователь может добавить вступление, концовку и ритмические вариации в воспроизведение стиля. Подробнее см. на стр. 46.

Воспроизведение только партии ритма

При нажатии кнопки [START/STOP] (Старт/Стоп) (без нажатия кнопки [ACMP ON/OFF] (Аккомп. вкл./выкл.) на втором шаге) будет воспроизводиться только партия ритма, благодаря чему можно исполнять мелодию, играя на всей клавиатуре.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Поскольку стили категории Pianist (197–205) не имеют ритмических партий, если начать воспроизведение только в партии ритма, инструмент не будет издавать никаких звуков. При воспроизведении данных стилей не забудьте выполнить шаги 2–4, приведенные на данной странице.

Изменение темпа

См. раздел «Изменение темпа» на стр. 32.

Настройка громкости стиля

Для настройки баланса громкости между воспроизведением стиля и игрой на клавиатуре можно настроить громкость стиля. Этот параметр можно настроить с помощью функции 016 (стр. 61).

Вариации стиля

Каждый стиль состоит из нескольких «фрагментов», позволяющих менять аранжировку аккомпанемента согласно исполняемой композиции.



● INTRO (Вступл.)

Используется для вступления композиции. После вступления начинается воспроизведение основного фрагмента стиля. Продолжительность вступления (в тактах) зависит от выбранного стиля.

● MAIN (Основн.)

Используется для воспроизведения основного фрагмента композиции. Воспроизведение основного фрагмента повторяется, пока не будет нажата кнопка другого фрагмента. Имеются две вариации (А и В), и звук воспроизведения стиля гармонически меняется в ответ на проигрываемые левой рукой аккорды.

● AUTO FILL (Переход.)

Автоматически добавляется перед сменой вариации основного фрагмента на А или В.

● ENDING (Конц.)

Используется для концовки композиции. По завершении концовки воспроизведение стиля автоматически останавливается. Длина концовки (в тактах) зависит от выбранного стиля.

1—3

То же самое, что шаги 1—3, представленные на стр. 45.

4 Нажмите кнопку [MAIN/AUTO FILL] для выбора основного фрагмента Main A или Main B.



5 Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.] (Вступл./Конц./Замедл.).



Теперь все готово, чтобы начать воспроизведение стиля с фрагмента Intro (Вступление).

6 Возьмите аккорд левой рукой, чтобы запустить воспроизведение вступления.

Например, сыграйте аккорд до-мажор. Сведения об аккордах см. на стр. 47.



7 По окончании вступления возьмите аккорд, соответствующий дальнейшему воспроизведению композиции.

Играйте левой рукой аккорды, а правой — мелодию, и при необходимости нажимайте кнопку [MAIN/AUTO FILL] (Основн./Переход.). При этом будет происходить смена фрагментов в следующем порядке: Fill-in (Вставка), Main A (Основной А), Main B (Основной В).



8 Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.] (Вступл./Конц./Замедл.).



Начнется воспроизведение фрагмента Ending (Концовка). По окончании концовки воспроизведение стиля автоматически останавливается. Постепенное замедление (ритарданто) концовки достигается путем повторного нажатия кнопки [INTRO/ENDING/rit.] (Вступл./Конц./Замедл.) во время воспроизведения концовки.

Типы аккордов для воспроизведения стиля

Пользователи, незнакомые с аккордами, в данной таблице могут ознакомиться с тем, как играть распространенные аккорды в области автоаккомпанемента клавиатуры. Также можно использовать функцию словаря аккордов (стр. 49), чтобы узнать, как играть аккорды. Так как существует множество аккордов и множество способов их использования в музыке, дополнительную информацию см. в имеющихся в продаже книгах по аккордам.

Если для типа аппликатуры установлено значение Multi, сыграйте ноты аккорда в области автоаккомпанемента. Если для типа аппликатуры установлено значение SmartChd, сыграйте основной тон аккорда «★» в области автоаккомпанемента.

★ указывает основной тон.

Мажорный аккорд	Минорный аккорд	Септаккорд	Минорный септаккорд	Мажорный септаккорд
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

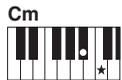
- Помимо позиции от основного тона допускаются также обращения со следующими исключениями: *m7, m7 1/5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7 1/5, 6(9), sus2*
- Обращения аккордов 7sus4 не распознаются, если ноты пропущены.
- При проигрывании аккорда, который не распознается этим инструментом, на экран ничего не выводится. В этом случае будет воспроизводиться только одна конкретная партия, например ритмическая.

Если выбран вариант Multi, то мажорный аккорд, минорный аккорд, септаккорд и минорный септаккорд можно также легко воспроизвести нажатием от одной до трех клавиш.

Упрощенные аккорды для корневой ноты C



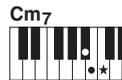
Воспроизведение мажорного аккорда
Нажмите клавишу основного тона (★) аккорда.



Воспроизведение минорного аккорда
Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую черную клавишу слева от нее.



Воспроизведение мажорного септаккорда
Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую белую клавишу слева от нее.



Воспроизведение минорного септаккорда
Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшие белую и черную клавиши слева от нее (три клавиши одновременно).

Аккорды, воспроизводимые при выборе Smart Chord

Если для типа аппликатуры установлено значение SmartChd и задана клавиша Smart Chord Key исходя из элементов, составляющих партитуру (стр. 44), сыграйте основной тон аккорда в области автоаккомпанемента. Это позволит вам услышать соответствующие аккорды ниже.

Тональность в музыкальной партитуре	Клавиша Smart Chord Key (экран)	Основной тон											
		D \flat			E \flat			F \sharp		G \sharp		B \flat	
		C	D	E	F	G	A	B					
	FL7	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	B
	FL6	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	B
	FL5	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	B
	FL4	C 1+5	D \flat	D dim	E \flat 7	E	F m	F \sharp	G m7 \flat 5	G \sharp	A dim	B \flat m	B dim7
	FL3	C m	D \flat	D m7 \flat 5	E \flat	E dim	F m	F \sharp dim7	G 1+5	G \sharp	A dim	B \flat 7	B
	FL2	C m	D \flat dim7	D 1+5	E \flat	E dim	F 7	F \sharp	G m	G \sharp	A m7 \flat 5	B \flat	B dim
	FL1	C 7	D \flat	D m	E \flat	E m7 \flat 5	F	F \sharp dim	G m	G \sharp dim7	A 1+5	B \flat	B dim
	Без тональности SP0 (по умолчанию)	C	D \flat dim	D m	E \flat dim7	E 1+5	F	F \sharp dim	G 7	G \sharp	A m	B \flat	B m7 \flat 5
	SP1	C	D \flat dim	D 7	E \flat	E m	F	F \sharp m7 \flat 5	G	G \sharp dim	A m	B \flat dim7	B 1+5
	SP2	C	D \flat m7 \flat 5	D	E \flat dim	E m	F dim7	F \sharp 1+5	G	G \sharp dim	A 7	B \flat	B m
	SP3	C dim7	D \flat 1+5	D	E \flat dim	E 7	F	F \sharp m	G	G \sharp m7 \flat 5	A	B \flat dim	B m
	SP4	C	D \flat m	D	E \flat m7 \flat 5	E	F dim	F \sharp m	G dim7	G \sharp 1+5	A	B \flat dim	B 7
	SP5	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	B
	SP6	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	B
	SP7	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	B

ПРИМЕЧАНИЕ

- Индикация аккорда «1+5» на экране инструмента такая же, как для мажорного аккорда.

Поиск аккордов в словаре аккордов

Функцию Dictionary (Словарь аккордов) удобно применять, если известно название аккорда и нужно быстро его разучить.

- 1 **Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (Прослушивание/Ритмика/Ожидание) более одной секунды для отображения на экране надписи «Dict.».**
На экране появится сообщение «Dict.».



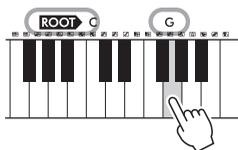
Эта операция разделяет клавиатуру на три области, как показано ниже.

- Область справа от **ROOT** : позволяет указать основной тон аккорда, но не производит звук.
- Диапазон между **CHORD TYPE** и **ROOT** : позволяет указать тип аккорда, но не производит звук.
- Область слева от **CHORD TYPE** : позволяет сыграть и проверить аккорд, указанный в двух вышеописанных областях.

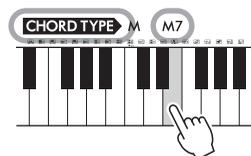


2 В качестве примера разучим аккорд GM7 (септаккорд соль мажор).

- 2-1. Нажмите клавишу G (соль) в области справа от **ROOT**, чтобы символ «G» отображался на экране как основной тон.



- 2-2. Нажмите клавишу M7 в области между **CHORD TYPE** и **ROOT**.
Ноты, которые следует сыграть в указанном аккорде, подсвечиваются. Кроме того, они отображаются на экране клавиатуры.



Название аккорда (основной тон и тип)



Ноты аккорда на клавиатуре

Для вызова списка возможных обращений аккорда нажмите кнопки [+ / YES], [- / NO].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Информация о мажорных аккордах. Простые мажорные аккорды обычно обозначаются буквой основного тона. Например, обозначение «С» соответствует тональности до-мажор. Однако при указании мажорного аккорда обязательно выберите «М» (мажорный) после нажатия основного тона.
- Эти аккорды не включены в книгу аккордов: 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

3 Следуя нотной записи и схеме клавиатуры на экране, сыграйте аккорд в области слева от **CHORD TYPE**.

Если аккорд сыгран правильно, раздается звук колокольчика, а название аккорда будет мигать.

4 Для выхода из режима Chord Dictionary (Словарь аккордов) нажмите одну из следующих кнопок: [VOICE], [SONG] или [STYLE] (Стиль).

Использование музыкальной базы данных

Эта функция может быть использована для поиска и выбора нужного стиля и тембра. Из музыкальной базы загружаются идеальные настройки при простом выборе любимых музыкальных жанров.

1 Нажмите кнопку [MUSIC DATABASE].

Автоаккомпанемент и синхронный старт включаются автоматически.



2 Выберите нужную музыкальную базу данных, используя кнопки с номерами [0]–[9] и кнопки [+YES], [-NO].

При выполнении этой операции вызываются настройки панели, такие как тембр и стиль, которые зарегистрированы в выбранной музыкальной базе данных. Название категории списка музыкальных баз данных представлено на передней панели или в Music Database List (Список готовых наборов стилей) (стр. 93).

3 Играйте на клавиатуре, как описано в приведенных ранее шагах 4–5 на стр. 45.

Сохранение файла стиля

Данные стиля, созданного на другом инструменте или компьютере, можно зарегистрировать (загрузить) в стили с номерами 206–215 и затем воспроизводить их так же, как внутренние встроенные стили.

1 Передайте файл стиля (***.STY) с компьютера на инструмент, предварительно подключив их друг к другу.

Дополнительные сведения см. на веб-сайте в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) (стр. 8).

2 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION] (Функции), пока не появится сообщение «StyleReg» (функция 060; стр. 63).



Примерно через две секунды на экране появится регистрируемое имя файла стилей.

3 Если какие-то файлы стилей уже загружены в инструмент, выберите нужный стиль с помощью кнопок [+YES] или [-NO].

4 Нажмите кнопку [0].

На экране в качестве места назначения загрузки отображается надпись «***Load To?» (***: 206–215). При необходимости выберите другой номер с помощью кнопок [+YES] или [-NO].

5 Нажмите кнопку [0].

Отображается запрос на подтверждение операции. Чтобы отменить операцию, нажмите кнопку [-NO].

6 Нажмите кнопку [+YES], чтобы загрузить файл.

Через некоторое время появляется сообщение о завершении операции.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Операцию загрузки невозможно отменить во время ее выполнения. Во время этой операции запрещается отключать питание. Это может привести к потере данных.

7 Нажмите кнопку [STYLE] (Стиль), затем с помощью кнопок [+YES] или [-NO] выберите стиль в диапазоне 206–215 и попробуйте его воспроизвести.

Инструкции по воспроизведению стилей см. на стр. 45.

Запись собственного исполнения

Можно записать до 5 собственных исполнений в качестве пользовательских композиций (Пользователь 1–5: номера композиций 203–207). Записанные пользовательские композиции в дальнейшем можно воспроизводить на этом инструменте. Записанную пользовательскую композицию можно воспроизвести аналогично встроенной.

Структура дорожек композиции

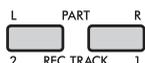
Можно записать свое исполнение на следующие две дорожки композиции пользователя по отдельности или вместе.

●Дорожка 1

Ваше исполнение мелодии записывается на эту дорожку.

●Дорожка 2

Ваше исполнение мелодии или воспроизведение стиля (изменения аккорда и изменения раздела) записываются на эту дорожку.



●Объем записываемых данных

Пять пользовательских композиций могут суммарно содержать около 10 000 нот.

Быстрая запись

Эта операция удобна для записи новой композиции без указания дорожки.

1 Выполните необходимые настройки, такие как тембр и стиль.

Если хотите записать только собственное исполнение мелодии, выключите АСМР (Аккомпанемент) (стр. 45). Если хотите записать воспроизведение стиля или ритма, а также исполнение мелодии, включите АСМР (Аккомп.) (стр. 45).

2 Нажмите кнопку [REC] (Запись) для перехода в режим Record Ready (Готовность к записи).

При выполнении этой операции для записи выбирается незаписанная композиция пользователя с наименьшим номером (1–5), если композиция пользователя не была выбрана заранее или если переход в режим Record Ready (готовность к записи) был выполнен из режима Style (стиль). Если необходимо выбрать другую композицию, используйте кнопки [+YES] и [-NO].



Чтобы выйти из режима готовности к записи, еще раз нажмите кнопку [REC] (Запись), что остановит мигание на экране.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если все пользовательские композиции содержат записанные данные, автоматически выбирается композиция «Пользователь 1 (Номер композиции 203)». В этом случае, так как хранящиеся в композиции User 1 данные будут перезаписаны с удалением ранее записанных данных, мы рекомендуем вам сохранить важные данные на компьютер (см. стр. 59).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Автоаккомпанемент не может быть включен или выключен в этом состоянии, однако можно выбрать стиль с помощью кнопки [STYLE] (Стиль) и кнопок с номерами.

3 Для запуска записи начните играть на клавиатуре.

Если включен аккомпанемент, можно отдельно записать только ритм воспроизведения стиля. Для этого нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп) и измените фрагмент (стр. 46).



4 Для остановки записи нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

Кроме того, при использовании стиля можно остановить запись, нажав кнопку [INTRO/ENDING/rit.] (Вступ./Конц./Замедл.), а затем дождавшись окончания воспроизведения.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- После остановки записи на экране некоторое время будет отображаться надпись «Writing!» (Выполняется запись). Не следует отключать питание во время отображения на экране данного сообщения. Это может повредить встроенную память и привести к потере данных.

5 Для воспроизведения записанной композиции нажмите кнопку [START/STOP] (Старт/Стоп).

Ограничения во время записи

- Нельзя записать щелчки метронома и параметры Reverb Level (Уровень реверберации), Transpose (Транспонирование) и Tuning (Подстройка).
- Следующие параметры и кнопки недоступны, или, в случае их использования, новые значения записываться не будут:
 - АСМР ON/OFF (Аккомп. вкл./выкл.), Split Point (Точка разделения клавиатуры), Reverb Type (Тип реверберации), Chorus Type (Тип хора), Harmony/Arpeggio Type (Тип гармонии/арпеджио), кнопка [FUNCTION] (Функции), кнопка [PORTABLE GRAND].
- Если вы играете на клавиатуре с включенным эффектом DSP и записываете свое исполнение, обязательно записывайте его на дорожку 1.

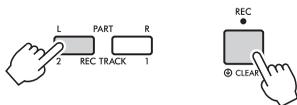
Запись на заданную дорожку

1 Выполните необходимые настройки, такие как тембр и стиль.

Если хотите записать собственное исполнение мелодии, выключите АСМР (Аккомпанемент) (стр. 45). Если хотите записать воспроизводимый стиль, включите АСМР (Аккомп.) (стр. 45).

2 Удерживая нажатой кнопку [REC] (Запись), нажмите кнопку нужной дорожки 1 или 2 для перехода в режим записи.

Если необходимо записать воспроизведение стиля, убедитесь, что выбрана дорожка 2. Если необходимо записать собственное исполнение мелодии, выберите дорожку 1 или 2. На рисунке ниже представлен пример выбора дорожки 2.



На дисплее появляется User Song (пользовательская композиция).



Мигает: дорожка выбрана для записи.
Светится: дорожка содержит данные.
Не светится: дорожка не содержит данных или приглушена.

Вы можете записать свое исполнение во время воспроизведения или приглушения записанной дорожки. Для воспроизведения или приглушения дорожки нажмите кнопку [REC TRACK 1] или [REC TRACK 2]. Каждый раз при нажатии соответствующей кнопки происходит переключение между воспроизведением/приглушением.

3 Чтобы выбрать мелодию пользователя для записи, нажмите кнопки [+ / YES], [- / NO].

4 Операции совпадают с шагами 3–5 (стр. 51) в разделе «Быстрая запись».

Во время воспроизведения записанной композиции нажатие кнопки [REC TRACK 1] (Запись 1) или [REC TRACK 2] (Запись 2) позволяет пригласить дорожку 1 или 2. При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение между воспроизведением и приглушением.

Стирание композиции пользователя

1 Нажмите кнопку [SONG], затем выберите нужную пользовательскую композицию с помощью кнопок с номерами.

2 Нажмите и удерживайте кнопку [REC] (Запись) дольше одной секунды.

Отображается запрос на подтверждение операции.



Удерживайте более секунды.

Чтобы отменить операцию, нажмите кнопку [- / NO].

3 Нажмите кнопку [+ / YES].

Снова отображается запрос на подтверждение операции.



Чтобы отменить операцию, нажмите кнопку [- / NO].

4 Нажмите кнопку [+ / YES] для стирания композиции.

При стирании композиции отображается сообщение «Writing!» (Выполняется запись!)

Сохранение в памяти избранных настроек панели

В инструменте предусмотрена функция регистрационной памяти, позволяющая сохранить избранные настройки, которые при необходимости будет несложно восстановить. Можно сохранить до девяти полных наборов настроек, назначив каждому кнопку с номером от 1 до 9. (Для кнопок 1–9 записаны заводские настройки.)

Восстановление настроек панели из регистрационной памяти

1 Нажмите кнопку [REGIST MEMORY] (Регистрационная память).

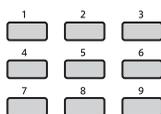
На экране отображается «LoadNo.?» (Загрузить номер?).



Индикация после нажатия кнопки [REGIST MEMORY] (Регистрационная память).

2 Нажмите одну из кнопок [1]–[9] для восстановления сохраненных в памяти настроек панели.

На экране отобразятся номер вызванной регистрационной памяти и название тембра в памяти.



Номер регистрационной памяти

Название тембра в памяти

Номер регистрационной памяти можно изменить нажатием одной из оставшихся кнопок [1]–[9]. Чтобы выйти из регистрационной памяти, нажмите кнопку [REGIST MEMORY] (Регистрационная память).

Заводские настройки

Номер регистрационной памяти	Название тембра в памяти
R01	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics
R02	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics
R03	S.Art Lite Distortion Guitar
R04	S.Art Lite Slap Bass
R05	S.Art Lite Strings
R06	S.Art Lite Gospel Choir
R07	S.Art Lite Tenor Sax
R08	S.Art Lite Brass Section
R09	S.Art Lite Flute

Параметры, сохраняемые в регистрационной памяти

● Настройки стиля*

Номер стиля, включение/выключение аккомпанемента, громкость стиля, темп, основная часть A/B, тип аппликатуры, клавиша Smart Chord

● Настройки тембра

Настройки основного тембра: номер тембра и все настройки связанных с тембром функций

Настройка наложенного тембра: включение/выключение режима наложения тембров и все настройки связанных функций

Настройки нижнего тембра: включение/выключение режима разделения клавиатуры и все настройки связанных функций

● Настройки эффектов:

тип реверберации, уровень реверберации, тип хоруса, DSP вкл./выкл., тип DSP, сустейн вкл./выкл.

● Параметры гармонии/арпеджио:

включение/выключение гармонии/арпеджио и все настройки связанных функций

● Другие настройки:

транспонирование, точка разделения, все настройки для функции DUO, функция педали

* Когда выбрана композиция, настройки воспроизведения стиля нельзя записать или вызвать.

Сохранение настроек панели в регистрационной памяти

- 1 Выполните необходимые настройки, такие как тембр и стиль.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку [REGIST MEMORY] (Регистрационная память) более секунды.
На экране отображается «MemNo.?» (Память номер?).

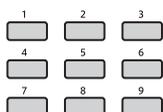


Удерживайте более секунды.

Начинает мигать при нажатии кнопки [REGIST MEMORY] (Регистрационная память) дольше секунды.

- 3 Нажмите одну из кнопок [1]–[9] для сохранения текущих настроек панели.

Если выбран номер регистрационной памяти, уже содержащей данные, отображается сообщение «Overwr?» (Перезаписать?). Чтобы выполнить перезапись, нажмите кнопку [+ / YES]; чтобы отменить операцию, нажмите [- / NO].



По завершении процедуры сохранения отображается сообщение «Mem OK».

УВЕДОМЛЕНИЕ

- В случае выбора номера регистрационной памяти, содержащей ранее записанные данные, эти данные удаляются и перезаписываются новыми данными.
- Чтобы сбросить каждую регистрационную память до заводских настроек, выполните операцию «Очистка резервной копии» (стр. 59).
- Не отключайте питание во время сохранения параметров в регистрационной памяти, это может привести к повреждению или потере данных.

Удаление регистрационной памяти

- 1 Удерживайте кнопку [REGIST MEMORY] (Регистрационная память) более секунды.

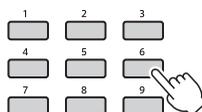
На экране отображается сообщение «MemNo.?» (Номер памяти?).



Удерживайте более секунды.

Начинает мигать при нажатии кнопки [REGIST MEMORY] (Регистрационная память) дольше секунды.

- 2 Удерживайте дольше секунды одну из кнопок [1]–[9], соответствующую номеру регистрационной памяти, которую нужно удалить.



Удерживайте более секунды.

На экране отображается сообщение «CirRegX?» (X — номер регистрационной памяти).

- 3 Для удаления регистрационной памяти нажмите кнопку [+ / YES].

Чтобы отменить удаление, нажмите кнопку [- / NO]. После удаления номер регистрационной памяти перестанет отображаться на экране.



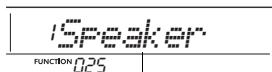
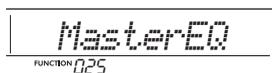
Отключение восстановления конкретных элементов (команда Freeze)

Регистрационная память позволяет восстановить все ранее заданные настройки панели нажатием одной кнопки. Однако, в зависимости от ситуации, во время исполнения загрузка некоторых настроек может оказаться нежелательной. Например, если вы хотите изменить настройки тембра, сохранив при этом прежние настройки стиля, можно «заморозить» (команда Freeze) настройки стиля и сохранить их при переходе на другой номер регистрационной памяти. Выберите элементы, которые нужно «заморозить», с помощью функций 048, 049 и 050 (стр. 63).

Выбор настройки EQ (Эквалайзер) для избранного звучания

Для достижения наилучшего звучания при прослушивании посредством различных систем воспроизведения, например встроенных динамиков инструмента, наушников или внешних динамиков, можно использовать шесть различных настроек основного эквалайзера (EQ).

- 1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION] (Функции), пока на экране не появится надпись «MasterEQ» (функция 025; стр. 61). Индикация «MasterEQ» отображается на экране несколько секунд, затем появляется текущий тип основного эквалайзера.



Текущий тип основного эквалайзера

- 2 С помощью кнопки [+ / YES] или [- / NO] выберите нужный тип Master EQ (Основной эквалайзер).

Типы Master EQ (Основной эквалайзер)

1	Speaker	Для прослушивания через встроенные динамики инструмента.
2	Headphone	Для наушников или прослушивания через внешние динамики.
3	Boost	Для усиления звука.
4	Piano	Для исполнения соло на фортепиано.
5	Bright	Понижает диапазон средних частот для получения более четкого звучания.
6	Mild	Понижает диапазон высоких частот для получения более мягкого звучания.

Подключение к другим устройствам

⚠ ВНИМАНИЕ

- Перед подключением выключите питание инструмента и внешнего аудиоустройства. Прежде чем включать или выключать питание, следует установить минимальное значение (0) для всех уровней громкости. В противном случае возможно повреждение устройства, поражение электрическим током или потеря слуха.

Воспроизведение звука внешних аудиоустройств с помощью встроенных динамиков инструмента

Можно подключить внешнее аудиоустройство (например, смартфона) к инструменту с помощью кабеля, что позволяет прослушивать музыку с этого устройства через встроенные динамики инструмента. При этом вы можете играть на клавишах и одновременно слушать музыку с плеера.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Во избежание повреждения внешнего аудиоустройства и инструмента следует сначала включить внешнее устройство, а затем — инструмент. При отключении питания сначала отключайте питание инструмента, а затем внешнего устройства.

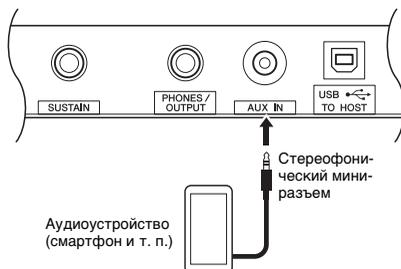
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы используете компьютер или смарт-устройство, например смартфон или планшет, его можно подключить к разъему [USB TO HOST] (см. раздел «Подключение к компьютеру» на стр. 57).

1 Выключите питание инструмента и всех внешних аудиоустройств.

2 Подключите аудиоустройство к разъему [AUX IN] инструмента.

Используйте кабель (без сопротивления) со стереофоническим мини-разъемом на одном конце для подключения к инструменту и разъемом, соответствующим выходному гнезду внешнего аудиоустройства, на другом конце.



3 Включите питание внешнего аудиоустройства, а затем — инструмента.

4 Включите воспроизведение на подключенном внешнем аудиоустройстве.

Звук этого устройства будет выводиться через встроенные динамики инструмента.

5 Настройте баланс громкости между внешним аудиоустройством и инструментом.

Измените баланс громкости звука подключенного аудиоустройства, а затем общую громкость с помощью регулятора [MASTER VOLUME] (Общая громкость) инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для регулировки уровня входного сигнала с внешнего аудиоустройства вызовите сообщение «AuxInVol» с помощью функции 043 (стр. 62) и используйте кнопки с номерами [0]–[9] и кнопки [+/-] YES] и [-/NO]. При настройке громкости на значение более 50 звук, выдаваемый аудиоустройством, может искажаться.

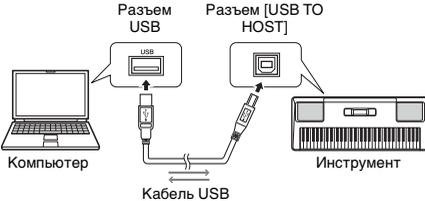
6 Теперь можно играть на клавиатуре одновременно с воспроизведением звука с аудиоустройства.

Вы можете подавить или снизить громкость мелодической партии. (Для получения дополнительных сведений см. стр. 58.)

7 По окончании игры остановите воспроизведение на аудиоустройстве.

Подключение к компьютеру

Подключение разъема [USB TO HOST] инструмента к компьютеру с помощью кабеля USB позволяет выполнять следующие удобные операции.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте USB-кабель типа АВ длиной менее 3 м.
- Не используйте кабели USB 3.0.

Передача файлов MIDI, таких как файлы композиций или стилей

Вы можете воспроизводить файлы композиций, переданные с компьютера на инструмент (стр. 19), или загрузить записанные на инструменте композиции пользователя (стр. 51) на компьютер для дальнейшего редактирования и (или) сохранения.

Перед передачей файлов необходимо включить параметр Storage Mode (Режим хранения) (функция 059; стр. 63). Дополнительные сведения см. на веб-сайте в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) (стр. 8).

● Файлы, которые можно передавать

- Файлы композиций (расширение .MID)
На инструменте можно передавать файлы композиций, созданные на других инструментах и на компьютере. Обратите внимание, что пользовательские композиции, созданные с помощью этого инструмента, нельзя перенести на компьютер в виде одного файла.
- Файлы стилей (расширение .STY)
Этот инструмент не имеет функции создания файлов стилей, но в его память можно импортировать подобные файлы, созданный на других устройствах. Максимальный объем одного файла — 50 КБ. Файлы большего объема не будут распознаны инструментом.
- Файлы резервных копий (расширение .BUP)
* Можно перенести данные, приведенные в списках «Параметры, резервные копии которых создаются по мере необходимости» (за исключением статуса прохождения урока Keys to Success) и «Параметры, резервные копии которых создаются при отключении питания» на стр. 59, на компьютер и сохранить их в виде одного файла резервной копии.

ПРИМЕЧАНИЕ

- На этот инструмент можно передавать файлы объемом до 1,4 МБ.
- Если вы передали на инструмент файл стиля, перед использованием его необходимо зарегистрировать. Дополнительные сведения см. в разделе «Сохранение файла стиля» (стр. 50).
- Переданные на инструмент файлы отображаются в виде списка, упорядоченного по символу, номеру и алфавиту.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если для режима хранения установлено значение ON, на инструменте нельзя играть, также нельзя передавать/получать файлы MIDI или аудиоданные. Включайте режим хранения только для передачи файлов.

Передача/получение MIDI-данных

При подключении к компьютеру с помощью USB-кабеля можно прослушивать MIDI-композиции, воспроизводимые на компьютере, или записывать свое исполнение на инструменте в виде MIDI-данных на компьютер.

Передача/прием аудиоданных (Интерфейс USB-аудио)

Подключение к компьютеру с помощью USB-кабеля также позволяет воспроизводить на инструменте с высоким качеством звука аудиоданные, хранящиеся на компьютере, или записывать свое исполнение на инструменте в виде аудиоданных на компьютер. Для передачи/получения аудиоданных должен быть установлен специальный драйвер. Дополнительные сведения см. на веб-сайте в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) (стр. 8).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Уровень громкости можно устанавливать как на компьютере, так и используя регулятор [MASTER VOLUME] инструмента. Также можно регулировать уровень входного аудиосигнала через разъем [USB TO HOST], перейдя в раздел меню USBInVol с помощью функции 044 (стр. 62) и используя кнопки с номерами [0]–[9] и кнопки [+YES] и [-NO].
- При выводе аудиосигнала с инструмента на компьютер, например, при записи входного аудиосигнала с разъема [USB TO HOST] с одновременной записью исполнения на инструменте, вы не можете регулировать уровень громкости аудиоданных с помощью регулятора [MASTER VOLUME].
- Если вы используете инструмент совместно с приложением для создания музыки, например DAW (Digital Audio Workstation), выключите функцию Loorback (функция 045; стр. 62). Если данная функция включена, то в DAW будет отправляться смесь аудиоданных и звуков инструмента, что может привести к появлению шумов и неожиданных громких звуков.

Подключение к смарт-устройству

Подключив к инструменту смарт-устройство, например смартфон или планшет, можно использовать различные функции. Дополнительные сведения см. в документе Smart Device Connection Manual (Руководство по подключению смарт-устройств) на веб-сайте (стр. 8). Информацию о совместимых смарт-устройствах и приложениях см. на странице <https://www.yamaha.com/kbdapps/>

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы используете инструмент совместно с приложением для создания музыки, например DAW (Digital Audio Workstation), выключите функцию Loopback (функция 045; стр. 62). Если она включена, то в DAW будет отправляться смесь аудиоданных и звуков инструмента, что может привести к появлению шумов и неожиданных громких звуков.
- Используйте USB-кабель типа АВ длиной менее 3 м.
- Не используйте кабели USB 3.0.
- Вы можете регулировать уровень входного аудиосигнала через разъем [USB TO HOST] с помощью настроек функции USBINVol (Функция 044; стр. 62).

Понижение громкости партии мелодии (функция Melody Suppressor)

Когда звук внешнего аудиоустройства или компьютера, подключенного к разъему [AUX IN] или [USB TO HOST], выводится через этот инструмент, с помощью этой функции можно отключить или понизить громкость мелодической партии стереофонического воспроизведения и сыграть партию мелодии самостоятельно. С помощью этой функции вы можете приглушить мелодическую партию и разучить ее на клавиатуре вместе с композицией.

- 1 Включите воспроизведение на подключенном внешнем аудиоустройстве.
- 2 Вызовите функцию MelodySP, нажав кнопку [FUNCTION] несколько раз (функция 046; стр. 62).



- 3 Нажмите кнопку [+ / YES], чтобы присвоить функции значение on.

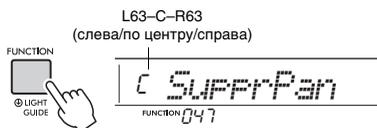
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если инструмент подключен к разъему [USB TO HOST] и для функции Audio Loop Back (функция 045; стр. 62) задано значение OFF (Выкл.), функция подавления мелодии недоступна.

- 4 Чтобы выключить функцию подавления мелодии, нажмите кнопку [- / NO] для выбора значения «OFF».

Если мелодию или звук вокала нельзя отключить (или приглушить) стандартным способом

- 1 При включенной функции Melody Suppressor вызовите элемент SupprPan (функция 047; стр. 63), нажав кнопку [FUNCTION] (Функции) несколько раз.



- 2 Отрегулируйте направленность панорамы звучания приглушаемого звука с помощью кнопок [+ / YES] или [- / NO].

ПРИМЕЧАНИЕ

- В зависимости от конкретной композиции, мелодия или вокал могут не отключиться стандартным способом даже при включенной функции подавления мелодии.

Резервное копирование и инициализация

Резервное копирование параметров

Следующие параметры, подлежащие резервному копированию, сохраняются даже при отключении электропитания.

Параметры, резервная копия которых создается по мере необходимости

- Пользовательские композиции (стр. 51)
- Стили № 206–215 (стр. 50)

Параметры, резервная копия которых создается при отключении питания

- Registration Memory (Регистрационная память) (стр. 53)
- Статус прохождения урока Keys to Success (Ключ к успеху) (стр. 37)
- Параметры раздела ФУНКЦИИ: (стр. 60)
 - подстройка, точка разделения, чувствительность к силе нажатия, громкость стилиа, громкость композиции, громкость метронома, свой темп, демонстрационная группа, режим демонстрационного воспроизведения, тип основного эквалайзера, сусейн, автоматическое отключение питания, тип батареи, функция обучения Guide, заковычивание аудио, тип аппликатуры, громкость аудио с разъема [AUX IN], громкость аудио с разъема [USB TO HOST], функция «заморозки» стилиа, функция «заморозки» транспонирования, функция «заморозки» тембра

В дополнение к перечисленным выше параметрам резервного копирования будут сохраняться все данные, перенесенные с подключенного компьютера (в т. ч. не загруженные данные стилиа), даже при отключении электропитания.

Параметры резервного копирования, отличные от статуса прохождения урока Keys to Success (Ключ к успеху), могут быть сохранены на компьютере в виде единого файла резервной копии (с расширением .BUP). Этот файл резервной копии может быть загружен в инструмент для использования в будущем. Подробные сведения об использовании компьютера вместе с инструментом см. на странице Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) нашего веб-сайта (стр. 8).

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Резервная копия автоматически создается при выключении питания. В следующих случаях при выключении питания резервное копирование выполнено не будет.
 - Отключение блока питания
 - Сбой питания
 - Разряженные батареи или их отсутствие

Ошибка во время операции резервного копирования

В случае подключения к компьютеру при включенном режиме хранения (функция 059; стр. 63) в памяти инструмента может оказаться недостаточно места, чтобы создать файл резервной копии для передачи на компьютер. В этой ситуации на экране появится сообщение об ошибке «Not enough storage for backup» (Недостаточно места для резервного

копирования). Если вы хотите сохранить файл резервной копии на компьютере, освободите место в памяти инструмента, удалив ненужные файлы композиций или стилей. Затем отключите и заново включите режим хранения. Будет создан файл резервной копии. Если вы не хотите сохранить файл резервной копии на компьютере, то отобразившееся сообщение об ошибке можно проигнорировать.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Размер файла резервной копии зависит от объема данных, хранящихся в памяти инструмента. Максимальный объем — около 620 КБ.
- Даже если не будет создан файл резервной копии для передачи на компьютер, данные резервной копии сохраняются в памяти инструмента.

Инициализация

Можно инициализировать исходные данные с помощью следующих двух методов.

Очистка параметров резервного копирования

Данная последовательность действий служит для инициализации блоков регистрационной памяти и параметров резервного копирования. Удерживая нажатой крайнюю правую белую клавишу, нажмите переключатель [⏻] (Режим ожидания / Вкл.) для включения питания.



Очистка флеш-памяти

Данная операция служит для удаления всех композиций и стилей, переданных с компьютера. Помните, что данные стилиа, записанные в стиль с номером 206–215, сохраняются. Удерживая нажатыми крайнюю правую белую клавишу и три крайние правые черные клавиши на клавиатуре, нажмите переключатель [⏻] (Режим ожидания / Вкл.) для включения питания.



УВЕДОМЛЕНИЕ

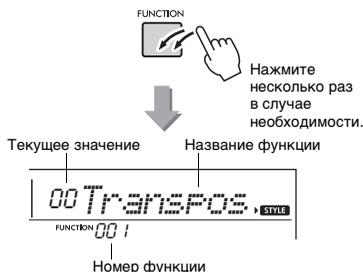
- Учтите, что при выполнении операции Backup Clear (Очистка резервной копии) и Flash Clear (Очистка флеш-памяти) удаляются также ранее приобретенные данные. Обязательно сохраните все важные данные на компьютере.

Функции

С помощью раздела «Функции» осуществляется доступ к детальным параметрам инструмента, таким как Tuning (Подстройка), Split Point (Точка разделения), Voices (Тембры) и Effects (Эффекты).

1 Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION] (Функции), пока не появится нужный элемент.

При каждом нажатии кнопки [FUNCTION] (Функции) номер функции увеличивается на единицу. Чтобы уменьшить номер функции на единицу, кратковременно нажмите кнопку [-/NO], удерживая при этом кнопку [FUNCTION] (Функции). Если вы нажмете только кнопку [+ /YES] или [-/NO], номер функции не изменится.

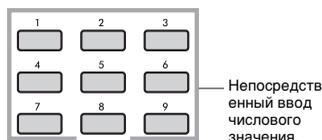


Через несколько секунд название функции будет заменено значением настройки в зависимости от выбранной функции.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если экран настроек функций не отображается, нажмите одну из кнопок [VOICE], [SONG] или [STYLE], затем снова нажмите кнопку [FUNCTION].
- Во время воспроизведения композиции, стиля или метронома номер функции на экране не отображается. Вместо этого отображается значение такта.

2 Установите значение, используя кнопки с номерами [0]–[9] и кнопки [+ /YES], [-/NO].



- Уменьшение значения на 1.
- Нет
- Выкл.
- Увеличение значения на 1.
- Да
- Вкл.

При одновременном нажатии выполняется загрузка значения по умолчанию.

3 Для выхода из настроек функций нажмите одну из следующих кнопок: [SONG] (Композиция), [VOICE] (Тембр) или [STYLE] (Стиль) (Стиль).

Перечень функций

Номер функции	Название функции	Экран	Допустимые значения	Значение по умолчанию	Описание
Общие					
001	Transpose (Транспонирование)	<i>Transpos</i>	-12–12	00	Определяет высоту звука инструмента с шагом в один полутонов.
002	Tuning (Подстройка)	<i>Tuning</i>	427,0–453,0 Гц	440,0 Гц	Определяет точную настройку высоты звука инструмента в целом с шагом примерно 0,2 Гц.
003	Split Point (Точка разделения)	<i>SplitPnt</i>	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Определяет самую правую клавишу для тембра левой руки в режиме разделения тембров, или т. н. «точку разделения» — клавишу, отделяющую область левого (нижнего) тембра от области основного (верхнего) тембра. Этот параметр применяется к настройке точки разделения аккомпанемента (стр. 45).
004	Touch Response (Чувствительность к силе нажатия)	<i>TouchRes</i>	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium)	См. стр. 26.
Основной тембр (стр. 24)					
005	Volume (Громкость)	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Определяет громкость игры на клавиатуре при исполнении одновременно с воспроизведением композиции или стиля.
006	Octave (Октава)	<i>M. Octave</i>	-2 – +2	*	Определяет диапазон октав для основного тембра.
007	Chorus Depth (Глубина хора)	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Часть сигнала основного тембра, к которой применяется эффект хора.

Номер функции	Название функции	Экран	Допустимые значения	Значение по умолчанию	Описание
Наложённый тембр (стр. 25)					
008	Dual Voice (Наложённый тембр)	<i>D. Voice</i>	001–622	*	Определяет наложённый тембр.
009	Volume (Громкость)	<i>D. Volume</i>	000–127	*	Громкость наложённого тембра.
010	Octave (Октава)	<i>D. Octave</i>	-2 – +2	*	Диапазон октав для наложённого тембра.
011	Chorus Depth (Глубина хора)	<i>D. Chorus</i>	000–127	*	Часть сигнала наложённого тембра, передаваемая в эффект хора.
Нижний тембр при разделении (стр. 25)					
012	Split Voice (Нижний тембр при разделении)	<i>S. Voice</i>	001–622	*	Задание точки разделения.
013	Volume (Громкость)	<i>S. Volume</i>	000–127	*	Определяет громкость нижнего тембра.
014	Octave (Октава)	<i>S. Octave</i>	-2 – +2	*	Определяет диапазон октав нижнего тембра.
015	Chorus Depth (Глубина хора)	<i>S. Chorus</i>	000–127	*	Определяет, на какую часть сигнала нижнего тембра будет наложен эффект хора.
Стиль (стр. 44)					
016	Style Volume (Громкость стиля)	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Определяет громкость стиля, если стиль выбран (стр. 45).
017	Fingering Type (Тип аппликатуры)	<i>FingType</i>	1 (SmartChd) 2 (Multi)	1 (SmartChd)	Определяет метод распознавания аккордов в области автоаккомпанемента при одновременном воспроизведении стиля.
018	Smart Chord Key	<i>S. ChdKey</i>	FL7 (7 Flats ♭) – SP0 (No Key Signature) – SP7 (7 Sharps ♯)	SP0 (No Key Signature)	Определяет тональность, если в качестве типа аппликатуры аккордов установлен вариант SmartChd. Например, если в вашей музыкальной партитуре два диэза (♯), нажмите кнопки [+YES] и [-NO], пока на экране не появится надпись «SP2».
Композиция (стр. 31)					
019	Song Volume (Громкость композиции)	<i>SongVol</i>	000–127	100	Определяет громкость композиции, если композиция выбрана (стр. 32).
Эффекты					
020	Reverb Type (Тип реверберации)	<i>Reverb</i>	1–4 (Hall 1–4) 5 (Cathedral) 6–8 (Room 1–3) 9–10 (Stage 1–2) 11–12 (Plate 1–2) 13 (Off)	**	Определяет тип реверберации, а также отключение этого эффекта (стр. 98).
021	Reverb Level (Уровень реверберации)	<i>RevLevel</i>	000–127	064	Определяет, на какую часть сигнала тембра будет наложен эффект реверберации.
022	Chorus Type (Тип хора)	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**	Определяет тип хора, а также отключение этого эффекта (стр. 98).
023	Тип DSP	<i>DSPTYPE</i>	01–38	*	Определяет тип DSP (цифрового процессора обработки сигнала, стр. 99).
024	Sustain (Сустейн)	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Определяет, включена или выключена функция сустейна (стр. 27).
025	Master EQ Type (Тип основного эквалайзера)	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Определяет тип выравнивания, применяемый к выходному сигналу динамиков или наушников для достижения наилучшего звучания в различных ситуациях (стр. 55).
Гармония/арпеджио (стр. 28)					
026	Harmony/Arpeggio Type (Тип гармонии/арпеджио)	<i>Harmony/Arp</i>	001–026 (Harmony) 027–176 (Arpeggio)	*	Определяет тип гармонии или тип арпеджио.
027	Harmony Volume (Громкость гармонии)	<i>HarmonyVol</i>	000–127	*	Громкость эффекта гармонии.
028	Arpeggio Velocity (Сила нажатия для арпеджио)	<i>ArpVelo</i>	1 (Original) 2 (Key)	**	Определяет силу нажатия для арпеджио. При выборе варианта Key аккорды арпеджио воспроизводятся на громкости, соответствующей силе нажатия на клавиши. При выборе варианта Original аккорды арпеджио воспроизводятся на своей исходной громкости независимо от силы нажатия на клавиши.
Педаль (стр. 27, 29)					
029	Pedal Function (Функция педального переключателя)	<i>Pd1Func</i>	1 (Sustain) 2 (Arp Hold) 3 (Sus+ArpH) 4 (Articulation)	1 (Sustain)	Sustain: эффект сустейна будет накладываться, пока педаль нажата. Arp Hold: воспроизведение арпеджио будет продолжаться, пока педаль нажата. Sus + ArpH: пока педаль нажата, будет накладываться эффект сустейна и продолжаться воспроизведение арпеджио. Articulation: эффект артикуляции будет накладываться, пока педаль нажата.

Номер функции	Название функции	Экран	Допустимые значения	Значение по умолчанию	Описание
Метроном (стр. 24)					
030	Time Signature Numerator (Числитель тактового размера)	<i>TimeSign</i>	00–60	**	Определяет тактовый размер метронома.
031	Time Signature Denominator (Знаменатель тактового размера)	<i>TimeSignD</i>	Half note (Половинная нота), Quarter note (Четвертая нота), Eighth note (Восьмая нота), Sixteenth note (Шестнадцатая нота)	**	Устанавливает длительность каждой тактовой доли метронома.
032	Metronome Volume (Громкость метронома)	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Определяет громкость метронома.
Урок (стр. 35)					
033	Lesson Track (R) (Дорожка урока для правой руки)	<i>R-Part</i>	01–16	01	Определяет номер дорожки с упражнением для правой руки. Эта настройка действует только для композиций в формате SMF 0, переданных с компьютера. Выберите композицию, которую вы хотите использовать для уроков, нажмите вариант R-Part, затем с помощью кнопок с номерами [0]–[9] и кнопку [+YES] и [-NO] выберите канал, который хотите воспроизвести в качестве партии правой руки. Рекомендуется выбрать канал 1 для партии правой руки.
034	Lesson Track (L) (Дорожка урока для левой руки)	<i>L-Part</i>	01–16	02	Определяет номер дорожки с упражнением для левой руки. Эта настройка действует только для композиций в формате SMF 0, переданных с компьютера. Выберите композицию, которую вы хотите использовать для уроков, нажмите вариант L-Part, затем с помощью кнопок с номерами [0]–[9] и кнопку [+YES] и [-NO] выберите канал, который хотите воспроизвести в качестве партии левой руки. Рекомендуется выбрать канал 2 для партии левой руки.
035	Your Tempo (Свой темп)	<i>YourTemp</i>	ON/OFF (Вкл./выкл.)	ON	Это параметр для урока 3 Waiting (Ожидание). При значении ON (Вкл.) темп воспроизведения меняется в зависимости от скорости игры на клавиатуре. При значении OFF (Выкл.) темп воспроизведения остается неизменным независимо от скорости игры на клавиатуре.
036	Guide (Функция обучения)	<i>Guide</i>	ON/OFF	ON	Определяет, звучит (ON) или не звучит (OFF) обучающая нота во время урока Waiting (Ожидание).
Light Guide (Обучающая подсветка) (Клавиатура с подсветкой)					
037	Light Guide (Обучающая подсветка)	<i>Light</i>	ON/OFF (Вкл./выкл.)	ON	Включение и выключение функции Light Guide (Обучающая подсветка) (стр. 36).
038	Настройка подсветки для партии 1	<i>LightPt1</i>	01–16	01	Определяет 1-ую партию (канал), в соответствии с которой будет подсвечиваться клавиатура при воспроизведении на инструменте композиции MIDI, хранящейся на компьютере.
039	Настройка подсветки для партии 2	<i>LightPt2</i>	01–16	02	Определяет 2-ую партию (канал), в соответствии с которой будет подсвечиваться клавиатура при воспроизведении на инструменте композиции MIDI, хранящейся на компьютере.
MIDI					
040	Local Control (Локальное управление)	<i>Local</i>	ON/OFF (Вкл./выкл.)	ON	Включение (ON) и отключение (OFF) функции управления внутренним тон-генератором с клавиатуры инструмента. Установите для этого параметра значение OFF, когда записываете исполнение на клавиатуре в программное приложение на компьютере через MIDI-интерфейс.
041	External Clock (Внешняя синхронизация)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF (Вкл./выкл.)	OFF	Тип синхронизации инструмента: по внутреннему таймеру (OFF) или по внешним сигналам синхронизации (ON). Установите для этого параметра значение ON, когда записываете исполнение на клавиатуре в программное приложение на компьютере через MIDI-интерфейс.
042	Initial Send (Передача настроек панели)	<i>InitSend</i>	YES/NO	–	Позволяет передавать данные настроек панели на компьютер. Нажмите [+YES] для передачи или [-NO] для отмены.
Аудио (стр. 56, 57, 58)					
043	Громкость аудио [AUX IN]	<i>AuxInVol</i>	000–127	050	Определяет громкость воспроизведения аудиосигнала с разъема [AUX IN] (стр. 56).
044	[USB TO HOST] Audio Volume (Громкость аудио с [USB TO HOST])	<i>USBInVol</i>	000–127	100	Определяет громкость воспроизведения аудиосигнала с разъема [USB TO HOST] (стр. 57).
045	Audio Loop Back (Закольцовывание аудио)	<i>Loopback</i>	ON/OFF	ON	Определяет, возвращается ли аудиосигнал с разъема [USB TO HOST] на компьютер при игре на инструменте. Чтобы услышать на компьютере только звук игры на инструменте, установите для данного параметра значение OFF.
046	Melody Suppressor (Подавление мелодии)	<i>MelodySP</i>	ON/OFF	OFF	Когда через инструмент выводится звук с внешнего аудиоустройства или компьютера, подключенного к разъему [AUX IN] или [USB TO HOST], активация этой функции (значение ON) позволяет отключить или понизить громкость мелодической партии воспроизводимого аудиосигнала (стр. 58).

Номер функции	Название функции	Экран	Допустимые значения	Значение по умолчанию	Описание
047	Suppressor Pan (Панорамирование подавления)	<i>SupprPan</i>	L63–C–R63	C	Определяет направленность панорамы звучания подавляемого или приглушаемого (стр. 58) звука внешнего аудиоустройства.
Функция Regist Freeze (Запрет изменения параметров регистрационной памяти, стр. 54)					
048	Style Freeze (Запрет изменения стиля)	<i>StyleFrz</i>	ON/OFF	OFF	При необходимости вызвать регистрационную память без перезаписи текущей настройки стиля выберите вариант ON.
049	Transpose Freeze (Запрет изменения транспонирования)	<i>TransFrz</i>	ON/OFF	OFF	При необходимости вызвать регистрационную память без перезаписи текущей настройки транспонирования выберите вариант ON.
050	Voice Freeze (Запрет изменения тембра)	<i>VoiceFrz</i>	ON/OFF	OFF	При необходимости вызвать регистрационную память без перезаписи текущей настройки тембра выберите вариант ON.
Режим Duo (стр. 30)					
051	Duo Mode (Режим Duo)	<i>DuoMode</i>	ON/OFF	OFF	Включение и выключение режима Duo (стр. 30).
052	Duo L Voice (Тембр левой части в режиме Duo)	<i>DuoLVc</i>	001–622	*	Определяет тембр в левой части клавиатуры.
053	Duo Split Point (Точка разделения режима Duo)	<i>DuoPnt</i>	036–096 (C1–C6)	066 (F#3)	Выбор клавиши, которая будет делить диапазон клавиатуры на левую и правую части.
054	Duo R Volume (Громкость правой части в режиме Duo)	<i>DuoRVol</i>	000–127	*	Определяет громкость правой части клавиатуры.
055	Duo L Volume (Громкость левой части в режиме Duo)	<i>DuoLVol</i>	000–127	*	Определяет громкость левой части клавиатуры.
056	Duo R Octave (Октава правой части в режиме Duo)	<i>DuoROct</i>	-3 +3	*	Определяет высоту звука правой части клавиатуры в октавах.
057	Duo L Octave (Октава левой части в режиме Duo)	<i>DuoLOct</i>	-3 +3	*	Определяет высоту звука левой части клавиатуры в октавах.
058	Duo Type (Тип режима Duo)	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)	Эта функция работает, если включен режим Duo (стр. 30). Balance: звучание левой и правой части клавиатуры воспроизводится из обоих динамиков. Separate: звучание левой части воспроизводится из левого динамика, а правой — из правого.
Хранение					
059	Storage Mode (Режим хранения)	<i>Storage</i>	ON/OFF	OFF	При передаче файлов композиций или стилей между инструментом и компьютером установите для режима Storage Mode (Режим хранения) значение ON (Вкл.). Если для режима хранения установлено значение ON, на инструменте нельзя играть.
Файл стиля					
060	Style Register (Архив стилей)	<i>StyleReg</i>	001–nnn	–	Выберите и зарегистрируйте файл стиля из списка флэш-файлов, загруженных с компьютера (стр. 50).
Демонстрация (стр. 33)					
061	Demo Group (Демонстрационная группа)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User) 4 (Download)	1 (Demo)	Задаёт группу повторного воспроизведения.
062	Demo Play Mode (Режим демонстрационного воспроизведения)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Задаёт режим повторного воспроизведения
Автоматическое отключение питания (стр. 15)					
063	Auto Power Off Time (Время до автоматического отключения питания)	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (минут)	30 minutes	Указывает время, по истечении которого инструмент автоматически выключается.
Батарея (стр. 14)					
064	Тип батарей	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Служит для выбора типа батарей, установленных в инструмент. Alkaline: щелочные/марганцевые батареи Ni-MH: аккумуляторные батареи

* Для каждой комбинации тембров автоматически задается соответствующее значение.

** Для каждой композиции, стиля или арпеджио автоматически задается соответствующее значение.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможные причины и способы устранения
При включении и выключении инструмента слышится кратковременный щелчок.	Это нормальное явление, сопровождающее подачу электропитания на инструмент.
Во время разговора по мобильному телефону в инструменте возникает шум.	Если рядом с инструментом используется мобильный телефон, могут возникать помехи. Во избежание этого отключите мобильный телефон или пользуйтесь им на достаточном расстоянии от инструмента.
Во время работы с инструментом и подключенными смарт-устройствами слышен шум из динамиков инструмента или подключенных к нему наушников.	Если инструмент используется вместе с приложением на смарт-устройстве, рекомендуется сначала включить на устройстве авиарежим, чтобы избежать помех, создаваемых функциями мобильной связи.
Отсутствует звук даже при нажатии клавиш на клавиатуре или воспроизведении композиции и стиля.	Убедитесь, что в разъем [PHONES/OUTPUT] на задней панели ничего не подключено. Если к этому гнезду подключены наушники, звук не будет воспроизводиться. Проверьте, не отключена ли настройка локального управления (см. стр. 62, функция 040). Убедитесь, что функция Local Control (Локальное управление) включена.
Инструмент не реагирует на действия в процессе эксплуатации.	Режим хранения включен? Убедитесь, что режим хранения отключен; обратитесь к разделу Storage («Хранение») на стр. 63 (функция 059).
Нет звука при нажатии клавиш в правой части клавиатуры.	Если включена функция словаря аккордов (стр. 49), клавиши в правой части клавиатуры используются только для ввода основного тона и типа аккорда.
Звуки некоторых тембров не слышны или кажется, что звук прерывается.	Данный инструмент представляет собой полифоническую систему, которая допускает одновременное звучание до 48 звуков, включая наложение тембров, разделение тембров, стиль, композицию и метроном. Ноты вне данного диапазона не воспроизводятся.
Не звучит гармония.	Методы озвучивания эффекта гармонии (001–026) различаются в зависимости от выбранного типа. Для типов 001–005 включите автоаккомпанемент и сыграйте аккорд в разделе автоаккомпанемента клавиатуры, затем, чтобы получить эффект гармонии, нажмите несколько клавиш в правой части клавиатуры. Типы 006–026 можно играть без включения автоаккомпанемента. Тем не менее для типов 006–012 необходимо одновременно сыграть две ноты.
Стиль или композиция не воспроизводится при нажатии кнопки [START/STOP] (Старт/Стоп).	Проверьте, не включена ли внешняя синхронизация. Отключите внешнюю синхронизацию; см. раздел о настройках функций на стр. 62 (функция 041).
Не появляется индикатор ACMP ON (Аккомпанемент вкл.) при нажатии кнопки [ACMP ON/OFF] (Аккомп. вкл./выкл.).	<ul style="list-style-type: none"> • Всегда сначала нажимайте кнопку [STYLE] (Стиль), если собираетесь использовать любую функцию, связанную со стилями. • При включенном режиме Duo не появляется индикатор ACMP ON (Аккомпанемент вкл.).
Низкое качество воспроизведения стиля.	Убедитесь, что громкость стиля (стр. 61, функция 016) установлена на достаточный уровень. Проверьте правильность задания точки разделения для проигрываемых аккордов. Задайте для точки разделения соответствующую клавишу (стр. 60, функция 003). Отображается ли на экране индикатор ACMP? Если нет, нажмите кнопку [ACMP ON/OFF] (Аккомп. вкл./выкл.), чтобы этот индикатор появился.

Проблема	Возможные причины и способы устранения
Стиль не воспроизводится при взятии аккорда.	<p>Если тип аппликатуры (функция 017; стр. 61) установлен на игру аккордами, инструмент будет настроен следующим образом.</p> <ul style="list-style-type: none"> Иногда автоаккомпанемент не меняется, если близкие по звучанию аккорды проигрываются один за другим (например, некоторые минорные трезвучия, за которыми следует малый септаккорд). При нажатии двух клавиш воспроизводится аккорд на основе предыдущего аккорда. При нажатии двух клавиш одного и того же основного тона в разных октавах звучит аккомпанемент на базе основного тона.
Нажатие на ножной переключатель (для сустейна) приводит к противоположному результату. Например, при нажатии ножного переключателя звук пропадает, а при отпускании — продлевается.	Перепутана полярность контактов ножного переключателя. Прежде чем включить инструмент, проверьте правильность подключения ножного переключателя к разъему [SUSTAIN].
Звук тембра меняется от ноты к ноте.	Это не является неисправностью. Тон-генератор AWM использует несколько записей (образцов) звучания в диапазоне клавиатуры инструмента; поэтому фактическое звучание тембра может несколько различаться у разных нот.
<ul style="list-style-type: none"> Слишком низкая громкость. Неудовлетворительное качество звучания. Ритм не звучит или неожиданно останавливается. Записанные композиции и прочие записи не воспроизводятся должным образом. ЖК-дисплей неожиданно гаснет, и все настройки панели сбрасываются. 	Батареи разряжены. Замените все батареи на новые или используйте прилагаемый блок питания.
Питание внезапно отключилось.	Это нормально: возможно, активировалась функция автоматического отключения питания (стр. 15). Для отключения функции автоматического отключения питания выберите значение Off в настройках функций (функция 063; стр. 63).
При включении инструмента его питание неожиданно выключается.	Активировался защитный контур из-за перегрузки по току. Это может произойти при использовании блока питания, который отличается от указанного, или поврежденного блока питания. Используйте только указанный тип адаптера (стр. 67). При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
Приложение на вашем смарт-устройстве не распознает инструмент.	Режим хранения включен? Отключите режим хранения; см. раздел о настройках функций на стр. 63 (функция 059).

Технические характеристики

		EZ-300		
Название изделия		Цифровой клавишный инструмент		
Размеры/масса	Размеры (Ш × Г × В)	945 × 369 × 118 мм		
	Масса	4,8 кг (без батарей)		
Интерфейс управления	Клавиатура	Количество клавиш	61	
		Чувствительность к силе нажатия	Soft (мягкое), Medium (среднее), Hard (интенсивное), Fixed (фиксированное)	
		Light Guide (Обучающая подсветка)	Есть	
	Экран	Тип	ЖК-дисплей	
		Подсветка	Есть	
	Язык	Английский		
	Панель	Язык	Английский	
Тембры	Тон-генератор	Технология тон-генератора	AWM Stereo Sampling	
		Полифония (максимальная)	48	
	Предустановки	Количество тембров	622 (241 тембр + 22 набора ударных/спецэффектов + 20 арпеджио + 339 тембров XGlite)	
		Совместимость	GM/XGlite	
Эффекты	Типы	DSP	38 типов	
		Реверберация	12 типов	
		Хорус	5 типов	
		Основной эквалайзер	6 типов	
	Функции	Наложение	Есть	
		Разделение	Есть	
		Сустейн	Есть	
		Гармонизация	26 типов	
		Арпеджио	150 типов	
		Подавление мелодии	Есть	
	Эффект артикуляции	Есть (11 тембров Super Articulation Lite)		
Стили аккомпанемента	Предустановки	Количество стилей	205	
		Аппликатура	Smart Chord, Multi Finger	
		Управление стилем	ACMP ON/OFF (Аккомп. вкл./выкл.), SYNC START (Синхронный старт), START/STOP (Старт/Стон), INTRO/ENDING/rit. (Вступл./Конц./Замедл.), MAIN/AUTO FILL (Основн./Переход.)	
	Внешние стили		10	
	Прочие функции	Музыкальная база данных	170	
	Настройка в одно касание (OTS)	Есть		
	Совместимость		Формат файла стили (SFF)	
Композиции (MIDI)	Предустановки	Число встроенных композиций	202 (в том числе Touch Tutor (Обучение силе нажатия): 10, Chord Study (Изучение аккордов): 12, Chord Progression (Последовательность аккордов): 40)	
		Запись	Число композиций	5
		Количество дорожек	2	
		Объем данных	Прибл. 10 000 нот	
	Стандарт	Воспроизведение	Форматы SMF 0 и 1	
	Запись		Собственный формат файла	
Функции	Урок		Keys to Success (Ключ к успеху), Lesson 1–3 (Урок 1–3) (Listening (Прослушивание), Timing (Ритмика) и Waiting (Ожидание)), Phrase Repeat (Повторение фразы), A-B Repeat (Повтор A-B), Chord Dictionary (Словарь аккордов), Touch Tutor (Обучение силе нажатия), Chord Study (Изучение аккордов), Chord Progression (Последовательность аккордов)	
		USB-аудио (USB TO HOST)	44,1 кГц, 16 бит, стерео	
	Registration Memory (Регистрационная память)	Количество кнопок		9
	Общие элементы управления	Метроном		Есть
		Диапазон темпа		11–280
		Транспонирование		От –12 до 0, от 0 до +12
		Подстройка		427,0–440,0–453,0 Гц (с шагом примерно 0,2 Гц)
	Режим Duo		Есть	
Разное	Кнопка PIANO		Есть (кнопка [PORTABLE GRAND])	

Хранение данных и подключение	Объем памяти	Внутренняя память	Примерно 1,4 МБ
	Возможности подключения	DC IN (Входящий постоянный ток)	12 В
		Наушники/выход	Выходной разъем: стандартное стереофоническое гнездо (PHONES/OUTPUT)
		Сустейн	Сустейн, артикуляция, арпеджио
		Разъем AUX IN	Есть (штекерный мини-стереоразъем)
	Разъем USB TO HOST	Есть	
Звуковая система	Усилители		2,5 Вт + 2,5 Вт
	Динамики		12 см, 2 шт.
Источник питания	Источник питания	Блок питания	Для пользователей в США или Европе: PA-130 или его аналог, рекомендованный корпорацией Yamaha Другие страны: PA-3C, PA-130 или аналогичный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha
		Батареи	Шесть щелочных (LR6) или марганцевых (R6) батарей типоразмера AA (1,5 В) или шесть перезаряжаемых никель-металл-гидридных батарей (HR6) типоразмера AA (1,2 В)
	Потребляемая мощность		5 Вт (при использовании блока питания PA-130)
	Автоматическое отключение питания		Да (время можно установить)
Дополнительные принадлежности			<ul style="list-style-type: none"> • Руководство пользователя • Пюпитр • Блок питания* (PA-130 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha) • Online Member Product Registration (Регистрация продукта в системе Online Member) <p>* В отдельных регионах может не входить в комплект поставки. Уточните подробности у местного торгового представителя Yamaha.</p>
Принадлежности, продаваемые отдельно (в отдельных регионах могут не входить в комплект поставки)			<ul style="list-style-type: none"> • Блок питания Для пользователей в США и Европе: PA-130 или его аналог, рекомендованный корпорацией Yamaha Другие страны: PA-3C, PA-130 или эквивалентный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha • Подставка для клавиатуры: L-2C • Наушники: NPH-50/NPH-100/NPH-150 • Педальный переключатель: FC4A/FC5

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

Предметный указатель

А—Z

Арpeggio Type (тип арpegджио).....	29
Арpeggio Velocity (Сила нажатия для арpegджио).....	61
AUTO FILL (Переход.).....	46
AUX IN.....	56
BGM.....	33
Chorus (Хорус).....	27
Chorus Type (Тип хоруса).....	61
Computer-related Operations	8
Copyright.....	103
DEMO.....	33
Drum Kit List.....	8
DSP.....	26
Dual Voice (Наложенный темп).....	61
Duo Split Point (Точка разделения режима Duo).....	30, 63
ENDING (Конц.).....	46
External Clock (Внешняя синхронизация).....	62
GM System Level 1.....	9
Guide (Функция обучения)....	40
Initial Send (Передача настроек панели).....	62
INTRO (Вступл.).....	46
Keys to Success (Ключ к успеху).....	20, 36
Light Guide (Обучающая подсветка).....	23, 36
Local Control (Локальное управление).....	62
MAIN (Основн.).....	46
Master EQ (Основной эквалайзер).....	55
Master Volume, регулятор общей громкости.....	16
Metronome Volume (Громкость метронома).....	24, 62
MIDI Basics (Основные понятия MIDI).....	8
MIDI Reference.....	8
Multi Finger.....	44
Phrase Repeat (Повторение фразы).....	20, 38
PORTABLE GRAND.....	18, 24
Registration Memory (Регистрационная память).....	53
Reverb Type (Тип реверберации).....	61
rit. (Замедл.) (ритардандо)....	46
Smart Chord.....	44, 48

Smart Chord Key.....	44
Smart Device Connection Manual.....	8
Song Book (Книга композиций).....	8, 36
Song Volume (Громкость композиции).....	32, 61
Split Voice (Нижний тембр при разделении).....	61
Storage Mode (Режим хранения).....	57
Storage Mode (режим хранения).....	19
Style Volume (Громкость стиля).....	45, 61
Synchro Start (Синхронный старт).....	45
Tap (Ввод темпа).....	32
Touch Tutor (Обучение силе нажатия).....	41
Track (дорожка).....	51, 52
Transpose (Транспонирование).....	60
Tuning (Подстройка).....	60
USB TO HOST.....	57
XGlite.....	9

А

Автоаккомпанемент.....	21, 45
Автоматическое отключение питания.....	15, 63
Аккорд.....	17, 47
Арpegджио.....	16, 28
Аудиоустройство.....	56

Б

Батарея.....	14
Блок питания.....	14

Г

Гармонизация.....	28
Громкость (AUX IN).....	62
Громкость (USB TO HOST) ..	62
Громкость (гармония).....	61
Громкость (метроном)....	24, 62
Громкость (наложенный темп).....	61
Громкость (нижний тембр при разделении).....	61
Громкость (основной тембр).....	60

Д

Доля.....	17
-----------	----

З

Запись.....	22, 51
Запрет изменения.....	54

И

Изучение аккордов.....	42
Инициализация.....	59
Интерфейс USB-аудио.....	57

К

Категория композиций.....	31
Композиция.....	18
Компьютер.....	19, 57

М

Метроном.....	23, 24
Музыкальная база данных ..	50

Н

Наложение.....	25
Наложенный тембр.....	25
Настройка в одно касание... 24	
Наушники.....	16
Нижний тембр при разделении.....	25

О

Область автоаккомпанемента.....	45
Отображение клавиатуры....	17
Очистка параметров резервного копирования ..	59
Очистка флеш-памяти.....	59

П

Партии.....	34
Пауза.....	33
Педаль.....	16, 29
Педальный переключатель.....	16, 29
Перемотка вперед.....	33
Перемотка назад.....	33
Перечень функций.....	60
Повтор А–В.....	34
Подавление мелодии.....	58
Подстройка высоты звука → 60	
Поиск и устранение неисправностей.....	64

Пользовательская композиция	51
Последовательности аккордов	43
Потребляемая	14
Пюпитр	16

Р

Раздел Song (Композиция).....	31
Разделение	25
Реверберация	27
Режим Duo	30
Резервное копирование	59
Ритм	45

С

Словарь аккордов	49
Случайный порядок воспроизведения	33
Смарт-устройство	58
Список Standard Kit 1 (Стандартный набор 1).....	87
Список готовых наборов стилей	93
Список стилей	91
Список тембров	80
Список типов эффектов.....	95
Статус прохождения	37
Стили	21
Стиль	18, 44
Стирание (пользовательская композиция).....	52
Сустейн	16, 27
Сэмпл сборника композиций.....	70

Т

Такт	17
Тактовый размер.....	24
Тембр	18, 24
Тембр мелодии композиции.....	33
Темп	24, 32
Технические характеристики	66
Тип DSP	61
Тип аппликатуры	44
Тип батарей	15, 63
Тип гармонии, функция.....	29
Типы DSP	99

Типы Master EQ (Основной эквалайзер).....	55
Типы арпеджио	96
Типы гармонизации	95
Типы реверберации	98
Типы эффекта Chorus	98
Точка разделения	25, 45
Транспонирование высоты звука →	60
Транспонирование клавиши →	60

У

Урок	20, 35
Урок Listening (Прослушивание)	20, 39
Урок Timing (Ритмика)	20, 39
Урок Waiting (Ожидание).....	20, 39, 43

Ф

Файл стиля.....	9, 50
Фрагменты	46
Функции.....	23, 60

Ч

Чувствительность к силе нажатия	26
---------------------------------------	----

Э

Экран.....	17
Эффект	26
Эффект артикуляции	16, 27

This score is provided with the part of the Song Book (free downloadable scores). The Song Book contains not only the scores for all internal songs (excepting for a Demo Song and some Songs due to copyright issues) but also music terms and important points for your practice. To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.

Cette partition est fournie dans le recueil de morceaux (partitions téléchargeables gratuitement). Le Song Book contient non seulement les partitions de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur), mais également des termes musicaux et des points essentiels pour vous exercer. Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant :

Esta partitura se suministra con la parte del libro de canciones (partituras que se pueden descargar de forma gratuita). El documento Song Book (Libro de canciones) no solo contiene todas las partituras de las canciones internas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones por motivos de derechos de autor), sino que también incluye términos musicales y aspectos importantes para la práctica. Para obtener el libro de canciones, complete el registro de usuario en el siguiente sitio web.

Esta partitura é fornecida com parte do Song Book (partituras para download gratuito). O Song Book contém não apenas as partituras de todas as músicas internas (exceto por uma música demo e algumas músicas devido a questões de direitos autorais), mas também os termos de músicas e os pontos importantes para que você possa praticar. Para obter o Song Book, conclua o registro de usuário no site a seguir.

Diese Partitur ist im Notenheft enthalten (kostenlos herunterladbare Partituren). Das Song Book enthält nicht nur die Noten aller internen Songs (mit Ausnahme eines Demo-Songs und einiger anderer Songs aufgrund urheberrechtlicher Probleme), sondern auch Musikbegriffe und hilfreiche Hinweise für Ihre Übungen. Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie die Anwennderregistrierung auf der folgenden Webseite aus.

Эта партитура поставляется в части книги композиций (бесплатно загружаемые партитуры). Книга композиций содержит не только партитуры всех внутренних композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами), но также музыкальные термины и важные замечания для разучивания. Для получения книги композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com>

- * The Song Book is provided in English, French, German and Spanish. This example introduces part of the English Song Book.
- * Le recueil de morceaux est disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol. Cet exemple fournit un aperçu du recueil de morceaux en anglais.
- * El libro de canciones se proporciona en inglés, francés, alemán y español. En este ejemplo se incluyen partes del libro de canciones en inglés.
- * O Livro de músicas é fornecido em inglês, francês, alemão e espanhol. Este exemplo apEz-300resenta parte do Livro de músicas em inglês.
- * Das Notenheft (Song Book) ist erhältlich auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch. Dieses einführende Beispiel ist der englischen Ausgabe des Notenhefts entnommen.
- * Сборник композиций Song book предоставляется только на английском, французском, немецком и испанском языках. Этот пример представляет сборник композиций на английском языке.

Für Elise

L. v. Beethoven

Basic

Song No.075

Für Elise ~ With Step Map 68

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

Step 01 Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"	70
Step 02 Diligent Practice Time	71
Step 03 Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"	72
Step 04 Diligent Practice Time	72
Step 05 First Half Review	73
Step 06 Diligent Practice Time	73
Step 07 Warm-up Exercise - "The Jump Competition"	74
Step 08 "EEEE!"	74
Step 09 "Left! Right! Left! Right!"	75
Step 10 Second Half Review	75
Step 11 Play the Whole Song!	75

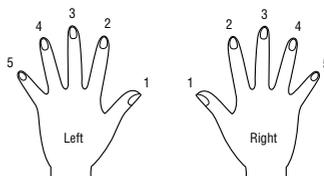
Before Playing...

◇ Sit Correctly



Sit near the middle of the keyboard.

◇ Finger Numbering



Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef

1 octave
 2 black keys 3 black keys
 C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C
 Middle C (C₄)
 Treble clef
 Bass clef

Clef Key signature Time signature

◇ Notes and Rests

Whole note		1 2 3 4	Whole note rest	
Dotted half note		1 2 3 4	Dotted half note rest	
Half note		1 2 3 4	Half note rest	
Dotted quarter note		1 2 3 4	Dotted quarter note rest	
Quarter note		1 2 3 4	Quarter note rest	
Eighth note		1 2 3 4	Eighth note rest	
Sixteenth note		1 2 3 4	Sixteenth note rest	

◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time 	2/2 time 	2/4 time
3/4 time 	6/8 time 	9/8 time

Song No.075

Basic

Für Elise

~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play.
Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here...
-----▷

Andante
pp

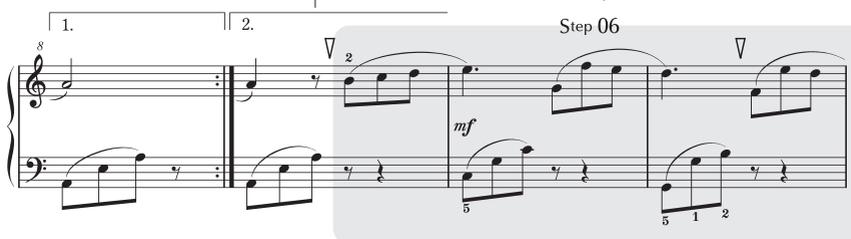
Step 01
Step 02

Step 04

Step 03

Step 02

Step 05 ...to here Step 10 From here...



1. 2. Step 06

mf

5 5 1 2

Detailed description: This block shows the first system of the piece, starting at measure 8. It includes two first endings (1. and 2.) for Step 05. Step 10 begins at measure 10 and continues through measure 16. The notation includes a dynamic marking of *mf* and fingering numbers 5, 5, 1, and 2. A large grey watermark 'EZ-300' is visible in the background.

Step 08 Step 09



19 *p* *pp*

5 5 1 5 3 2

Step 07

Detailed description: This block shows the second system, starting at measure 19. It includes Step 07 (measures 19-20) and Step 09 (measures 21-22). The notation includes dynamic markings of *p* and *pp*, and fingering numbers 5, 5, 1, 5, 3, and 2. A large grey watermark 'EZ-300' is visible in the background.



23 4

Detailed description: This block shows the third system, starting at measure 23. It contains measures 23 through 26. The notation includes a fingering number 4. A large grey watermark 'EZ-300' is visible in the background.

Step 10 ...to here



27 4

Detailed description: This block shows the fourth system, starting at measure 27. It includes Step 10 (measures 27-30) and concludes the piece. The notation includes a fingering number 4. A large grey watermark 'EZ-300' is visible in the background.

Song No.075  Für Elise **Basic**

Step 01

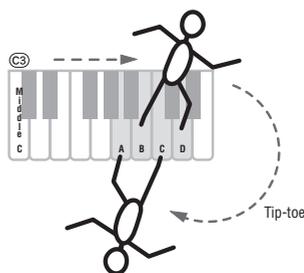
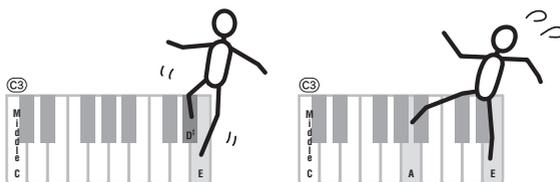


Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.

Step 02

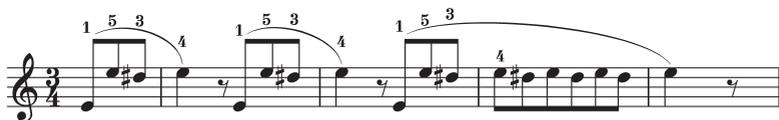


Diligent Practice Time

Right! Now that we're warmed up let's try playing along with the orchestra in 3/4 time.

The melody will be built up little by little.

Compare each line... notice that many of the shapes formed by the notes are very similar.



Short break



Almost done ♪

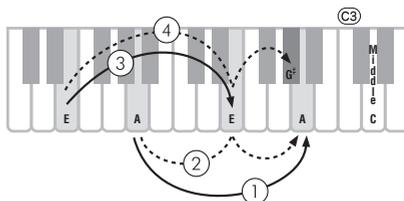
Song No.075  Für Elise **Basic**

Step 03



Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"

And now a warm-up exercise for the left hand.
 It's important to spread your fingers widely from the start.
 Don't play the black keys too strongly.



Step 04



Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

Step 05



First Half Review

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps?
Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

Step 06



Diligent Practice Time

OK, let's begin the second half!

You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.

It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.

Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!

Song No.075  Für Elise **Basic**

Step 07

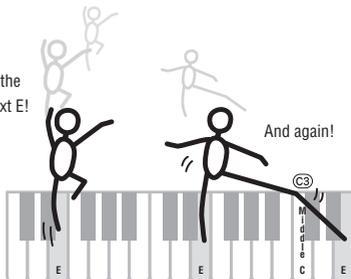


Jump to the next E!

Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



Step 08



"EEEEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.

Step 09



“Left! Right! Left! Right!”

Play “D[♯] E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D[♯] so you won't have to rush.

Right hand

Right hand

Left hand

Left hand

Left hand

Left

Right

Step 10



Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can't play with confidence go back and review the steps.

Step 11



Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don't be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you'll master the whole song.

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Voice-Liste / Список тембров

Maximum Polyphony

The instrument has 48-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 48 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Polyphonie maximale

L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 48 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire au maximum 48 notes à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Dès lors, lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Split Voice et Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son et seules les notes jouées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 48 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 48 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando este se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (voz de división) y Song (canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

Polifonia máxima

O instrumento tem polifonia máxima de 48 notas. Isso significa que ele pode reproduzir um número máximo de 48 notas ao mesmo tempo, independentemente das funções utilizadas. A função de acompanhamento automático utiliza uma parte das notas disponíveis. Portanto, quando tal função é ativada, o número total de notas disponíveis para reprodução no teclado é reduzido de modo correspondente. O mesmo se aplica às funções de voz dividida e música. Se a polifonia máxima for excedida, as notas tocadas anteriormente serão cortadas, e as notas mais recentes terão prioridade (prioridade da última nota).

Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 48 Noten. Dies bedeutet, dass es unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 48 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Tastatur verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche gilt für Split Voices und Song-Funktion. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program change numbers are often specified as numbers "0-127". For these cases, it is necessary to subtract 1 from the intended program change number to select the appropriate sound, because this list uses a "1-128" numbering system. For example, to select program change number 38 in the list below, transmit program change number 37.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

NOTE

- La liste des sonorités comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque sonorité. Utilisez ces numéros lorsque vous jouez de l'instrument via MIDI à partir d'un appareil externe.
- Les numéros de changement de programme sont souvent spécifiés de 0 à 127. Dans ces cas-là, il est nécessaire de soustraire 1 du numéro de changement de programme prévu afin de sélectionner le son approprié, car cette liste utilise un système de numérotation allant de 1 à 128. Par exemple, pour sélectionner le changement de programme n° 38 dans la liste ci-dessous, il faut transmettre le changement de programme n° 37.
- Certaines sonorités peuvent présenter un son prolongé ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Los números de cambio de programa se especifican a menudo como "0-127". En estos casos, se debe restar 1 del número de cambio de programa deseado para seleccionar el sonido adecuado, porque esta lista utiliza un sistema de numeración "1-128". Por ejemplo, para seleccionar el número de cambio de programa 38 en la lista siguiente, transmite el número de cambio de programa 37.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene pisado el pedal de resonancia.

OBSERVAÇÃO

- A Lista de vozes inclui números de alteração de programas MIDI para cada voz. Utilize esses números ao tocar o instrumento via MIDI usando um dispositivo externo.
- Os números da alteração de programa são frequentemente especificados como números de "0 a 127." Nesses casos, é necessário subtrair 1 do número da alteração de programa pretendido para selecionar o som adequado, pois esse sistema usa um sistema de numeração de "1 a 128." Por exemplo, para selecionar o número de alteração de programa 38 na lista abaixo, transmita o número de alteração de programa 37.
- Algumas vozes poderão ter uma sonoridade contínua ou apresentar um longo declínio depois de serem liberadas enquanto o pedal de sustentação estiver pressionado.

HINWEIS

- In der Liste der Voices sind für jede Voice MIDI-Programmwechselnummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechselnummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Die Programmwechselnummern werden häufig als Nummern „0-127“ angegeben. Da diese Liste das Nummerierungssystem „1-128“ verwendet, muss in diesen Fällen von den gesendeten Programmwechselnummern die Zahl 1 abgezogen werden, um den gewünschten Sound zu erhalten. Wenn Sie z. B. aus der nachstehenden Liste das Programm Nr. 38 auswählen möchten, senden Sie die Programmwechselnummer 37.
- Solange das Haltepedal (der Sustain-Fußschalter) gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента — 48 нот. Это означает, что независимо от используемых функций на инструменте можно одновременно брать до 48 нот. Часть нот используется автоаккомпанементом, то есть при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. Это замечание относится также к функциям разделенного тембра и композиции. В случае превышения максимальной полифонии ранее сыгранные ноты отсекаются, а ноты, сыгранные последними, получают более высокий приоритет (приоритет последней ноты).

ПРИМЕЧАНИЕ

- В список тембров включены номера изменения программ MIDI для каждого тембра. Эти номера используются при воспроизведении на инструменте с внешнего устройства через интерфейс MIDI.
- Номера изменения программ часто представляются в виде чисел от 0 до 127. В подобных случаях необходимо вычитать 1 из желаемого номера изменения программы для выбора необходимого звука, поскольку в этом списке используется система нумерации от 1 до 128. Например, для выбора номера изменения программы 38 в списке ниже передайте номер изменения программы 37.
- При нажатой педали сустейна (ножной переключатель) некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать после отпущения клавиш.

Panel Voice List / Liste des sonorités de panneau / Lista de voces del panel / Lista de vozės do painel / Liste der Bedienfeld-Voces / Список тембров панели

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	115	1	Live! Concert Grand Piano
2	0	112	1	Grand Piano
3	0	112	2	Bright Piano
4	0	112	7	Harpischord
5	0	112	4	Honky Tonk Piano
6	0	112	3	MIDI Grand Piano
7	0	113	3	CP80
E.PIANO				
8	0	118	5	Cool! SuitcaseEP
9	0	118	6	JazzChorusEP
10	0	120	5	PhaseEP
11	0	119	5	Cool! TremoloEP
12	0	121	5	Cool! ElectricPiano
13	0	117	5	StageEP
14	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
15	0	113	6	Hyper Tines
16	0	112	5	Funky Electric Piano
17	0	112	6	DX Modern Electric Piano
18	0	114	6	Venus Electric Piano
19	0	112	8	Clavi
20	0	113	8	WahClavi
ORGAN				
21	0	118	19	Cool! Organ
22	0	117	19	Cool! Rotor Organ
23	0	112	17	Jazz Organ 1
24	104	49	17	Jazz Organ 1+RotaryFast
25	0	113	17	Jazz Organ 2
26	104	50	17	Jazz Organ 2+RotaryFast
27	0	112	19	Rock Organ
28	0	120	19	Octave Shift Organ
29	0	114	19	Purple Organ
30	0	112	18	Click Organ
31	0	116	17	Bright Organ
32	0	127	19	Theater Organ
33	0	121	20	16'+2' Organ
34	0	120	20	16'+4' Organ
35	0	113	20	Chapel Organ
36	0	112	20	Pipe Organ
37	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
38	0	112	22	Musette Accordion
39	0	113	22	Traditional Accordion

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
40	0	113	24	Bandoneon
41	0	113	23	Modern Harp
42	0	114	23	Blues Harp
43	0	115	23	Harmonica
GUITAR				
44	8	96	1	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics ***
45	8	96	2	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics ***
46	8	97	1	S.Art Lite Nylon Guitar Slide ***
47	8	97	2	S.Art Lite Steel Guitar Slide ***
48	8	96	6	S.Art Lite Distortion Guitar ***
49	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
50	0	118	30	Dynamic Overdriven
51	0	121	31	Dynamic Distortion Guitar
52	0	122	25	Nylon Guitar
53	0	112	25	Classical Guitar
54	104	25	26	Steel Guitar
55	0	112	26	Folk Guitar
56	0	112	27	Jazz Guitar
57	0	117	28	60s Clean Guitar
58	0	113	26	12Strings Guitar
59	0	112	28	Clean Guitar
60	0	127	28	Wah Guitar
61	0	113	27	Octave Guitar
62	0	112	29	Muted Guitar
63	0	112	30	Overdriven Guitar
64	0	112	31	Distortion Guitar
65	0	127	31	Wah Distortion Guitar
BASS				
66	8	96	18	S.Art Lite Slap Bass ***
67	0	116	34	Dynamic Electric Bass
68	0	112	34	Finger Bass
69	0	112	33	Acoustic Bass
70	0	112	35	Pick Bass
71	0	112	36	Fretless Bass
72	0	112	37	Slap Bass
73	0	121	40	Funk Bass
74	0	112	39	Synth Bass
75	0	113	39	Hi-Q Bass
76	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
77	8	96	50	S.Art Lite Strings ***
78	0	117	50	Live! Strings
79	104	23	49	Studio Strings
80	0	112	49	Strings

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
81	0	112	50	Chamber Strings
82	0	115	50	Marcato Strings
83	0	113	50	Slow Strings
84	0	112	45	Tremolo Strings
85	0	112	51	Synth Strings
86	0	112	46	Pizzicato Strings
87	0	116	46	Orchestra Pizzicato Strings
88	0	113	41	Sweet! Violin
89	0	112	41	Violin
90	0	112	43	Cello
91	0	112	44	Contrabass
92	0	112	47	Harp
93	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
94	8	96	55	S.Art Lite Gospel Choir ***
95	0	112	53	Choir
96	104	12	54	Gospel Hm
97	104	13	54	Gospel Wow
98	0	113	53	Vocal Ensemble
99	0	112	55	Air Choir
100	0	112	54	Vox Humana
SAXOPHONE				
101	8	96	83	S.Art Lite Tenor Sax ***
102	0	122	67	Sax Section
103	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
104	0	112	67	Tenor Sax
105	0	112	66	Alto Sax
106	0	112	65	Soprano Sax
107	0	112	68	Baritone Sax
108	0	114	67	Breathy Tenor Sax
109	0	116	66	Small Sax Section
110	0	112	72	Clarinet
111	0	112	69	Oboe
112	0	112	70	English Horn
113	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
114	0	112	57	Trumpet
115	0	127	57	Distortion Trumpet
116	0	112	58	Trombone
117	0	113	58	Trombone Section
118	0	112	60	Muted Trumpet
119	0	112	61	French Horn
120	0	112	59	Tuba
BRASS				
121	8	96	57	S.Art Lite Brass Section ***
122	0	117	63	Live! Brass
123	0	112	62	Brass Section
124	0	113	62	Big Band Brass
125	0	116	62	Octave Brass
126	0	113	63	80s Brass
127	0	119	62	Mellow Horns
128	0	115	63	Funky Brass
129	0	114	63	Techno Brass
130	0	112	63	Synth Brass
FLUTE				
131	8	96	74	S.Art Lite Flute ***
132	0	114	74	Sweet! Flute
133	0	115	74	Sweet! Classical Flute
134	0	112	74	Flute
135	0	112	73	Piccolo
136	0	112	76	Pan Flute
137	0	112	75	Recorder

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
138	0	112	80	Ocarina
SYNTH				
139	104	20	91	Gemini
140	104	21	91	Hands Up!
141	0	112	81	Square Lead
142	0	112	82	Sawtooth Lead
143	0	108	82	RS Tech Saw
144	0	112	88	Under Heim
145	0	112	85	Portatone
146	0	115	82	Analogon 1
147	0	119	82	Fargo 1
148	104	53	82	Analogon 2
149	104	54	82	Fargo 2
150	0	112	86	Voice Lead
151	0	121	82	Funky Lead
152	0	118	89	Sweet Heaven
153	0	121	89	Dream Heaven
154	0	113	89	Symbiont
155	0	112	99	Stardust
156	0	112	101	Brightness
157	0	112	92	Xenon Pad
158	0	112	95	Equinox
159	0	112	89	Fantasia
160	0	113	90	Dark Moon
161	0	113	101	Bell Pad
162	0	126	90	RS Analog Pad
163	0	116	91	RS Short Resonance
PERCUSSION				
164	0	112	12	Vibraphone
165	0	113	12	Jazz Vibes
166	0	112	13	Marimba
167	0	112	14	Xylophone
168	0	112	115	Steel Drums
169	0	112	9	Celesta
170	0	112	11	Music Box
171	0	112	15	Tubular Bells
172	0	112	48	Timpani
WORLD				
173	0	112	106	Banjo
174	0	0	111	Fiddle
175	0	0	110	Bagpipe
176	0	0	16	Dulcimer 1
177	0	35	16	Dulcimer 2
178	0	96	16	Cymbalom
179	0	121	16	Santur
180	0	97	108	Kanoon
181	0	98	106	Oud
182	0	96	106	Rabab
183	0	0	109	Kalimba
184	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
185	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
186	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
187	0	114	105	Tanpura
188	0	96	112	Pungi
189	0	117	74	Bansuri
190	0	0	105	Sitar 1
191	0	32	105	Detuned Sitar
192	0	35	105	Sitar 2
193	0	0	112	Shehnai
194	0	97	106	Gopichant
195	0	116	117	Tabla
196	0	115	111	Er Hu

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
197	0	118	74	Di Zi
198	0	116	106	Pi Pa
199	0	113	108	Gu Zheng
200	0	40	47	Yang Qin
201	0	120	111	Morin Khuur
202	0	124	74	Suling
203	0	0	107	Shamisen
204	0	0	108	Koto
205	0	96	108	Taisho-kin
DUAL*				
206	-	-	-	Octave Piano
207	-	-	-	Piano & Strings
208	-	-	-	Piano Pad
209	-	-	-	Octave Harpsichord
210	-	-	-	Tiny Electric Piano
211	-	-	-	Electric Piano Pad
212	-	-	-	Full Organ
213	-	-	-	Octave Jazz Guitar
214	-	-	-	Octave Strings
215	-	-	-	Orchestra Section
216	-	-	-	Octave Pizzicato Strings
217	-	-	-	Strings Session
218	-	-	-	Brass Tutti
219	-	-	-	Orchestra Tutti
220	-	-	-	Octave French Horns
221	-	-	-	Octave Harp
222	-	-	-	Orchestra Hit & Timpani
223	-	-	-	Octave Choir
224	-	-	-	Jazz Brass Section
225	-	-	-	Jazz Section
226	-	-	-	Ballroom Sax Ensemble
227	-	-	-	Ballroom Brass
228	-	-	-	Flute & Clarinet
229	-	-	-	Trumpet & Trombone
230	-	-	-	Fat Synth Brass
231	-	-	-	Octave Lead
232	-	-	-	Super 5th Lead
SOUND EFFECTS				
233	0	0	121	Fret Noise
234	0	0	122	Breath Noise
235	0	0	123	Seashore
236	0	0	124	Bird Tweet
237	0	0	125	Telephone Ring
238	0	0	126	Helicopter
239	0	0	127	Applause
240	0	113	116	Hand Clap
241	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
242	127	0	88	Power Kit
243	127	0	1	Standard Kit 1
244	127	0	2	Standard Kit 2
245	127	0	9	Room Kit
246	127	0	17	Rock Kit
247	127	0	25	Electronic Kit
248	127	0	26	Analog Kit
249	127	0	113	Dance Kit
250	127	0	33	Jazz Kit
251	127	0	41	Brush Kit
252	127	0	49	Symphony Kit
253	126	0	128	StdKit 1 + Chinese Perc.
254	126	0	40	Indian Kit 1
255	126	0	115	Indian Kit 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
256	126	0	55	StdKit 1 + Indonesian Perc. 1
257	126	0	56	StdKit 1 + Indonesian Perc. 2
258	126	0	57	StdKit 1 + Indonesian Perc. 3
259	126	0	37	Arabic Kit
260	126	0	41	Cuban Kit
261	126	0	1	SFX Kit 1
262	126	0	2	SFX Kit 2
263	126	0	113	Sound Effect Kit
ARPEGGIO**				
264	-	-	-	Concerto
265	-	-	-	Latin Rock
266	-	-	-	Brass Section
267	-	-	-	Piano Ballad
268	-	-	-	Synth Sequence
269	-	-	-	Guitarist
270	-	-	-	Pickin'
271	-	-	-	Spanish
272	-	-	-	Funky Clavi
273	-	-	-	Harpeggio
274	-	-	-	Finger Bass Left
275	-	-	-	Combo Jazz Left
276	-	-	-	Paul's Bass Left
277	-	-	-	Trance Bass Left
278	-	-	-	Acid Bass Left
279	-	-	-	Piano Ballad Left
280	-	-	-	Salsa Piano Left
281	-	-	-	Piano Arpeggio Left
282	-	-	-	Guitar Arpeggio Left
283	-	-	-	Strum Left

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

** Selecting a Voice number between 264 and 283 will turn on Arpeggio.

*** S.Art Lite voice (page 27)

* Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL, deux sonorités retentissent en même temps.

** La sélection d'un numéro de sonorité compris entre 264 et 283 entraîne l'activation de l'arpeg.

*** Sonorité S.Art Lite (page 27)

* Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.

** Si se selecciona número de voz entre 264 y 283, se activará automáticamente la función Arpeggio.

*** Voz S.Art Lite (página 27)

* Ao selecionar uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.

** Selecionar um número de voz entre e 264 e 283 ativa o arpeg.

*** Voz S.Art Lite (página 27)

* Wenn Sie eine Voice der DUAL-Kategorie auswählen, erklingen zwei Voices gleichzeitig.

** Wenn Sie eine Voice-Nummer zwischen 264 und 283 wählen, wird das Arpeggio eingeschaltet.

*** S.Art-Lite-Voice (Seite 27)

* При выборе тембра категории DUAL два тембра звучат одновременно.

** При выборе номера тембра в диапазоне 264–283 включается функция арпеджио.

*** Тембр S.Art Lite (стр. 27)

XGLite Voice List / Liste des sonorités XGLite / Lista de voces de XGLite / Lista de vozes XGLite / Liste der XGLite-Voices / Список тембров XGLite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG PIANO				
284	0	0	1	Grand Piano
285	0	1	1	Grand Piano KSP
286	0	40	1	Piano Strings
287	0	41	1	Dream
288	0	0	2	Bright Piano
289	0	1	2	Bright Piano KSP
290	0	0	3	Electric Grand Piano
291	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
292	0	32	3	Detuned CP80
293	0	0	4	Honky Tonk Piano
294	0	1	4	Honky Tonk Piano KSP
295	0	0	5	Electric Piano 1
296	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
297	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
298	0	0	6	Electric Piano 2
299	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
300	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
301	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
302	0	0	7	Harpischord 1
303	0	1	7	Harpischord KSP
304	0	35	7	Harpischord 2
305	0	0	8	Clavi
306	0	1	8	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
307	0	0	9	Celesta
308	0	0	10	Glockenspiel
309	0	0	11	Music Box 1
310	0	64	11	Music Box 2
311	0	0	12	Vibraphone
312	0	1	12	Vibraphone KSP
313	0	0	13	Marimba
314	0	1	13	Marimba KSP
315	0	64	13	Sine Marimba
316	0	97	13	Balimba
317	0	98	13	Log Drums
318	0	0	14	Xylophone
319	0	0	15	Tubular Bells
320	0	96	15	Church Bells
321	0	97	15	Carillon
XG ORGAN				
322	0	0	17	Drawbar Organ 1
323	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
324	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
325	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
326	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
327	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
328	0	40	17	16+2/2/3 Organ
329	0	64	17	Organ Bass
330	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
331	0	66	17	Cheezy Organ
332	0	67	17	Drawbar Organ 2
333	0	0	18	Percussive Organ 1
334	0	24	18	70s Percussive Organ
335	0	32	18	Detuned Percussive Organ
336	0	33	18	Light Organ
337	0	37	18	Percussive Organ 2
338	0	0	19	Rock Organ
339	0	64	19	Rotary Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
340	0	65	19	Slow Rotary Organ
341	0	66	19	Fast Rotary Organ
342	0	0	20	Church Organ 1
343	0	32	20	Church Organ 3
344	0	35	20	Church Organ 2
345	0	40	20	Notre Dame
346	0	64	20	Organ Flute
347	0	65	20	Tremolo Organ Flute
348	0	0	21	Reed Organ
349	0	40	21	Puff Organ
350	0	0	22	Accordion
351	0	0	23	Harmonica 1
352	0	32	23	Harmonica 2
353	0	0	24	Tango Accordion 1
354	0	64	24	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
355	0	0	25	Nylon Guitar 1
356	0	25	25	Nylon Guitar 3
357	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
358	0	96	25	Ukulele
359	0	0	26	Steel Guitar
360	0	35	26	12-string Guitar
361	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
362	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
363	0	96	26	Mandolin
364	0	0	27	Jazz Guitar
365	0	32	27	Jazz Amp
366	0	0	28	Clean Guitar
367	0	32	28	Chorus Guitar
368	0	0	29	Muted Guitar
369	0	40	29	Funk Guitar
370	0	41	29	Muted Steel Guitar
371	0	45	29	Jazz Man
372	0	0	30	Overdriven Guitar
373	0	43	30	Guitar Pinch
374	0	0	31	Distortion Guitar
375	0	40	31	Feedback Guitar 1
376	0	41	31	Feedback Guitar 2
377	0	0	32	Guitar Harmonics 1
378	0	65	32	Guitar Feedback
379	0	66	32	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
380	0	0	33	Acoustic Bass
381	0	40	33	Jazz Rhythm
382	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
383	0	0	34	Finger Bass 1
384	0	18	34	Finger Bass Dark
385	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
386	0	43	34	Finger Slap Bass
387	0	45	34	Finger Bass 2
388	0	65	34	Modulated Bass
389	0	0	35	Pick Bass
390	0	28	35	Muted Pick Bass
391	0	0	36	Fretless Bass 1
392	0	32	36	Fretless Bass 2
393	0	33	36	Fretless Bass 3
394	0	34	36	Fretless Bass 4
395	0	0	37	Slap Bass 1
396	0	32	37	Punch Thumb Bass
397	0	0	38	Slap Bass 2
398	0	43	38	Velocity Switch Slap
399	0	0	39	Synth Bass 1

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
400	0	40	39	Techno Synth Bass
401	0	0	40	Synth Bass 2
402	0	6	40	Mellow Synth Bass
403	0	12	40	Sequenced Bass
404	0	18	40	Click Synth Bass
405	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
406	0	40	40	Modular Synth Bass
407	0	41	40	DX Bass
XG STRINGS				
408	0	0	41	Violin
409	0	8	41	Slow Violin
410	0	0	42	Viola
411	0	0	43	Cello
412	0	0	44	Contrabass
413	0	0	45	Tremolo Strings
414	0	8	45	Slow Tremolo Strings
415	0	40	45	Suspense Strings
416	0	0	46	Pizzicato Strings
417	0	0	47	Orchestral Harp
418	0	0	48	Timpani
XG ENSEMBLE				
419	0	0	49	Strings 1
420	0	3	49	Stereo Strings
421	0	8	49	Slow Strings
422	0	35	49	60s Strings
423	0	40	49	Orchestra 1
424	0	41	49	Orchestra 2
425	0	42	49	Tremolo Orchestra
426	0	45	49	Velocity Strings
427	0	0	50	Strings 2
428	0	3	50	Stereo Slow Strings
429	0	8	50	Legato Strings
430	0	40	50	Warm Strings
431	0	41	50	Kingdom
432	0	0	51	Synth Strings 1
433	0	64	51	Synth Strings 4
434	0	0	52	Synth Strings 2
435	0	0	53	Choir Aahs
436	0	3	53	Stereo Choir
437	0	32	53	Mellow Choir
438	0	40	53	Choir Strings
439	0	0	54	Voice Oohs
440	0	0	55	Synth Voice 1
441	0	40	55	Synth Voice 2
442	0	41	55	Choral
443	0	64	55	Analog Voice
444	0	0	56	Orchestra Hit 1
445	0	35	56	Orchestra Hit 2
446	0	64	56	Impact
XG BRASS				
447	0	0	57	Trumpet
448	0	32	57	Warm Trumpet
449	0	0	58	Trombone 1
450	0	18	58	Trombone 2
451	0	0	59	Tuba
452	0	0	60	Muted Trumpet
453	0	0	61	French Horn 1
454	0	6	61	French Horn Solo
455	0	32	61	French Horn 2
456	0	37	61	Horn Orchestra
457	0	0	62	Brass Section
458	0	35	62	Trumpet & Trombone Section

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
459	0	0	63	Synth Brass 1
460	0	20	63	Resonant Synth Brass
461	0	0	64	Synth Brass 2
462	0	18	64	Soft Brass
463	0	41	64	Choir Brass
XG REED				
464	0	0	65	Soprano Sax
465	0	0	66	Alto Sax
466	0	40	66	Sax Section
467	0	0	67	Tenor Sax
468	0	40	67	Breathy Tenor Sax
469	0	0	68	Baritone Sax
470	0	0	69	Oboe
471	0	0	70	English Horn
472	0	0	71	Bassoon
473	0	0	72	Clarinet
XG PIPE				
474	0	0	73	Piccolo
475	0	0	74	Flute
476	0	0	75	Recorder
477	0	0	76	Pan Flute
478	0	0	77	Blown Bottle
479	0	0	79	Whistle
480	0	0	80	Ocarina
XG SYNTH LEAD				
481	0	0	81	Square Lead 1
482	0	6	81	Square Lead 2
483	0	8	81	LM Square
484	0	18	81	Hollow
485	0	19	81	Shroud
486	0	64	81	Mellow
487	0	65	81	Solo Sine
488	0	66	81	Sine Lead
489	0	0	82	Sawtooth Lead 1
490	0	6	82	Sawtooth Lead 2
491	0	8	82	Thick Sawtooth
492	0	18	82	Dynamic Sawtooth
493	0	19	82	Digital Sawtooth
494	0	20	82	Big Lead
495	0	24	82	Heavy Synth
496	0	96	82	Sequenced Analog
497	0	0	83	Calliope Lead
498	0	65	83	Pure Lead
499	0	0	84	Chiff Lead
500	0	0	85	Charang Lead
501	0	64	85	Distorted Lead
502	0	0	86	Voice Lead
503	0	0	87	Fifths Lead
504	0	35	87	Big Five
505	0	0	88	Bass & Lead
506	0	16	88	Big & Low
507	0	64	88	Fat & Perky
508	0	65	88	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
509	0	0	89	New Age Pad
510	0	64	89	Fantasy
511	0	0	90	Warm Pad
512	0	0	91	Poly Synth Pad
513	0	0	92	Choir Pad
514	0	66	92	Itopia
515	0	0	93	Bowed Pad
516	0	0	94	Metallic Pad

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
517	0	0	95	Halo Pad
518	0	0	96	Sweep Pad
XG SYNTH EFFECTS				
519	0	0	97	Rain
520	0	64	97	Harmo Rain
521	0	65	97	African Wind
522	0	66	97	Carib
523	0	0	98	Sound Track
524	0	27	98	Prologue
525	0	0	99	Crystal
526	0	12	99	Synth Drum Comp
527	0	14	99	Popcorn
528	0	18	99	Tiny Bells
529	0	35	99	Round Glockenspiel
530	0	40	99	Glockenspiel Chimes
531	0	41	99	Clear Bells
532	0	42	99	Chorus Bells
533	0	65	99	Soft Crystal
534	0	70	99	Air Bells
535	0	71	99	Bell Harp
536	0	72	99	Gamelimba
537	0	0	100	Atmosphere
538	0	18	100	Warm Atmosphere
539	0	19	100	Hollow Release
540	0	40	100	Nylon Electric Piano
541	0	64	100	Nylon Harp
542	0	65	100	Harp Vox
543	0	66	100	Atmosphere Pad
544	0	0	101	Brightness
545	0	0	102	Goblins
546	0	64	102	Goblins Synth
547	0	65	102	Creeper
548	0	67	102	Ritual
549	0	68	102	To Heaven
550	0	70	102	Night
551	0	71	102	Glisten
552	0	96	102	Bell Choir
553	0	0	103	Echoes
554	0	65	103	Big Pan
555	0	0	104	Sci-Fi
XG WORLD				
556	0	0	78	Shakuhachi
557	0	97	105	Tamboura
558	0	0	106	Banjo
559	0	28	106	Muted Banjo
XG PERCUSSIVE				
560	0	0	113	Tinkle Bell
561	0	96	113	Bonang
562	0	97	113	Altair
563	0	98	113	Gamelan Gongs
564	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
565	0	100	113	Rama Cymbal
566	0	0	114	Agogo
567	0	0	115	Steel Drums
568	0	97	115	Glass Percussion
569	0	98	115	Thai Bells
570	0	0	116	Woodblock
571	0	96	116	Castanets
572	0	0	117	Taiko Drum
573	0	96	117	Gran Cassa
574	0	0	118	Melodic Tom 1
575	0	64	118	Melodic Tom 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
576	0	65	118	Real Tom
577	0	66	118	Rock Tom
578	0	0	119	Synth Drum
579	0	64	119	Analog Tom
580	0	65	119	Electronic Percussion
581	0	0	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
582	64	0	1	Cutting Noise 1
583	64	0	2	Cutting Noise 2
584	64	0	4	String Slap
585	64	0	17	Flute Key Click
586	64	0	33	Shower
587	64	0	34	Thunder
588	64	0	35	Wind
589	64	0	36	Stream
590	64	0	37	Bubble
591	64	0	38	Feed
592	64	0	49	Dog
593	64	0	50	Horse
594	64	0	51	Bird Tweet 2
595	64	0	56	Maou
596	64	0	65	Phone Call
597	64	0	66	Door Squeak
598	64	0	67	Door Slam
599	64	0	68	Scratch Cut
600	64	0	69	Scratch Split
601	64	0	70	Wind Chime
602	64	0	71	Telephone Ring 2
603	64	0	81	Car Engine Ignition
604	64	0	82	Car Tires Squeal
605	64	0	83	Car Passing
606	64	0	84	Car Crash
607	64	0	85	Siren
608	64	0	86	Train
609	64	0	87	Jet Plane
610	64	0	88	Starship
611	64	0	89	Burst
612	64	0	90	Roller Coaster
613	64	0	91	Submarine
614	64	0	97	Laugh
615	64	0	98	Scream
616	64	0	99	Punch
617	64	0	100	Heartbeat
618	64	0	101	Footsteps
619	64	0	113	Machine Gun
620	64	0	114	Laser Gun
621	64	0	115	Explosion
622	64	0	116	Firework

Standard Kit 1 List / Liste des kits standard 1 / Lista de kits de batería / Lista do conjunto padrão 1 / Standard Kit 1 List / Список Standard Kit 1 (Стандартный набор 1)

- For drum kits other than Standard Kit 1, refer to "Drum Kit List" on the website (page 8).
- Pour les kits de batterie autres que Standard Kit 1, reportez-vous à la « Drum Kit List » disponible sur le site Web (page 8).
- Para obtener kits de batería distintos de Standard Kit 1 (kit estándar 1), consulte el documento "Drum Kit List" (Lista de kits de batería) en el sitio web (página 8).
- Para obter conjuntos de percussão além do conjunto padrão 1, consulte "Drum Kit List" (Lista do conjunto de percussão) no site (página 8).
- Für andere Schlagzeug-Sets außer Standard Kit 1 beachten Sie die „Drum Kit List“ auf der Website (Seite 8).
- Сведения о наборах ударных, отличных от Standard Kit 1, см. в разделе «Список наборов ударных» на веб-сайте Yamaha (стр. 8).

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
C1	C 1		Seq Click H
	C#1		Brush Tap
D1	D 1		Brush Swirl
	D#1		Brush Slap
E1	E 1		Brush Tap Swirl
F1	F 1		Snare Roll
	F#1		Castanet
G1	G 1		Snare Soft
	G#1		Sticks
A1	A 1		Bass Drum Soft
	A#1		Open Rim Shot
B1	B 1		Bass Drum Hard
C2	C 2		Bass Drum
	C#2		Side Stick
D2	D 2		Snare
	D#2		Hand Clap
E2	E 2		Snare Tight
F2	F 2		Floor Tom L
	F#2		Hi-Hat Closed
G2	G 2		Floor Tom H
	G#2		Hi-Hat Pedal
A2	A 2		Low Tom
	A#2		Hi-Hat Open
B2	B 2		Mid Tom L
C3	C 3		Mid Tom H
	C#3		Crash Cymbal 1
D3	D 3		High Tom
	D#3		Ride Cymbal 1
E3	E 3		Chinese Cymbal

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
F3	F 3		Ride Cymbal Cup
	F#3		Tambourine
G3	G 3		Splash Cymbal
	G#3		Cowbell
A3	A 3		Crash Cymbal 2
	A#3		Vibraslap
B3	B 3		Ride Cymbal 2
C4	C 4		Bongo H
	C#4		Bongo L
D4	D 4		Conga H Mute
	D#4		Conga H Open
E4	E 4		Conga L
F4	F 4		Timbale H
	F#4		Timbale L
G4	G 4		Agogo H
	G#4		Agogo L
A4	A 4		Cabasa
	A#4		Maracas
B4	B 4		Samba Whistle H
C5	C 5		Samba Whistle L
	C#5		Guiro Short
D5	D 5		Guiro Long
	D#5		Claves
E5	E 5		Wood Block H
F5	F 5		Wood Block L
	F#5		Cuica Mute
G5	G 5		Cuica Open
	G#5		Triangle Mute
A5	A 5		Triangle Open
	A#5		Shaker
B5	B 5		Jingle Bells
C6	C 6		Bell Tree

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name
Demo	
001	Demo (Yamaha Original)
POP	
002	Happy (Pharrell Williams)
003	It's My Life (Jon Bon Jovi/Martin Sandberg/Richie Sambora)
004	Viva La Vida (Guy Berryman/Jon Buckland/Will Champion/Chris Martin)
005	Bad Romance (Stefani Germanotta/Nadir Khayat)
006	Shape Of You (Ed Sheeran/Kevin Briggs/Kandi Burruss/Tameka Cottle/Steve Mac/Johnny McDaid)
007	Duele El Corazon (Enrique Iglesias/M. Hasibur Rahman/Francisco Saldana/Juan Luis Morera/Servando Moriche Primera Musset/Patrick Ingunza/Silverio Ramon Lozada Schwarck)
008	Titanium (David Guetta/Sia Furler/Giorgio Tuinfort/Nick Van De Wall)
009	Perfect (Ed Sheeran)
010	Treasure (Bruno Mars/Ari Levine/Philip Lawrence/Fredrick Brown/Thibaut Berland/Christopher Acito)
011	Something Just Like This (Andrew Taggart/Chris Martin/Guy Berryman/Jonny Buckland/Will Champion)
FAVORITE	
012	Frère Jacques (Traditional)
013	Der Froschgesang (Traditional)
014	Aura Lee (Traditional)
015	London Bridge (Traditional)
016	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
017	Old MacDonald Had a Farm (Traditional)
018	Nedelka (Traditional)
019	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
020	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
021	Old Folks at Home (S. C. Foster)
022	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
023	Santa Lucia (A. Longo)
024	If You're Happy and You Know It (Traditional)
025	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
026	Greensleeves (Traditional)
027	Kalinka (Traditional)
028	Holdilia Cook (Traditional)
029	Ring de Banjo (S. C. Foster)
030	La Cucaracha (Traditional)
031	Funiculi Funicula (L. Denza)
032	Largo (from the New World) (A. Dvořák)
033	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
034	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
035	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
036	Chanson du Toreador (G. Bizet)
037	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)

Song No.	Song Name
038	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
039	Die Moldau (B. Smetana)
040	Salut d'Amour op.12 (E. Elgar)
041	Humoresques (A. Dvořák)
042	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)
INSTRUMENT MASTER	
043	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
044	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
045	Grand March (Aida) (G. Verdi)
046	Serenade for Strings in C major, op.48 (P. I. Tchaikovsky)
047	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
048	Romance de Amor (Traditional)
049	Menuett BWV Anh.114 (J. S. Bach)
050	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
051	Radetzky Marsch (J. Strauss I)
PIANO REPERTOIRE	
052	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
053	Die Lorelei (F. Silcher)
054	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
055	Scarborough Fair (Traditional)
056	My Old Kentucky Home (Traditional)
057	Loch Lomond (Traditional)
058	Silent Night (F. Gruber)
059	Deck the Halls (Traditional)
060	O Christmas Tree (Traditional)
061	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
062	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach/C. F. Gounod)
063	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
064	Prelude op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
065	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
066	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
067	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
068	Arabesque (J. F. Burgmüller)
069	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
070	Für Elise (L. v. Beethoven)
071	Turkish March (W. A. Mozart)
072	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
073	Annie Laurie (Traditional)
074	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)
LEARN TO PLAY	
075	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
076	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
077	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
078	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)

Song No.	Song Name
079	Turkish March (Basic) (W. A. Mozart)
080	Turkish March (Advanced) (W. A. Mozart)
081	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
082	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
083	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)
084	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
085	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
086	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
087	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
088	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
089	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
090	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
FAVORITE WITH STYLE	
091	O du lieber Augustin (Traditional)
092	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
093	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
094	Little Brown Jug (Traditional)
095	Ten Little Indians (Traditional)
096	On Top of Old Smoky (Traditional)
097	My Darling Clementine (P. Montrose)
098	Oh! Susanna (S. C. Foster)
099	Red River Valley (Traditional)
100	Turkey in the Straw (Traditional)
101	Muffin Man (R. A. King)
102	Pop Goes the Weasel (Traditional)
103	Grandfather's Clock (H. C. Work)
104	Camptown Races (S. C. Foster)
105	When the Saints Go Marching In (Traditional)
106	Yankee Doodle (Traditional)
107	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
108	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
109	American Patrol (F. W. Meacham)
110	Down by the Riverside (Traditional)
JAPANESE SONG	
111	Furusato (T. Okano)
112	Momiji (T. Okano)
113	Aogeba Totoshi (Traditional)
114	Haruga Kita (T. Okano)
115	Soushunfu (A. Nakada)
116	Akatonbo (K. Yamada)
DUET	
117	O Christmas Tree (Traditional)
118	We Wish You a Merry Christmas (Traditional)
119	Im Mai (Traditional)
120	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
121	Yankee Doodle (Traditional)
122	Ten Little Indians (Traditional)

Song No.	Song Name
123	Scarborough Fair (Traditional)
124	Three Blind Mice (Traditional)
125	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
126	My Darling Clementine (P. Montrose)
127	The Cuckoo (Traditional)
128	London Bridge (Traditional)
129	Close Your Hands, Open Your Hands (J. J. Rousseau)
PIANO SOLO	
130	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
131	Menuett/Beethoven (L. v. Beethoven)
132	Andante grazioso (Sonate K.331) (W. A. Mozart)
133	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)
134	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)
135	Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen) (R. Schumann)
136	Thema (Impromptus D.935-3) (F. Schubert)
137	Invention Nr.1 (J. S. Bach)
138	Gavotte/J. S. Bach (J. S. Bach)
139	Arietta/Grieg (E. Grieg)
140	To a Wild Rose (E. A. MacDowell)

Song No.	SPECIAL APPENDIX
TOUCH TUTOR	
141-150	Touch Tutor 01-Touch Tutor 10
CHORD STUDY	
151-162	Chord Study 01-Chord Study 12
CHORD PROGRESSION	
163-202	Maj1234-min1736

- Some Songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A Song Book (free downloadable scores) is available that includes scores for internal Songs (excepting for a Demo Song and some Songs due to copyright issues). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un Song Book (partitions téléchargeables gratuitement) est disponible ; il contient les partitions des morceaux internes (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur). Pour obtenir ce SONG BOOK, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.
<https://www.yamaha.com>
- Algunas de las canciones se han editado para adaptar su longitud o facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Tiene a su disposición el documento Song Book (Libro de canciones) con partituras descargables gratuitas de todas las canciones internas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones por motivos de derechos de autor). Para obtener el documento SONG BOOK, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.
<https://www.yamaha.com>
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais às originais.
- Está disponível um Song Book (partituras para download gratuito) que inclui partituras das músicas internas (exceto por uma música demo e algumas músicas devido a questões de direitos autorais). Para obter o SONG BOOK, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.
<https://www.yamaha.com>
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (mit Ausnahme eines Demo-Songs und einiger anderer Songs aufgrund urheberrechtlicher Probleme). Um dieses Notenheft zu erhalten, besuchen Sie die Yamaha- Website und laden Sie es von der Produkt-Web-Seite herunter.
<https://www.yamaha.com>
- Некоторые композиции отредактированы с целью уменьшения продолжительности или облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить книгу композиций (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащую партитуры встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами). Загрузить SONG BOOK можно с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / Style-Liste / Список стилей

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	Happy8Beat
5	Shake8Beat
6	BoyBandPop
7	SweetPop
8	ContemporaryRock
9	StadiumRock
10	70sRock
11	HardRock 1
12	60sGuitarPop
13	8BeatAdria
14	60s8Beat
15	8Beat
16	OffBeat
17	Folkrock
18	60sRock
19	HardRock 2
20	RockShuffle
21	8BeatRock
16BEAT	
22	16Beat
23	DancehallPop
24	CinematicPop
25	PopShuffle
26	GuitarPop
27	16BeatUptempo
28	KoolShuffle
29	HipHopLight
BALLAD	
30	70sGlamPiano
31	EpicDivaBallad
32	OrchestraRockBallad
33	PianoBallad
34	LoveSong
35	6/8ModernEP
36	6/8SlowRock
37	OrganBallad
38	PopBallad
39	16BeatBallad
DANCE	
40	ClubBeat
41	SkyPop
42	AgagBeat
43	Electronica
44	FunkyHouse
45	RetroClub
46	USHipHop
47	MellowHipHop
48	Chillout

Style No.	Style Name
49	EuroTrance
50	Ibiza
51	SwingHouse
52	Clubdance
53	ClubLatin
54	Garage 1
55	Garage 2
56	TechnoParty
57	UKPop
58	HipHopGroove
59	HipShuffle
60	HipHopPop
DISCO	
61	ModernDisco
62	70sDisco
63	LatinDisco
64	SaturdayNight
65	DiscoHands
SWING&JAZZ	
66	BigBandFast
67	BigBandBallad
68	AcousticJazz
69	AcidJazz
70	JazzClub
71	Swing 1
72	Swing 2
73	Five/Four
74	Dixieland
75	Ragtime
R&B	
76	BluesRock
77	UK Soul
78	JustR&B
79	WorshipAcoustic1
80	WorshipAcoustic2
81	WorshipRockBallad
82	Soul
83	DetroitPop
84	60sRock&Roll
85	6/8Soul
86	CrocoTwist
87	Rock&Roll
88	ComboBoogie
89	6/8Blues
COUNTRY	
90	CountryPop
91	CountrySwing
92	Country2/4
93	Bluegrass
LATIN	
94	BrazilianSamba
95	BrazilianBossa

Style No.	Style Name
96	Bachata
97	CubanSon
98	Guajira
99	BossaNova
100	Forro
101	Sertanejo 1
102	Sertanejo 2
103	Baião
104	TangoArgentino
105	CumbiaPeruana
106	CumbiaColombiana
107	Vallenato
108	Joropo
109	Parranda
110	Merengue
111	ReggaetonPop
112	Reggaeton
113	Tijuana
114	PasoDuranguense
115	CumbiaGrupera
116	BaladaBanda
117	MexicanMambo
118	Mambo
119	Salsa
120	Beguine
121	Reggae
WORLD	
122	Hawaiian
123	CelticDance
124	ScottishReel
125	4/4Standart
126	Rumba2/4
127	Saeidy
128	WehdaSaghira
129	IranianElec
130	Emarati
131	AfricanGospelReggae
132	HighLife1
133	AfricanGospel
134	Makossa
135	ModernAfrobeat
136	HighLife2
137	OrganHighLife
138	IgboHighLife
139	SocaCalypso
140	Azonto
141	IndianPop
142	Bhangra
143	Bhajan
144	BollyMix
145	Tamil
146	Kerala

Style No.	Style Name
147	GoanPop
148	Rajasthan
149	Dandiya
150	Qawwali
151	FolkHills
152	ModernDangdut1
153	Keroncong
154	ModernDangdut2
155	DangdutUmum
156	DangdutSlowLegend
157	Dangdut3/4
158	KoploRampak
159	LanggamModern
160	DangdutJawa
161	Congdut
162	VietnamesePopBallad
163	Vietnamese6/8Ballad
164	XiQingLuoGu
165	YiZuMinGe
166	JingJuJieZou
BALLROOM	
167	VienneseWaltz
168	EnglishWaltz
169	Slowfox
170	Foxtrot
171	Quickstep
172	Tango
173	Pasodoble
174	Samba
175	ChaChaCha
176	Rumba
177	Jive
TRADITIONAL	
178	US March
179	6/8March
180	GermanMarch
181	PolkaPop
182	OberkrainerPolka
183	Tarantella
184	Showtune
185	ChristmasSwing
186	ChristmasWaltz
WALTZ	
187	ItalianWaltz
188	SwingWaltz
189	JazzWaltz
190	ValsMexicano
191	CountryWaltz
192	OberkrainerWalzer
193	Musette
CHILDREN	
194	Learning2/4

Style No.	Style Name
195	Learning4/4
196	Learning6/8
PIANIST	
197	Stride
198	PianoSwing
199	PianoBoogie
200	Arpeggio
201	Habanera
202	SlowRock
203	8BeatPianoBallad
204	6/8PianoMarch
205	PianoWaltz

Music Database List / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical / Lista de bancos de dados de músicas / Musikdatenbankliste / Список готовых наборов стилей

MDB No.	MDB Name
ALL TIME HITS	
1	Jude Hey
2	Jumping
3	WrldRock
4	All OK
5	YourTune
6	USA Surf
7	JustCall
8	Get Home
9	GrWheel
10	lWasBorn
11	Sailing
12	BluJeans
13	Holiday
14	Imagine
15	Marriage
16	WiteShde
17	NowNever
18	Hard Day
19	USA Pie
20	Norway
21	YesterBd
22	A Magic
POP & ROCK	
23	UR Shape
24	Love Me
25	Ideal
26	SweetPop
27	Just Way
28	Speed
29	Cheerful
30	SwiftShke
31	Watches
32	PrtTmLvr
33	S Party
34	MoonShdw
35	NikitSng
36	GirlsMne
37	Radio
38	Attempt
39	OnAStrng
40	WhatWant
41	ThankFor
42	Tmbourin
43	RubyGirl
44	TopWorld
45	TeachSng
46	Each Min
47	ShakenUp
48	CrocRock
49	HurryLov
50	Champion
51	Jailhou

MDB No.	MDB Name
52	Rock&Rll
53	HonkyTnk
54	JustU&Me
55	LveSmile
56	Wish I
BALLAD	
57	StayWith
58	DontMiss
59	HiBallad
60	Red Lady
61	IvoryAnd
62	TheWorld
63	Paradise
64	Whisper
65	Woman
66	CndleWnd
67	Fly Away
68	Love You
69	SavingAl
70	InTheDrk
71	Say You
72	Way Were
73	Inspiring
OLDIES	
74	Diana's
75	Tonight
76	SandLter
77	No Rain
78	Ghetto
79	PrettyWm
80	Sherry
81	Sally's
DANCE & DISCO	
82	SkyStars
83	Bad Love
84	PokerPop
85	FevrNite
86	StyAlive
87	Westerly
88	Run Free
89	DISCO
90	JoelLife
91	Coupled
92	SingBack
93	Janeiro
94	BoomRoom
95	DontHide
96	RewCraig
97	LondonRU
98	WerUBeen
99	MkeMusic
100	10,2 Sun
101	Trust

MDB No.	MDB Name
102	MarieCib
SWING & JAZZ	
103	Moon Of
104	Patrol
105	Rhythm
106	CatSwing
107	Misbehav
108	Safari
109	SoWhats
110	TimeGone
111	TasteHny
112	Two Foot
113	Blk&White
114	EnterRag
115	TakeFour
116	Birdland
117	MistyFln
COUNTRY	
118	OnTheRd
119	BlueSong
120	InMyMind
121	RoadHome
122	GreenGrs
123	EverNeed
124	Lucille
125	Tennesse
LATIN	
126	LoveAmor
127	Brasil
128	ChryPink
129	MyShadow
130	BosaWave
131	DntWorry
132	I'm Pola
133	Mambo Jm
134	One Note
135	PasoCani
136	Beguine
137	Tijuana
138	Puntuali
139	Cielito
140	The Liar
141	Unfrgivn
ENTERTAINMENT	
142	Raindrop
143	Califrag
144	CatMemry
145	MyPrince
146	Showbiz
147	JinglBel
148	SilentNt
149	Christms
150	Favorite

MDB No.	MDB Name
151	RedRdolf
152	Moon Wlz
153	AroundWd
WALTZ & TRAD	
154	DadClock
155	RockBaby
156	SomeLara
157	Doodah!
158	Dreamer
159	Birthday
160	Sunshine
161	Tex Rose
162	ThePolka
163	Yankee's
164	DanubeWz
165	D'amor
166	Reine de
167	MnchHaus
168	Comrades
169	Van Maas
170	ClariPka

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeito / Effekttypenliste / Список типов эффектов

Harmony Types / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía / Tipos de harmonia / Harmony-Typen / Типы гармонизации

No.	Harmony Type	Description
001	Duet	If you want to sound one of the harmony types 01–05, play keys to the right side of the Split Point while playing chords in the left side of the keyboard after turning Auto Accompaniment on. One, two or three notes of harmony are automatically added to the note you play. When playing back a Song that includes chord data, harmony is applied whichever keys are played. Si vous voulez entendre un des types d'harmonie 01–05, jouez des notes à droite du point de partage tout en jouant des accords dans la partie gauche du clavier après avoir activé l'accompagnement automatique. Une, deux ou trois notes d'harmonie sont automatiquement ajoutées à la note que vous jouez. Lors de la reproduction d'un morceau contenant des données d'accord, l'harmonie est appliquée quelles que soient les notes jouées.
002	Trio	Si desea que suene uno de los tipos de armonía 01–05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que está tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque.
003	Block	Se você quiser tocar um dos tipos de harmonia, 01 a 05, toque as teclas à direita do Split Point (Ponto de divisão) enquanto toca os acordes no lado esquerdo do teclado, depois de ativar o Acompanhamento Automático. Uma, duas ou três notas de harmonia são adicionadas automaticamente à nota tocada. Ao reproduzir uma música que inclua dados de acorde, a harmonia é aplicada, qualquer que seja a tecla tocada.
004	Country	Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01-05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitautomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielten Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.
005	Octave	Если нужно озвучить тип гармонизации с номером от 01 до 05, после включения автоаккомпанемента исполняйте мелодию справа от точки разделения, играя аккорды на левой части клавиатуры. К каждой исполняемой ноте автоматически добавляется одна, две или три созвучные ноты. При воспроизведении композиции, включающей данные аккордов, гармонизация применяется к каждой нажатой клавише.
006	Trill 1/4 note	 If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. (The trill speed differs depending on the selected type.)
007	Trill 1/6 note	 Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). (La vitesse des trilles varie en fonction du type sélectionné.)
008	Trill 1/8 note	 Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino). (La velocidad de trino varía según el tipo seleccionado.)
009	Trill 1/12 note	 Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). (A velocidade de trinado difere, dependendo do tipo selecionado.)
010	Trill 1/16 note	 Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). (Die Trillergeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
011	Trill 1/24 note	 Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью. (Скорость эффектов Trill (Трель) зависит от выбранного типа.)
012	Trill 1/32 note	
013	Tremolo 1/4 note	 If you keep holding down a note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.)
014	Tremolo 1/6 note	 Si vous maintenez une note enfoncée, celle-ci sera répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.)
015	Tremolo 1/8 note	 Si mantiene pulsada una nota, esta se repite de forma continua. (la velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.)
016	Tremolo 1/12 note	 Se você mantiver uma nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.)
017	Tremolo 1/16 note	 Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
018	Tremolo 1/24 note	 Если удерживать нажатой клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
019	Tremolo 1/32 note	
020	Echo 1/4 note	 If you play a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.)
021	Echo 1/6 note	 Si vous jouez une note, un écho sera appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.)
022	Echo 1/8 note	 Si toca una nota, se le aplica eco. (la velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.)
023	Echo 1/12 note	 Se você tocar uma nota, um efeito de eco será aplicado à nota tocada. (A velocidade do eco difere, dependendo do tipo selecionado.)
024	Echo 1/16 note	 Wenn Sie eine Note spielen, wird auf die gespielte Note die Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
025	Echo 1/24 note	 К проигрываемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
026	Echo 1/32 note	

Arpeggio Types / Types d'arpeges / Tipos de arpegios / Tipos de arpejos / Arpeggio-Typen / Типы арпеджио

Arpeggio No.	Arpeggio Name
027	UpOct
028	DownOct
029	UpDwnOct
030	SynArp1
031	SynArp2
032	SynArp3
033	SynArp4
034	SyncEcho
035	PulsLine
036	StepLine
037	Random
038	Down&Up
039	SuperArp
040	AcidLine
041	TekEcho
042	VelGruv
043	Planet
044	Trance1
045	Trance2
046	Trance3
047	ChordAlt
048	SynChrd1
049	SynChrd2
050	Syncopa
051	Hybrid1
052	Hybrid2
053	Hybrid3
054	Hybrid4
055	Hybrid5
056	PfArp1
057	PfArp2
058	PfArp3
059	PfArp4
060	PfClub1
061	PfClub2
062	PfBallad
063	PfChd8th
064	EPArp
065	PfShuffle
066	PfRock
067	Clavi1
068	Clavi2
069	RocknPf
070	70RockPf
071	SlowfPf
072	SoulPf
073	ChordUp
074	ChdDance
075	LatinRck
076	Salsa1
077	Salsa2
078	Reggae1
079	Reggae2
080	Reggae3
081	6/8R&B
082	Gospel
083	BalladEP
084	Strum1
085	Strum2
086	Strum3
087	Strum4
088	Pickin1
089	Pickin2

Arpeggio No.	Arpeggio Name
090	Funky
091	GtrChrd1
092	GtrChrd2
093	GtrChrd3
094	GtrArp
095	FngrPck1
096	FngrPck2
097	CleanGtr
098	Slowfl
099	Samba1
100	Samba2
101	Spanish1
102	Spanish2
103	Harp1
104	Harp2
105	FngrBas1
106	FngrBas2
107	FngrBas3
108	CoolFunk
109	SlapBass
110	AcidBas1
111	AcidBas2
112	FunkyBas
113	CmbJazB1
114	CmbJazB2
115	CmbJazB3
116	NewR&BBs
117	HipHopBs
118	SmoothBs
119	DreamBas
120	TranceBs
121	LatinBas
122	Strings1
123	Strings2
124	Strings3
125	Strings4
126	StrngDwn
127	StrngUp
128	OrcheStr
129	Jupiter
130	Pizz1
131	Pizz2
132	BrasSec1
133	BrasSec2
134	BrasSec3
135	FunkBras
136	SoulReed
137	DiscoLd
138	SmoothPd
139	PercArp
140	Ethnic
141	Cresendo
142	DiscoCP
143	Perc1
144	Perc2
145	R&B
146	Funk1
147	Funk2
148	Funk3
149	Soul
150	CiscHip
151	Smooth
152	NewGospl

Arpeggio No.	Arpeggio Name
153	CmbJazz1
154	CmbJazz2
155	Bebop
156	JazzHop
157	FolkRock
158	Unpluggd
159	HipHop
160	Trance
161	Dream
162	2 Step
163	ClubHs1
164	ClubHs2
165	EuroTek
166	House
167	Ibiza1
168	Ibiza2
169	Ibiza3
170	Garage
171	Samba
172	African
173	Latin
174	China
175	Indian
176	Arabic

- When playing one of the Arpeggio Types 143 to 176, select the corresponding Voice below as the Main Voice.
143–173: Select a Drum Kit (Voice No.242–252).
174 (China): Select "StdKit1 + Chinese Perc." (Voice No.253).
175 (Indian): Select "Indian Kit 1" (Voice No.254) or "Indian Kit 2" (Voice No.255).
176 (Arabic): Select "Arabic Kit" (Voice No.259).
- Lors de la reproduction d'un des types d'arpège compris entre 143 et 176, sélectionnez la sonorité correspondante ci-dessous en tant que sonorité principale.
143–173 : sélectionnez un kit de batterie (sonorités n° 242–252).
174 (China) : sélectionnez « StdKit1 + Chinese Perc » (sonorité n° 253).
175 (Indian) : sélectionnez « Indian Kit 1 » (Sonorité n° 254) ou « Indian Kit 2 » (Sonorité n° 255).
176 (Arabic) : sélectionnez « Arabic Kit » (Sonorité n° 259).
- Al tocar uno de los tipos de arpeggio del 143 al 176, seleccione la voz correspondiente indicada a continuación como voz principal.
143–173: Seleccione un kit de batería (voces n.º 242–252).
174 (China): seleccione "StdKit1 + Chinese Perc." (voz n.º 253).
175 (Indian): seleccione "Indian Kit 1" (voz n.º 254) o "Indian Kit 2" (voz n.º 255).
176 (Arabic): seleccione "Arabic Kit" (voz n.º 259).
- Ao tocar um dos tipos de arpejo de 143 a 176, selecione a voz correspondente abaixo como a voz principal.
143–173: selecione um conjunto de bateria (voz número 242 a 252).
174 (China): selecione "StdKit1 + Chinese Perc." (voz número 253).
175 (Indiano): selecione "Indian Kit 1" (voz número 254) ou "Indian Kit 2" (voz número 255).
176 (Árabe): selecione "Arabic Kit" (voz número 259).
- Wenn Sie einen der Arpeggio-Typen 143 bis 176 spielen, wählen Sie wie angegeben die entsprechende Voice als Main Voice aus.
143–173: Wählen Sie ein Drum-Kit aus (Voice Nr. 242–252).
174 (China): Wählen Sie „StdKit1 + Chinese Perc.“ (Voice Nr. 253) aus.
175 (Indian): Wählen Sie „Indian Kit 1“ (Voice Nr. 254) oder „Indian Kit 2“ (Voice Nr. 255) aus.
176 (Arabic): Wählen Sie „Arabic Kit“ (Voice Nr. 259) aus.
- При воспроизведении типов арпеджио в диапазоне 143–176 выберите в качестве основного тембра соответствующий тембр ниже.
143–173: выберите набор ударных (тембр № 242–252).
174 (китайский строй): выберите StdKit1 + Chinese Perc (тембр № 253).
175 (индийский строй): выберите Indian Kit 1 (тембр № 254) или Indian Kit 2 (тембр № 255).
176 (арабский строй): выберите Arabic Kit (тембр № 259).

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação / Reverb-Effektypen / Типы реверберации

No.	Reverb Type	Description
01-04	Hall 1-4	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos. Nachhall in einem Konzertsaal. Реверберация концертного зала.
05	Cathedral	Rich reverb simulating the acoustics of a cathedral. Good for pipe organ sounds. Réverbération riche simulant l'acoustique d'une cathédrale. Idéal pour les sons d'orgue à tuyaux. Reverberación rica que simula la acústica de una catedral. Es idónea para los sonidos de órgano de tubos. Simulação de reverberação avançada da acústica de uma catedral. Boa para sons de órgão de tubo. Satter Halleffekt, der die Akustik einer Kathedrale simuliert. Gut geeignet für Kirchenorgelklänge. Богатая реверберация, имитирующая акустику кафедрального собора. Подходит для получения звука органа.
06-08	Room 1-3	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena. Nachhall in einem kleineren Raum. Реверберация небольшого помещения.
09-10	Stage 1-2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Halleffekte für Soloinstrumente. Реверберация для сольных инструментов.
11-12	Plate 1-2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de placas. Reverberação de placa metálica simulada. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Имитатор реверберации стальной пластины.
13	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro / Chorus-Effektypen / Типы эффекта Chorus

No.	Chorus Type	Description
1-3	Chorus 1-3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком.
4-5	Flanger 1-2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Hiermit wird eine volltönende und lebhatte Tonhöhenchwankung erzeugt. Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».
6	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

NOTE

- Some Styles/Songs may have types that are not listed above.
- The Reverb/Chorus Type is reset when you select another Style/Song.

DSP Types / Types de DSP / Tipos de DSP / Tipos de DSP / DSP-Typen / Типы DSP

No.	DSP Type	Description
01	Dual Rotary Speaker Bright Slow	Simulates a rotary speaker.
02	Dual Rotary Speaker Bright Fast	Simule un haut-parleur rotatif.
03	Rotary Speaker Slow	Simula un altavoz rotativo.
04	Rotary Speaker Fast	Simula um alto-falante giratório. Simulation eines Rotary Speaker (Rotorkabinett). Имитация вращающегося динамика.
05	Small Stereo Distortion	Stereo distortion for guitar. Setting for distortion sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son de distorsion. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido de distorsión. Distorção estéreo para violão. Configuração para som de distorção. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für verzerrten Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для эффекта искажения звука.
06	Small Stereo Overdrive	Stereo distortion for guitar. Setting for overdrive sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son de surmodulation. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido de saturación. Distorção estéreo para violão. Configuração para som de sobremarcha. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für Overdrive-Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для овердрайва.
07	Small Stereo Vintage Amp	Stereo distortion for guitar. Setting for vintage sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son vintage. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido clásico. Distorção estéreo para violão. Configuração para som vintage. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für historischen Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для звука старинных инструментов.
08	British Combo Classic	British combo amp simulator. Setting for classic sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son classique. Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido clásico. Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para som clássico. Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für klassischen Sound. Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для классического звука.
09	British Combo Top Boost	British combo amp simulator. Setting for "TOP BOOST" sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son « TOP BOOST ». Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido "TOP BOOST". Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para o som "TOP BOOST". Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für „TOP BOOST“-Sound (Höhenanhebung). Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для звука TOP BOOST (Максимальное усиление).
10	British Combo Heavy	British combo amp simulator. Setting for heavy sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son du heavy. Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido intenso. Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para som pesado. Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für Heavy-Sound. Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для тяжелого звука.
11	British Legend Blues	British stack amp simulator. Setting for blues sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son du blues. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido de blues. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som de blues. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Blues-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для блюзового звука.

No.	DSP Type	Description
12	British Legend Heavy	British stack amp simulator. Setting for heavy sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son du heavy. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido intenso. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som pesado. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Heavy-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для тяжелого звука.
13	British Legend Clean	British stack amp simulator. Setting for clean sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son pur. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido limpio. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som limpo. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Clean-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для чистого звука.
14	Stereo Amp Sim Crunch	Stereo amp simulator.
15	Stereo Amp Sim Blues	Simulateur d'amplificateur stéréo. Simulador de amplificador estéreo. Simulador de amplificador estéreo. Stereo-Amp-Simulation. Имитатор стереоусилителя.
16	Chorus 1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
17	Chorus 3	Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud.
18	Chorus 4	Programa de chorus convencional con chorus cálidos y complejos.
19	Chorus 5	Programa de coro convencional com efeito de coro harmonioso e acolhedor. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Традиционная программа хора с насыщенным теплым звучанием.
20	Celeste 2	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound. Un LFO triphasé ajoute de la modulation et de l'espace au son. Un LFO de tres fases aporta modulación y amplitud al sonido. Um LFO de três fases adiciona modulação e amplitude ao som. Ein 3-phasiger LFO verleiht dem Klang Modulation und Räumlichkeit. Трехфазный низкочастотный осциллятор (LFO) придает звуку модуляцию и объемность.
21	Symphonic	Adds more stages to the modulation of Celeste. Ajoute d'autres étapes à la modulation de Celeste. Añade más etapas a la modulación de Celeste. Adiciona mais estágios à modulação de Celeste. Fügt der Modulation der Celeste mehr Stufen hinzu. Добавление дополнительных ступеней модуляции для эффекта Celeste.
22	Flanger1	Creates a sound similar to that of a jet airplane. Crée un son similaire à celui d'un avion à réaction. Crea un sonido similar al de un avión a reacción. Cria um som semelhante ao de um avião a jato. Erzeugt einen Klang ähnlich dem eines Düsenflugzeugs. Создание звука, напоминающего звук реактивного самолета.
23	Vintage Phaser Stereo	This simulates an analog phaser, giving a strong vintage flavor to the sound. It is effective in stereo. Simule un synchroniseur de phases analogique, en conférant une saveur vintage majeure au son. Il est efficace en mode stéréo. Simula un phaser analógico que aporta un intenso sabor vintage al sonido. Resulta efectivo en estéreo. Simula um phaser analógico, dando um forte toque vintage ao som. É eficaz em estéreo. Dies simuliert einen analogen Phaser und verleiht dem Signal einen uralen Charakter. Er ist in stereo wirksam. Имитация аналогового фазера, придающая звуку выраженный винтажный оттенок. Действует в стереоформате.
24	Phaser	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound. Produit une modulation cyclique de la phase pour ajouter de la modulation au son. Modula cíclicamente la fase para aportar modulación al sonido. Modula a fase de forma cíclica para adicionar modulação ao som. Moduliert die Phase zyklisch, um dem Klang Modulation hinzuzufügen. Циклическая модуляция фазы для добавления модуляции к звуку.

No.	DSP Type	Description
25	E-Piano Phaser	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound. For electric piano. Produit une modulation cyclique de la phase pour ajouter de la modulation au son. Pour le piano électrique. Modula cíclicamente la fase para aportar modulación al sonido. Para piano eléctrico. Modula a fase de forma cíclica para adicionar modulação ao som. Para piano eléctrico. Moduliert die Phase zyklisch, um dem Klang Modulation hinzuzufügen. Für E-Piano. Циклическая модуляция фазы для добавления модуляции к звуку. Для электрического пианино.
26	Auto Wah	Cyclically modulates the center frequency of a wah filter.Cyclically modulates the center frequency of a wah filter. Produit une modulation cyclique de la fréquence centrale d'un filtre wah. Modula cíclicamente la frecuencia central de un filtro wah. Modula de forma cíclica a frequência central de um filtro wah. Ändert die Arbeitsfrequenz eines Wah-Filters zyklisch. Циклическая модуляция центральной частоты фильтра вау-эффекта.
27	Auto Wah + Distortion	Distortion can be applied to the output of Auto Wah. La distorsion peut être appliquée à la sortie de la fonction Auto Wah (Wah automatique). Permite aplicar distorsión a la salida de Auto Wah. A distorção pode ser aplicada à saída do Auto Wah. Auf den Auto Wah-Ausgang können Verzerrungen angewendet werden. Искажение можно применить на выход автоматического вау-эффекта.
28	Clavi Touch Wah	Clavinet Touch Wah Touch Wah de Clavinet Clavinet Touch Wah Toque Wah de Clavinet Clavinet Touch Wah Вау-эффект Touch Wah
29	Tremolo	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.
30	E-Piano Tremolo	Effet de trémolo riche avec modulation du volume et de la hauteur de ton.
31	Guitar Tremolo	Effet de trémolo rico con modulación de volumen y tono. Efeito harmonioso de tremolo com modulação de volume e altura. Voller Tremolo-Effekt mit Modulation der Lautstärke und der Tonhöhe. Богатый эффект тремоло с модуляцией как по громкости, так и по высоте.
32	Ensemble Detune	Chorus effect without modulation, created by adding a slightly pitch-shifted sound. Effet de chœur sans modulation, créé par l'ajout d'un son dont la hauteur de ton est légèrement décalée. Efecto de chorus sin modulación que se crea agregando un sonido con un tono ligeramente cambiado. Efeito de coro sem modulação, criado pela adição de um som com a afinação ligeiramente distorcida. Chorus-Effekt ohne Modulation, erzeugt durch Hinzufügen eines leicht höhenverschobenen Sounds. Эффект хора без модуляции, создаваемый путем добавления звука с небольшим смещением высоты.
33	Tempo Auto Pan	Tempo-synchronized auto pan. Balayage panoramique automatique synchronisé sur le tempo. Efecto panorámico automático con sincronización de tempo. Panorâmica automática sincronizada com o tempo. Temposynchronisierter Auto-Pan-Effekt. Автопанорама с синхронизацией по темпу.
34	Echo	Two delayed sounds (L and R), and independent feedback delays for L and R. Deux sons retardés (G et D) et retards de feedback indépendants pour G et D. Dos sonidos retardados (L y R) y retrasos de realimentación independientes para L y R. Dois sons com atraso (L e R) e atrasos de resposta independentes para L e R. Zwei Delay-Sounds (L und R), und unabhängiges Feedback-Delay für L und R. Два звука с задержкой (левый и правый) и задержка по левому и правому каналу с независимой обратной связью.

No.	DSP Type	Description
35	Cross Delay	The feedback of the two delayed sounds is crossed. Feedback croisé de deux sons retardés. Cruce de la realimentación de dos sonidos retardados. O feedback dos dois sons com atraso é cruzado. Das Feedback der beiden verzögerten Signale wird über Kreuz geführt. Перекрестная обратная связь для звуков с задержкой по двум каналам.
36	Compressor Medium	Compressor with medium setting. Compresseur avec réglage moyen. Compresor con ajuste medio. Compressor com configuração média. Kompressor mit mittlerer Einstellung. Компрессор со средней настройкой.
37	3Band EQ	A mono EQ with adjustable LOW, MID, and HIGH equalization. Égaliseur mono avec égalisation LOW, MID et HIGH réglable. Un ecualizador mono con ecualización LOW, MID y HIGH ajustable. Equalizador monofónico com equalização LOW, MID e HIGH ajustável. Ein Mono-EQ mit einstellbarem LOW-, MID- und HIGH-Equalizer. Моноэквалайзер с выравниванием по частотам LOW (Нижние), MID (Средние) и HIGH (Верхние).
38	Harmonic Enhancer	Adds new harmonics to the input signal to make the sound stand out. Ajoute de nouvelles harmoniques au signal d'entrée pour rehausser le son. Aporta nuevos armónicos a la señal de entrada para que el sonido destaque. Adiciona novos harmônicos ao sinal de entrada para fazer o som se sobressair. Fügt dem Eingangssignal neue Harmonien hinzu, um den Klang hervorzuheben. Добавление гармоник к входному сигналу для обеспечения ясного звука.

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Romance

Words and Music by Stefani Germanotta and Nadir Khayat

Copyright (c) 2009 Sony/ATV Music Publishing LLC and House Of Gaga Publishing Inc.

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

International Copyright Secured All Rights Reserved

Duele El Corazon

Words and Music by Enrique Iglesias, M. Hasibur Rahman, Francisco Saldana, Juan Luis Morera, Servando Moriche Primera Mussett,

Patrick Ingunza and Silverio Ramon Lozada Schwarck

Copyright (c) 2016 Kobalt Music Copyrights SARL, Xuanlu Music Inc., EMI Blackwood Music Inc., Blue Kraft Music Publishing,

Sony/ATV Music Publishing LLC, Yele Publishing, Sony/ATV Bailar, Warner-Tamerlane Publishing Corp., Patrick Ingunza Music,

WB Music Corp. and Azul Siete Music

All Rights for Kobalt Music Copyrights SARL and Xuanlu Music Inc. Administered Worldwide by Kobalt Music Group Ltd.

All Rights for EMI Blackwood Music Inc., Blue Kraft Music Publishing, Sony/ATV Music

Publishing LLC, Yele Publishing and Sony/ATV Bailar Administered by Sony/ATV Music

Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for Patrick Ingunza Music Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

All Rights for Azul Siete Music Administered by WB Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Happy

from DESPICABLE ME 2

Words and Music by Pharrell Williams

Copyright (c) 2013 EMI April Music Inc., More Water From Nazareth and Universal Pictures Global Music

All Rights on behalf of EMI April Music Inc. and More Water From Nazareth Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Universal Pictures Global Music Controlled and Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

It's My Life

Words and Music by Jon Bon Jovi, Martin Sandberg and Richie Sambora

Copyright (c) 2000 Universal Music Publishing International Ltd., Bon Jovi Publishing, GV-MXM, Sony/ATV Music Publishing LLC and Aggressive Music

All Rights for Universal Music Publishing International Ltd. and Bon Jovi Publishing Administered by Universal Music Works

All Rights for GV-MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sony/ATV Music Publishing LLC and Aggressive Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Perfect

Words and Music by Ed Sheeran

Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

International Copyright Secured All Rights Reserved

Shape Of You

Words and Music by Ed Sheeran, Kevin Briggs, Kandi Burruss, Tameka Cottle, Steve Mac and Johnny McDaid

Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited, EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music, Tiny Tam

Music, Shek'em Down Music, Pepper Drive Music, Tony Mercedes Music, Rokstone Music and Spirit B-Unique Polar Patrol

All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited, EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music and Tiny

Tam Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Shek'em Down Music Administered by Songs Of Windswept Pacific and Hitco Music

All Rights on behalf of Songs Of Windswept Pacific and Hitco Music Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of Pepper Drive Music Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

All Rights on behalf of Tony Mercedes Music Administered by WB Music Corp.

All Rights on behalf of Rokstone Music in the United States and Canada Administered by Universal - PolyGram International Publishing, Inc.

All Rights on behalf of Spirit B-Unique Polar Patrol Controlled and Administered by Spirit B-Unique Polar Patrol Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved

- contains samples of "No Scrubs" by Kevin Briggs, Kandi Burruss and Tameka Cottle (c) 1999 EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music, Tiny Tam Music, Shek'em Down Music, Pepper Drive Music and Tony Mercedes Music

Something Just Like This

Words and Music by Andrew Taggart, Chris Martin, Guy Berryman, Jonny Buckland and Will Champion
Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing LLC, EMI April Music Inc., Nice Hair Publishing and Universal Music Publishing
MGB Ltd.

All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing LLC, EMI April Music Inc. and Nice Hair Publishing Administered by Sony/ATV
Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Universal Music Publishing MGB Ltd. Administered in the United States and Canada by Universal Music -
MGB Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved

Titanium

Words and Music by David Guetta, Sia Furler, Giorgio Tuinfort and Nick Van De Wall
Copyright (c) 2011 What A Publishing Ltd., KMR Music Royalties II SCSp, EMI Music Publishing Ltd., Sony/ATV Music Publishing
LLC and Afrojack Publishing

All Rights for What A Publishing Ltd. and KMR Music Royalties II SCSp Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing
All Rights for EMI Music Publishing Ltd. and Sony/ATV Music Publishing LLC Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC,
424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for Afrojack Publishing Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights Reserved Used by Permission

Treasure

Words and Music by Bruno Mars, Ari Levine, Philip Lawrence, Fredrick Brown, Thibaut Berland and Christopher Acito
(c) 2012 BMG GOLD SONGS, MARS FORCE MUSIC, UNIVERSAL MUSIC CORP., TOY PLANE MUSIC, NORTHSIDE INDE-
PENDENT MUSIC PUBLISHING LLC, WB MUSIC CORP., ROC NATION MUSIC, MUSIC FAMAMANEM and SONGS
MUSIC PUBLISHING, LLC o/b/o BECAUSE EDITIONS LTD.

All Rights for BMG GOLD SONGS and MARS FORCE MUSIC Administered by BMG RIGHTS MANAGEMENT (US) LLC

All Rights for TOY PLANE MUSIC Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for ROC NATION MUSIC and MUSIC FAMAMANEM Administered by WB MUSIC CORP.

All Rights Reserved Used by Permission

Viva La Vida

Words and Music by Guy Berryman, Jonny Buckland, Will Champion and Chris Martin

Copyright (c) 2008 by Universal Music Publishing MGB Ltd.

All Rights in the United States and Canada Administered by Universal Music - MGB Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved



LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON PORTABLE KEYBOARDS

**(NP, PSRE, PSREW, PSRF, PSRI, PSS, SHS, EZ, DGX230, DGX530,
YPG AND YPT SERIES)**

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:



CUSTOMER SERVICE

Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373

Telephone: 800-854-1569

www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland for Yamaha product, and Pan-EMV* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EMV* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EMV* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EMV*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihren Land zuständigen Yamaha-Vertrieb, EMV: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde informatie over dit Yamaha-product en de garantie-informatie in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión de impresión para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el Representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Знаковити општености: Гарантиски информациони податоци за клиентите на ЕЕЕ* и Швајцарска За подетални информации за овој производ на Yamaha и за услугите за гаранција во ЕЕЕ* и Швајцарска, посетете ја следната веб-адреса (печатлива верзија е достапна на нашата веб-адреса) или контактирајте со локалниот представител на Yamaha во вашата земја. * ЕЕЕ: Европски Економски Простор	Македонски
Viktig informasjon for kunder i EES-området og Sveits For detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet samt garantisevnen i hele EES-området og Sveits, kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftsvennlig fil finns på webbsajten) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EES* og Sveits Dei detaljerte garantiinformasjonane om dette Yamaha-produktet og garantisevnen for heile EES-området, og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedanfor (utskriftsvennleg fil finnes på vår nettside) eller kontakte kontaktpunktet Yamahas-kontoret i landet der du bor. * EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EEO* og Schweiz Der findes detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produktet og den tilhørende garantisevne i hele EEO* og Schweiz på vores hjemmeside (en udprintbar version er tilgængelig på vores hjemmeside) eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

Tähtle tähtsult: Takustiteid Euroopa talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämäntä Yamaha-tuotteen osaksi ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa suoraanlinkin avulla.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliselle Yamaha-suostajalle. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik drukuć do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitě oznámení: Zprůcní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprůcní informace o tomto produktu Yamaha a zaručeném servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (součástí k této je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgálatok technikai részleteit a fentebb megadott az alábbi címen (a webhely nyomtatható fájlja is található), vagy pedig helyben kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európa Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Tapsemme teieba saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Sveitsi garantiteenuste kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakšpolaunu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zīmējta norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī atbilstošo Yamaha pārstāvētību. * EEZ: Eiropas Ekonomiskā zona	Latviešu
Domesnio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą, jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į Yamaha atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomenbno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Šveici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinih izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Šveici, obiščite spletno stran, ki jo najdete na našem spletnem mestu, ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenshina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕМП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕМП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕМП: Европейско икономическо пространство	Български език
Nettifice importanti: Informazioni despre garanție pentru clienții din EEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE și Elveția, vizitați site-ul în adresă de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Vážna obavěstí: Informácie o jarnstvu za države EGP* a Šveicarsku Za podrobnejšie informácie o tomto Yamahinom produkte a o jarnstve v celom EGP* a Šveicarsku, navštívte webovú stránku, ktorá sa nachádza na našej webovej stránke, alebo sa obráťte na miestneho zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EGP: Európski hospodársky priestor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Daviviera, Piso 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleglergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targovskii Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musikkii Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Osterås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerhusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkosia, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1 Blok No:113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Ximzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12950, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Housgang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yundang Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation

Published 09/2020 POTY*. *-**A0

VDH6210